وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
Ministry of higher education and scientific research
جامعة الشهيد الشيخ العربي التبسي - تبسة
Echahid Cheikh Larbi Tebessi University- Tebessa
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية
faculty of humanities and social sciences

قسم : علوم الإعلام والاتصال

تخصص: اتصال تنظيمي

مذكرة ماستر تحت عنوان

صـــــورة العائلـــة في الـــدراما التركيـــة

دراســـة سيميـولوجـيـة لمسلسـل الحفـــرة

مذكرة مقدمة لنيل شهادة الماستر L.M.D

من إعداد الطلبة:

- نصرالشريف نورالهدى
- مهـــوب ليـــلى

إشراف الأستاذ(ة):

- عطـــوي نعيمة

أعضاء لجنة المناقشة:

الاســم و اللقــب	الرتبـة العلميـة	الصفـــة
د. طـبي مـنيـر	أستاذ التعليم العالي	رئيســـا
د. عطـــوي نعيمـة	أستاذ محاضر –أ–	مشرفـا ومقررا
د. قحفـاز وفـاء	أستاذ محاضر – ب–	عضوا ممتحنـا

السنة الجامعية 2024 / 2025



شكر و تقدير

قبل كل شيء، نشكر الله عزَّ وجلَّ ونحمده الذي رزقنا من العلم ما لم نكن نعلم، ووهبنا القوة والصبر ما نحتاجه للوصول إلى هذه المرحلة

نتقدم بالشكر الجزيل والامتنان العظيم والعرفان إلى آبائنا وأمهاتنا الأعزاء الذين أعنونا وشجعونا على الاستمرار في مسيرة العلم والنجاح .

كما نتقدم بالشكر والتقدير إلى الأساتذة أعضاء اللجنة الموقرة الذين وقفوا على مناقشة هذه المذكرة، وعلى رأسهم الأستاذة "عطوي نعيمة" التي قامت بالإشراف على هذه المذكرة، والتي لم تبخل علينا بنصائحها وتوجيهاتها القيمة.

نختم شكرنا إلى كل من ساعدنا في إنجاز هذه المذكرة من قريب أو بعيد ولو بكلمة، لكم جميعًا كل الشكر .

إهـــــــــــــداء

يقول تعالى: "وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ"

التوبة105

إلى الذي كلل العرق جبينه ومن علمني أن النجاح لا يأتي إلا بالصبر والإصرار

إلى النور الذي أنار دربي والسراج الذي لا ينطفئ نوره في قلبي

أبي الغالي "وعزيز"

إلى من جعل الله الجنة تحت أقدامها وسهلت لي الشدائد بدعائها

إلى الإنسانة القوية التي لطالما تمنت لي الخير

أمي الحنونة "ربيعة"

إلـــى ضلـــعي الثابـــت ومن هـــو سندي في هذه الحياة

إخوتي: **خليفة فايزة صالح عبد الكريم رحمة وعائلته**

لكل من كان لي سندا في هذه الحياة للأصدقاء الأوفياء ورفقاء الدرب

نـــورالـــهـــدى

إهـــــــــــــــداء

إلى الله عز وجل

خالق السماوات والأرض، الذي بفضله وهدايته أتممت هذا العمل أسأله أن ينفعني به وينفع به من يقرأه.

إلى والدي و والدتي

اللذين كانا لي السند والدعم في كل خطوة شكراً لكل الجهود التي بذلتماها، ولكل لحظة من الحب والرعاية

أُهدي هذا العمل إليكما تعبيراً عن امتناني وحبي العميق.

ليلـــى

فهـــــــــرس المحتـــــــــويات

فهـــرس المحتـــوى	الصفحة
شكر و عرفـــان	-
الإهـــــداء	-
فهـــرس المحتويات	-
فهـــرس الجداول	-
مقـــدمـــة	أ - ب
الفصل الأول: الإطـــار المنهجـــي للدراســـة	-
اولا : موضوع الدراسة واشكاليتها	-
1-إشكالية الدراسة وتساؤلاتها	4
2-أهـــداف الدراســـة	6
3-أسباب اختيار الموضوع	6
4-أهميـــة الدراســـة	6
5-تحديـــد مفاهيم الدراسة	7
6-الدراســـات السابقـــة	11
ثانيا :إجراءات الدراسة المنهجية	-
1-نوع الدراسة ومنهجها	22
2-مجتمع الدراسة وعينتها	23
3-أدوات الدراســـة	26
4-مجالات الدراســـة	27
الفصل الثاني: الصورة و الدراما التلفزيونية	-
أولا: الصـــــورة	-
1-تاريخ الصـــورة	29
2-خصـــائص الصـــورة	30
3-التركيبة الأساسية للصـــورة	31

4- أنـواع الصـورة	32
5- عناصر قراءة الصورة	33
ثانيا: الدرامـا التلفـزيونيـة	-
1- مولد الدراما ونشأتـها	36
2- أنواع الدرامـا	38
3- أهميـة الدراما	40
4- الدراما الأجنبية المدبلجة	40
5- الأفكار والقيم التي تعكسها الدراما الأجنبية المدبلجة	41
الفصل الثالث: المعالجـة السيميولوجيـة	-
1-التقطيع التقنـي للمتتاليات المختارة	42
2-المستوى التعييني للمتتاليات المختارة	129
3-المستوى التضميني للمتتاليات المختارة	129
4-نتـائج الـدراسة	143
الخاتمـة	152
قائمة المصادرو المراجع	154

فهـــــــــرس الـــجـــــــداول

الرقم	عناوين الجداول	الصفحة
1	جدول يمثل بطاقة فنية لمسلسل الحفرة	28
2	المتتالية الأولى: الحلقة الأولى من الجزء الثالث	42
3	المتتالية الثانية: الحلقة السابعة من الجزء الثالث	46
4	المتتالية الثالثة: الحلقة التاسعة من الجزء الثالث	65
5	المتتالية الرابعة :الحلقة العاشرة من الجزء الثالث	78
6	المتتالية الخامسة: الحلقة الثالثة عشرة من الجزء الثالث	104
7	المتتالية السادسة: الحلقة الثامنة والعشرون من الجزء الثالث	123

مـــــــقـــدمـــــــة

في ظل التحولات السريعة التي يشهدها العالم أصبحت وسائل الإعلام المختلفة قوة مؤثرة في تشكيل الوعي الجمعي، وتكوين التصورات الإجتماعية والثقافية للأفراد، و لم تعد هذه الوسائل مجرد ناقلة للأخبار والمعلومات وأدوات للترفيه، بل تحولت الى أدوات مثيرة تساهم في إعادة صياغة الرموز والهويات خاصة من خلال المحتوى الدرامي الذي تقدمه والذي يعكس الواقع ويعيد تفسيره بطريقة فنية و رمزية، و تعتبر الدراما التلفزيونية كأحد أبرز الأنواع والبرامج التي يعرضها التلفزيون، حيث تمارس تأثيرا نفسيًا وإجتماعيًا عميقًا على المشاهدين، وذلك من خلال قدرتها على تقديم نماذج حياتية قريبة من الواقع أو الخيال لتثير تفاعل الجمهور وتعاطفه.

ومن بين الموضوعات المتكررة التي تحرص الدراما على عرضها للجماهير، نجد موضوع العائلة بإعتبارها وحدة أساسية تعكس تماسك المجتمع وتعبر عن قيمه وسلوكياته، وقد أصبح حضورها في الأعمال الدرامية لا يقتصر على بعدها التقليدي، بل صار يقدّم اليوم من زوايا متعددة تتنوع بين التقليد والحداثة وبين المحافظة على الروابط الأسرية وتفككها، بين الصراع و الإنسجام، وبين التضحية والأنانية، وغيرها من القيم والمظاهر التي تَتَمَثلُهَا العائلة.

في هذا السياق اكتسبت الدراما التركية شعبية واسعة في العالم العربي،" حيث تحظى المسلسلات التركية بمتابعة واسعة في العديد من بلدان العالم، كما أنها تعرض في 142 دولة وبحجم تصدير وصل نحو 350مليون دولار، محققة نجاحًا كبيرًا في الأعوام الأخيرة"[1]،و هذا بفضل جودة إنتاجها وسردها الدرامي المشوق، و قُرْبِها من إهتمامات المشاهد العربي، و من بين ما تم عرضُه في الدراما نجد صورة للعائلة التركية التي تحمل أبعادا رمزية و تعبر عن صراعات إجتماعية و ثقافية داخل المجتمع التركي نفسه مما يستدعي دراستها و تحليلها .

ولهذا اخترنا القيام بدراسة سيميولوجية لإستكشاف الدلالات و القيم التي تحملها صورة العائلة في الدراما التركية من خلال "مسلسل الحفرة"، و كيف تُقَدَّم هذه الصورة من خلال عناصر درامية متنوعة تشمل أبعادًا رمزية مختلفة وذلك بإتباع خطوات منهجية واضحة.

[1] ترك برس ، **أرقام و إحصائيات المسلسلات التركية و الخطط الحكومية بشأنها**، تم الإطلاع عليها بتاريخ : 02/05/2025 متاحة على الرابط : https://www.turkpress.co

وقد تمّ تقسيم هذه الدراسة الى **ثلاث فصول**، تضمن **الفصل الأول** منها **الإطار المنهجي** والذي قمنا فيه **بتحديد إشكالية الدراسة، تساؤلاتها، أهدافها، والدراسات السابقة** ، بالإضافة الى تحديد **الخطوات المنهجية** الرئيسية، بدءًا من **نوع الدراسة، المنهج** المستخدم و **مجتمع البحث، والأدوات المعتمدة**. أما **الفصل الثاني** فهو مخصّص **للجانب النظري** ويتكون من **مبحثين الأول** تطرقنا فيه **للصورة** من حيث **تاريخها خصائصها، التركيبة الأساسية لها، أنواعها وعناصرها**، أما **المبحث الثاني** تحدثنا عن **الدراما التلفزيونية** وتَضمَّن هذا **الفصل مولد الدراما ونشأتها، أنواعها، أهميتها، الدراما الأجنبية المدبلجة والأفكار والقيم التي تعكسها الدراما الأجنبية المدبلجة**. وأما **الفصل الثالث** فقد خصّصناه لعرض **نتائج الدراسة** التحليلية لمسلسل الحفرة ليخلص في النهاية إلى أهم **الإستنتاجات**.

الفصـــــــــــــــل الأول:

الإطـــــــــار المنـهجـــــــــي للدراســـــــة

أولا: موضوع الدراسة وإشكاليتها.

1- إشكالية الدراسة وتساؤلاتها:

تغيرت أحوال الدراما من كونها طقسًا دينيًا يعبر عن قصص الآلهة والأساطير في الحضارات القديمة لتصبح مع مرور الوقت فنًا مستقلاً يحاكي الواقع ويعكس قضايا المجتمع وتقاليده، ذلك من خلال الشخصيات المعقدة والأدوار المثيرة التي أتاحت للجمهور فرصة التعاطف مع القصص وفهم عمق التجارب الإنسانية، الأمر الذي جعلها من بين أكثر الأعمال مشاهدة من قبل المتابعين عبر المحطات الفضائية المختلفة، لإدراجها عناصر واقعية وأخرى خيالية بطريقة تجذب المشاهد وتثير فضوله، فيجد نفسه تارة أمام أحداث مألوفة من حياته وتارة أخرى أمام أحداث خيالية لا تمد للواقع بصلة. ولقد تنوعت تأثيرات الدراما بين الإيجاب والسلب وذلك من خلال ما تعرضه من نماذج إيجابية تسعى إلى تجسيد المُثل والقيم الأخلاقية والإنسانية من جهة، ومن جهة أخرى تنشر بعض الأفكار الخاطئة وترسخ قيمًا وسلوكيات سلبية بعيدة عن قيمنا وعاداتنا التى إعتدنا عليها.

والأمر اليوم لم يعد مقتصرًا على دراما عربية فحسب، بل تعدى ذلك إلى دراما أجنبية مدبلجة تتسابق شركات الإنتاج إلى عرضها بطريقة تجعلها قريبة من الجمهور، بغض النظر عن الأبعاد الثقافية الضمنية التي تحملها الرسالة المستوحاة من الإنتاج. ومن ضمن المسلسلات الدرامية المدبلجة نجد: الكورية الهندية، الإسبانية والتركية، هذه الأخيرة التي غزت الشاشات العربية بقوة و إستطاعت أن تجذب ملايين المشاهدين من مختلف الأعمار والأجناس، فحسب تقرير **أحمد جودة** * الذي صرح أن" الدراما التركية تحتل المرتبة الثالثة عالميا، تتجاوز في ذلك الدراما الكورية بنسبة 73%، أضف الى ذلك أنه في عام 2023 كانت إسبانيا، السعودية ومصر من أكبر ثلاثة مستوردين للمسلسلات التركية"[1]، هذا الإنتشار الواسع للدراما المدبلجة وخاصة التركية تتحكم فيه عدة عوامل منها: تقديم القصص المشوقة والحبكة الدرامية الجيدة

---

[1] أحمد جودة: **تركيا ثالث اكبر مصدر للدراما في العالم ونمو مذهل في الطلب** متاح على الرابط

https://www.elkhabar.com/divers تم الاطلاع عليه بتاريخ 27/01/2025 على الساعة 11:00.

***أحمد جودة**: هو كاتب وصحفي مصري من موالد 1959.

والشخصيات البارزة، بالإضافة إلى جودة التصوير والإنتاج ناهيك عن تركيزها على العلاقات الأسرية والعائلية والجوانب العاطفية التي تندرج ضمن الدراما الإجتماعية.

تعد الدراما الإجتماعية من بين أكثر الأنواع الدرامية متابعةً من قبل الجمهور، ذلك لأنها تعالج قصصًا من الواقع وتعكس قضايا اجتماعية مهمة ومتنوعة، وتسلط الضوء على مختلف التحديات والصراعات التي تواجه الأفراد والمجتمعات على حدّ سواء، كما تهدف إلى توعية الجمهور وتثقيفه من خلال مساهمتها في تقديم حلول لمشاكل مجتمعية مختلفة لاسيما تلك المتعلقة بالأسرة، باعتبارها الوحدة الأساسية للتنشئة الاجتماعية منها يكتسب الفرد شخصيته ويكون اتجاهاته ومعتقداته، بالإضافة الى ذلك فهي تقدم له الدعم العاطفي أثناء مواجهة الأزمات.

ومن هذا المنطلق ارتأينا أن نقوم بدراسة سيميائية حول موضوع العائلة في الدراما التركية لمعرفة الصورة التي أرادت إيصالها عنها، وقد وقع اختيارنا على "مسلسل الحفرة" لحصوله على نسب مشاهدة عالية، إذ حققت إحدى القنوات على اليوتيوب 702,234,761مليون مشاهد ويتابعها أكثر من 844ألف مشترك[1] فجاءت هذه الدراسة للوقوف على الدلالات الخفية وراء الرموز الثقافية و الاجتماعية المتواجدة في المسلسل معتمدين في ذلك على مقاربة "رولان بارث" للتعرف على العلامات الظاهرة و الباطنة التي يحملها.

ضمن هذا السياق تصاغ إشكالية البحث في **التساؤل الرئيسي** التالي:

- ماهي الدلالات والقيم التي تحملها صورة العائلة في الدراما التركية من خلال مسلسل الحفرة؟

ولتحقيق الكفاية البحثية التحليلية طرحنا مجموعة من **التساؤلات الفرعية التالية:**

1- ماهي الدلالات الضمنية التي يحاول مسلسل الحفرة إيصالها للجمهور المتلقي؟

2- ماهي المعاني والرسائل التي يحملها عنوان المسلسل وعلاقته بصور ة العائلة ؟

3- ماهي الأبعاد السوسيوثقافية لصورة العائلة في مسلسل الحفرة ؟

[1] متوفر عبر قناة اليوتيوب: **مسلسل الحفرة مدبلج بالعربية** على الرابط **www.youtube.com.CukurArabic** تم الإطلاع عليه بتاريخ27-01-2025على الساعة 17:17.

2-أهداف الدراسة:

تهدف هذه الدراسة إلى:

- التعرف على الأبعاد الضمنية التي يحاول مسلسل الحفرة إيصالها للجمهور المتلقي .
- الكشف عن المعاني والرسائل التي يحملها عنوان المسلسل وعلاقته بصورة العائلة.
- الكشف عن الأبعاد السوسيوثقافية لصورة العائلة في مسلسل الحفرة.

3-أسباب إختيار موضوع الدراسة:

تلعب الدراما دورًا هامًا في نقل الأفكار والعادات والتقاليد والسلوك الإجتماعي، لذا وقع اختيارنا على أحد المسلسلات المدبلجة لمعرفة أهم الدلالات التي يحملها أثناء عرضه لصورة العائلة، ومن الأسباب التي دفعتنا لإختيار هذا الموضوع هي:

- أهلية الموضوع للبحث العلمي.
- قلة الدراسات الجزائرية على حدّ -علم الطالبتين- التي تناولت صورة العائلة من منظور سيميولوجي وإنعدامها على مستوى جامعة -تبسة- فكانت هذه الدراسة محاولة منا لإثراء مكتبة الجامعة من خلال رصد الصور التي تحاول الدراما الأجنبية المدبلجة رسمها عن العائلة.
- الرغبة في دراسة أحد المواضيع الإجتماعية وأساليب الحياة في الدراما التركية.
- محاولة معرفة الجوانب الإيجابية والسلبية للدراما الأجنبية المدبلجة.
- الإعجاب الشخصي بالمسلسل والميل للتعمق فيه أكثر.
- الرغبة في تسليط الضوء على أهم الأبعاد والدلالات التي يتضمنها المسلسل من خلال تقديمه لصورة العائلة.
- الرغبة في تطوير مهارات البحث والتمكن من التحليل السيميولوجي.

4 -أهمية الدراسة:

تكمن أهمية هذا البحث في أهمية الموضوع في حد ذاته، حيث تعتبر الأسرة الخلية الأساسية لبناء المجتمع فهي النواة التي تُشكل هُويتُه وتُرسخ قيمهُ، إنها المصدر الأول للعادات والتقاليد والقواعد السلوكية

والقيم الأخلاقية التي يتعلمها الفرد وينشأ عليها، كما أنها الأساس الذي تقوم عليه التنشئة الإجتماعية السليمة والتنمية الشخصية المتوازنة، ولهذا جاء اختيارنا لمعالجة أحد المواضيع التي تتناول مفهوم العائلة ودورها في تشكيل مستقبل الأجيال القادمة فالأسرة هي الحضانة الأولى التي يتعلم فيها الطفل القيم والمبادئ والأخلاق الحميدة.

- تساعد الصورة في التعرف على الرسائل الضمنية والصريحة من حيث نقل الأفكار وتكوينها، كما تساهم في تشكيل الصور الذهنية التي تعمل على التأثير في وعي الأفراد حيث تعبر عن مشاعر وأفكار معقدة بطريقة بصرية تسهم في تعزيز الفهم والتواصل الفعال.
- تؤكد معظم الأبحاث على أهمية الدراما التلفزيونية، ودورها في التأثير على المشاهدين بمختلف أعمارهم مما يعكس أهمية هذه الدراسة التي تركز على الدراما الأجنبية المدبلجة حيث تقدم هذه الأعمال أفكاراً وقيماً ومبادئ تساهم في تغيير التصورات الراسخة وتشكيل تصورات جديدة من خلال تناول موضوعات متنوعة.

5 - تحديد المفاهيم و المصطلحات:

❖ الصورة :

- **لغة:**

يقول الله عز وجل: "فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ" [1]

جاء في **لسان العرب**: "المُصور في أسماء الله تعالى وهو الذي صور جميع الموجودات ورتبها، فأعطى كل شيء منها صورة خاصة وهيئة مفردة يتميز بها "[2].

أما في **المعجم الوسيط** :"صَّورهُ جعل له صُورةٌ مجسمة، وفي التنزيل العزيز: "**هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاء**"[3]، والشيء أو الشخص رسمهُ أيَّ وصفهُ وصفًا دقيقا"[4]

---

[1] **سورة الانفطار**: الاية 8.

[2] إبن منظور: **لسان العرب**، دار المعارف، القاهرة، 2016، ص2523.

[3] **سورة آل عمران** : الاية6.

[4] الغريب: **المعجم الوسيط** ، المجلد01، جامع الكتب الإسلامية، القاهرة، ص528.

في **قاموس المصطلحات اللغوية والأدبية**: "يُقصد بالصورة خيال الشيء في الذهن والعقل صورة الشيء: ماهيته المجردة"[1]

- **اصطلاحا:**

يصفها **أفلاطون** فيقول: "تلك الظلال أضف إليها البريق الذي تراه في المرآة وعلى سطوح الأجسام الجامدة التي تلمع وتضيء"[2]

أما **أرسطو** فيقول: "لا تفكر الروح أبدا من دون الصور"[3]

" فالصورة هي شكل من أشكال الفنون الذي ينقل واقعا ما أو يبتكر مشهدًا من نسيج الخيال"[4]

كما تعرف على أنها: "علامة مرئية بها نتعرف على الواقع وتعبر عنه بإعتمادها على دلالات أيقونية ".[5]

هي كيان مزدوج البنية له جانب مادي وهو الدال الذي قد يكون سمعيًا أو بصريًا، وجانب آخر معنوي وهو الدلالة وهذه الدلالة هي ما يُكسب الصورة أيَّ كان نوعها قيمة سيميولوجية.[6]

يعرفها **توماس *Thoms** :"هي مجموعة من المعاني والرموز الإجتماعية المجردة التي تحظى بقبول عام ".[7]

---

[1] إيمل يعقوب آخرون: **قاموس المصطلحات اللغوية والأدبية (عربي، انكليزي، فرنسي)**دار العلم للملايين ناشرون بيروت،1987، ص247.

[2] بلال بوالعام: **الصورة وعداؤها للقيم الإنسانية وزرعها للثقافة الإستهلاكية** ، مجلة المعيار، المجلد 25 العدد54، جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة، 2021، ص294.

[3] شاكر عبدالحميد: **عصر الصورة السلبيات و الإيجابيات**، عالم المعرفة، الكويت، 2005، ص8.

[4] جاك أمون: **الصورة**، ترجمة ريتا الخوري، مركز الدراسات الوحدة العربية، بيروت، 2013، ص7.

[5] غانية كباش: **سيميولوجيا الصورة بين النظرية والتطبيق (تحليل سيميولوجي لأنواع من الصور الثابتة)** ، مجلة مجتمع تربية عمل، مجلد 09 العدد01 جامعة مولود معمري، تيزي وزو، 2024 ص 332 .

[6] نجلاء مصطفى، فتحي غراب: **سميولوجية الصورة المرئية وعلاقتها باللغة اللسانية** ،مجله فتوحات، المجلد 04،العدد 03، جامعة عباس لغرور، خنشلة 2016، ص 14.

[7] نصر الدين العياضي: **جمالية الصورة**، مجلة الإذاعة العربية، العدد02، تونس، 2023، ص35.

***ويليام إسحاق توماس**: عالم اجتماع أمريكي، معروف بنظريته حول التفاعل الرمزي ودراسته للرموز والمعاني الاجتماعية.

- **إجرائيا:**

هي نسق من العلامات البصرية والسمعية، تحوي على معاني ورسائل تنقل واقع العائلة التركية بمختلف تعاملاتها و دلالاتها الصريحة والضمنية.

❖ **السيميولوجيا:**

- **لغة:**

يعود مصطلح "**sémiotique**" إلى الأصل اليوناني"**séméion**" الذي يعني العلامة و"**logaos** " والذي يعني خطاب وبإمتداد أكبر كلمة **logaos** تعني العلم، فالسيميولوجيا هي علم العلامات"[1]

- **إصطلاحا:**

يعرفها **رولان بارث** على أنها:" شكل من أشكال البحث الدقيق في المستويات العميقة للرسائل الإعلامية والآلسنية ، بحيث يلتزم فيها الباحث بالحياد نحو الرسالة، والوقوف على الجوانب السيكولوجية و الإجتماعية والثقافية التي من شأنها المساعدة في تقديم التحليل"[2]

يعرفها **دي سوسير** على أنها:" العلم العام الذي يدرس حياة الدلائل اللسانية أوغير اللسانية وسط الحياة الإجتماعية "[3]

أما **جميل حمداوي** فيقول عن السيميولوجيا:"هي ذلك العلم الذي يبحث في أنظمة العلامات سواء كانت لغوية أم أيقونية أم حركية، فاذا كانت اللسانيات تدرس الأنظمة اللغوية فإن السيميولوجيا تبحث في العلامات الغير لغوية التي تنشأ في حضن المجتمع ".[4]

---

[1] فيصل الأحمر: **معجم السيميائيات**، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت، 2010، ص11.

[2] رضوان بلخيري، سارة جابري: **إشكالية تطبيق منهج التحليل السيمولوجي،(دراسة تطبيقية في الأبعاد السوسيوثقافية لصورة المرآه في الإعلانات التلفزيونية)**،مجله العلوم الإنسانية والإجتماعية، العدد 13، جامعة تبسة،2017 ص489-490.

[3] محمود إبراقن :**التحليل السيمولوجي للفيلم**، ترجمة أحمد بن مرسلي، ديوان المطبوعات الجامعية (د ،م) 2006 ص 13.

[4] جميل حمداوي: **السيميولوجيا بين النظرية والتطبيق**، ط02، دار الريف للنشر الإلكتروني ،المغرب 2020 ،ص 6-7 .

حسب روجي ميتشيلي* **Roger Mucchielli** السيميولوجيا :"علم عام يهتم بدراسة حياة جميع الدلائل، اللغة اللفظية ، الإشارات، الطقوس، التقاليد والشفرات المختلفة داخل الحياة الإجتماعية"[1].

- **إجرائيا:**

هي بحث دقيق للرسالة الاعلامية، حيث تتناول هذا الدراسة كل الدلالات والمعاني الصريحة و الضمنية التي تحملها صورة العائلة في مسلسل الحفرة التركي.

❖ **العائلة:**

- **لغة:**

في قاموس **إكسفورد Oxford languges** :"العائلة هم أهل البيت، رجل وزوجته وأولاده وأقاربه".[2]

✓ **إصطلاحا:**

مصطلح العائلة يستخدم بشكل أوسع لتشمل جميع الأفراد المرتبطين بروابط دم أو زواج مثل الأعمام والعمات والأخوال والخالات، بينما الأسرة تشير إلى مجموعة صغيرة من الأفراد الذين يعيشون معًا وغالبا ما يشمل الأب والأم والأبناء.[3]

---

[1] محمود إبرايق: **المُبْرق قاموس موسوعي للإعلام والإتصال(فرنسي عربي)**، منشورات المجلس الأعلى للغة العربية الجزائر، 2004 ،ص 622.

* **روجي ميتشيلي:** هو باحث فرنسي في علم النفس الاجتماعي والاتصال، عُرف بإسهاماته في تبسيط مناهج تحليل الخطاب وتطوير أدوات فهم التواصل داخل الجماعات.

[2] قاموس **Oxford languges**، تم الإطلاع عليه بتاريخ 01/01/2025على الساعة:10:00.

[3] حفصة بخاري: **العائلة وما أدراك ما العائلة**، متاحة على الرابط التالي **https://www.aljazeera.net** تم الإطلاع عليه بتاريخ 01/01/2025على الساعة 12:00.

❖ **الدراما:**

- **لغة:**

"كلمـه دراما "**Drama**"هي كلمـة يونانيـة الأصـل، وهي مشـتقة مـن الفعـل اليونـاني القـديم "**spaua**" بمعنى" أعمل"، فهي تعني أي عمل أو حدث سواء في الحياة أو على خشبة المسرح". [1]

✓ **إصطلاحا:**

الدراما فن قائم على تصوير قصة تدور حول شخصيات أو أحداث وحوارات بين الشخصيات فهي حكايات تصاغ في شكل حواري له خصائص فنية معينة، وهي لون من ألوان الفن بالغ الأهمية في بلورة قضايا المجتمع ومناقشتها وعرضها بصورة جذابة شيقة لما توفر لها من عناصر الجذب والتشويق، فيتلقاها المجتمع بكافة طوائفه ومراحله السنية.[2]

❖ **الدراما المدبلجة:**

هي نوع من الأعمال الفنية التي يتم فيها ترجمة النصوص الأصلية إلى لغة أخرى لإعادة تسجيل الأصوات بواسطة ممثلين يتحدثون اللغة المستهدفة.[3]

6-الدراسات السابقة:

لما كان من أهم خصائص العلم أنه تراكمي، وأن اللاحق منه يُكمل السابق ويُضيف عليه، وأن كل بحث هو امتداد لبحوث أخرى، فإن الدراسات السابقة تشكل مصدرًا في غاية الأهمية. و في حقيقة الأمر هناك عدد من الدراسات التي تناولت موضوع الصورة والدراما، ولهذا قمنا بعرض بعضها بناءً على معيار التشابه مع متغيري الصورة والدراما، ولهذا كان ترتيبها كما يلي:

---

[1] عزالدين عطية المصري: **الدراما التلفزيونية مقوماتها وضوابطها الفنية**، مذكرة ماجيستر في اللغة العربية الجامعة الإسلامية، فلسطين، 2010، ص33.

[2] نعيمة عطوي: **واقع الدراما المدبلجة وآثارها على جمهور المراهقين**، مجلة المعيار، المجلد 23، العدد 48، جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة، 2019 ص 423.

[3] عبد الله حسين الصفار: **إتجاهات الطلبة الجامعيين الكويتيين نحو المسلسلات الدرامية المدبلجة في القنوات العربية** رسالة ماجستير غير منشوره، كلية الإعلام، جامعة الشرق الأوسط ،عمان، 2023 ص 30.

أولا: دراسات عربية

❖ **الدراسة الاولى: تتشابه مع متغير الصورة والمسلسلات التركية المدبلجة.**

من إعداد الباحثة ريا قحطان الحمداني، صورة الأسرة في المسلسلات التركية المدبلجة وإحتمالات تأثيرها على الشباب العراقي، 2014.[1]

تمثل **التساؤل الرئيسي** لهذه الدراسة في:

✓ ماهي مضامين المسلسلات التركية المدبلجة والتي عرضت على قناة MBC 4 منذ 2008لغاية 2013 ؟

أما بالنسبة **للتساؤلات الفرعية** تمثلت في:

✓ ماهي أهم الأفكار التي تتضمنها هذه المسلسلات؟
✓ ماهي اتجاهات الشخصيات الرئسية في المسلسل إزاء القضايا الإجتماعية؟
✓ ماهي الأساليب التي تُستخدم لطرح هذه الافكار؟

حيث **تهدف** هذه الدراسة إلى :

✓ التعرف على أهم الأفكار التي تتضمنها المسلسلات التركية المدبلجة.
✓ معرفة إتجاهات الشخصيات الرئيسية في المسلسل إزاء القضايا الإجتماعية.
✓ محاوله الكشف عن الأساليب التي تُستخدم لطرح هذه الافكار.

إعتمدت هذه الدراسة على **المنهج الوصفي**، بالإعتماد على **أداة تحليل المضمون**، على **عينة عشوائية** واختارت الباحثة خمس مسلسلات تركية.

[1] ريا قحطان الحمداني :**صورة الأسرة في المسلسلات التركية المدبلجة واحتمالات تأثيرها على الشباب العراقي** مجلة الكلية الإسلامية الجامعة، مجلد01، العدد28، 2014.

وقد توصلت الباحثة إلى النتائج التالية:

- ✓ تظهر هذه المسلسلات الحبيب أو الرجل الذي يرتبط عاطفيا بإمرأة متزوجة بأنه شخص يحمل كل صفات المروءة الشجاعة والبطولة .
- ✓ يظهر مسلسل الأبناء بأنهم أكثر حكمة وعقلانية من آبائهم في الكثير من المواقف.
- ✓ يظهر المسلسل أن ممارسة الزنا من قبل المرأة أو الرجل ممارسة طبيعية يعبر فيها الفرد عن مشاعر تجاه الشخص الذي يحبه.
- ✓ إن المحور الأساسي في المسلسلات هي العلاقات الإجتماعية.
- ✓ تربط المسلسلات الشخصية الإيجابية للمرأة مع بعض الصفات المرفوضة تمامًا والمنبوذة مثل: الخيانة الزوجية وممارسة الزنا، مما يجعل هذه الصفات مقبولة إجتماعيا أو خارج دائرة ارتكاب الفاحشة.
- ✓ تظهر هذه المسلسلات الزوج كشخص سيء، كمخادع ومعظم الصفات السلبية.
- ✓ إن هذه المسلسلات تتضمن كل عناصر الجذب سواء للمرأة أو للرجل بما تقدمه من إشباعات لحاجات الفرد النفسية والمعرفية من وسامة وأناقة وجاذبية أبطال المسلسلات، الى جمال وروعة الأزياء التي يرتدونها بالإضافة الى روعة ديكورات وتصاميم المنازل، وأماكن العمل والمناظر الخلابة الطبيعية.
- ✓ يظهر المسلسل بأن تناول المشروبات الكحولية من قبل الشباب والأشخاص في الحالات التي يعانون فيها من مشاكل معقدة، بأنها سلوك مقبول إعتيادي للتخفيف من وطأة المشاكل التي يعيشونها ويخرجونها من دائرة الرفض الى دائرة القبول.

❖ **الدراسة الثانية: تتشابه مع متغير الصورة و الدراما.**

من إعداد الباحثة سهام بدبودي، جميلة ساحلي، بعنوان: صورة المرأة في الدراما التاريخية مسلسل" قيامة أرطغرل" 2014 [1].

قامت الباحثة بالإجابة عن **التساؤل الرئيسي** الآتي:

- ✓ كيف قُدمت صورة المرأة التركية من خلال الدراما التلفزيونية التاريخية قيامة أرطغرل؟

[1] سهام بديودي، جميلة ساحلي: **صورة المرأة في الدراما التاريخية التركية مسلسل قيامة أرطغرل**، مجلة المدونة، مجلد11 العدد01، البليدة،2024

وفي إطار التساؤل المحوري تتفرع مجموعة من **التساؤلات الفرعية** كالآتي:

- ✓ كيف عُرضت صورة المرأة شكلاً من خلال حلقات المسلسل محل الدراسة؟
- ✓ ماهي الأدوار التي جسدتها المرأه في مسلسل قيامة أرطغرل؟
- ✓ ماهي الفئات العمرية التي ظهرت بها المرأه في هذا المسلسل؟
- ✓ ماهي أماكن ظهور المرأة في مسلسل قيامة أرطغرل؟

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن الصورة التي قُدمت فيها المرأه في الدراما التاريخية التركية من حيث الشكل والمحتوى.

وبغية تحقيق أهداف الدراسة تم الإعتماد على **المنهج المسحي** من خلال تطبيق أداة **تحليل المضمون** على عينة من حلقات الجزء الأول من المسلسل التركي قيامة أرطغرل حيث شمل التحليل 41 حلقه تم اختيارها بطريقة **عشوائية**.

من أهم **النتائج** التي توصلت إليها الدراسة:

- ✓ صورة المرأة في الدراما التاريخية التركية اختزلت في العديد من الأدوار الرئيسية، فهي المرأة المحاربة العاملة في مصنع النسيج أو مساعدة الطبيب وغيرها، والتي همها هو تكريس حياتها من أجل سعادة أبنائها وإرضاء زوجها والحفاظ على كيان أسرتها وعدم تشتتها.
- ✓ تبني المرأة للعديد من السمات الأخلاقية كالصبر و التواضع و الطيبة و القيم الإيجابية.
- ✓ قيام المرأة بأدوار مماثلة للرجل خاصة على الصعيد السياسي، ومشاركتها في مختلف المجلات فظهرت كمستشارة، ونائبة عن زوجها عند غيابه، وتمثل ذلك في دور الأم شيماء التي تعتبر خير مثال لتلك المرأة الصلبة التي صمدت رغم كل المحن وكيف ربت وقدمت للأمة.

❖ **الدراسة الثالثة: تتشابه مع متغير الصورة.**

دراسة من إعداد أمنة مازوزي، صباح رقاب، بعنوان: صورة العنف الأسري في السينما الجزائرية تحليل سيميولوجي لفيلم "أوتار"، 2021.[1]

[1] آمنة مازوزي، صباح رقاب: **صورة العنف الأسري في السينما الجزائرية تحليل سيميولوجي لفيلم" أوتار" أنموذجا** مذكرة لنيل شهادة ماستر قسم علوم الإعلام والاتصال، الجزائر3 ،2021.

سعت الدراسة للإجابة عن **التساؤل** التالي:

✓ كيف جسد فيلم "أوتار" صورة العنف داخل الأسرة الجزائرية؟

وجاءت **التساؤلات الفرعية** على النحو التالي:

✓ ماهي أهم الأفكار التي تتضمنها المقاطع المختارة من فيلم" أوتار" حول العنف الأسري؟

✓ ماهي الرسائل التي تضمنتها المقاطع المختارة من فيلم" أوتار" حول العنف الأسري؟

✓ فيما تمثل الأساليب التعبيرية الموظفة من قبل المخرج داخل المقاطع المختارة من الفيلم؟

✓ ماهي أهم الدوافع التي تكمن وراء تقديم هذه الصورة الفيلمية للعنف الأسري لدى المخرج محمد لوالي؟

هدفت هذه الدراسة إلى :

✓ الكشف عن كيفية معالجة السينما الجزائرية لظاهرة العنف الأسري.

✓ التعرف على أهم الأفكار التي حملها فيلم "أوتار" انطلاقا من المشاهد المختارة في الدراسة.

✓ إبراز الأساليب التعبيرية المعتمدة من طرف المخرج في المشاهد الفيلمية المختارة.

✓ معرفة الدوافع التي تكمن وراء تقديم هذه الصورة الفيلمية للعنف الأسري .

ومن أجل الوصول إلى هذه الأهداف إعتمد الباحثتين على **المنهج السيميولوجي**، وفق مقاربة "**رولان بارث**" التي تقوم على مستويين هما: مستوى التعييني والتضميني وعليه اختارت الباحثتين **العينة القصدية** من أجل تحليل المقاطع المختارة من الفيلم.

وفي الأخير توصلت الباحثتين الى **جملة من نتائج** أهمها:

✓ فيلم "أوتار" يحمل في طياته العديد من الأفكار التي تدعو الى نبذ العنف والحثَّ على استخدام لغة الحوار والتواصل والدعوة الى التسامح من أجل اقناع المشاهد والتأثير عليه، كما اعتمد المخرج محمد لوالي على عدة صيغ وأساليب تعبيرية بغية نقل أفكار الى ذهن المتلقي.

✓ يحمل الفيلم عدة دلالات ضمنية عبر من خلالها المخرج محمد الولي عن العنف الأسري فقد أظهر بأن العنف لا يولد إلا العنف والحقد والكراهية والإنتقام .

✓ يحمل فيلم أوتار أفكار واضحة وصريحة ضد العنف الأسري تتمثل في الدعوة الى نبذ العنف المعنوي والجسدي واللفظي الموجه للأطفال لأنه سيؤثر حتما على فكرهم وسلوكهم .

✓ قدم المخرج في فيلمه صورتين للمرأة، الصورة الأولى هي ذلك الإنسان المغلوب عن أمره حيث أنها لا تستطيع الدفاع عن نفسها، أما الصورة الثانية هي صورة المرأة التي تسيطر وتتحكم في زوجها دون أيّ خوف.

❖ **الدراسة الرابعة: تتشابه مع متغير الصورة**

من إعداد الباحث رضوان بلخيري، صورة المسلم في السينما الأمريكية تحليل سيميولوجي لفيلمي الخائن "Traitor"والمملكة "The Kingdon"،2010.[1]

انطلقت هذه الدراسة من التساؤل الرئيسي التالي:

✓ ماهي مختلف الدلالات والرموز التي وظفها الإنتاج السينمائي الأمريكي في تقديم صورة المسلم ؟

وتندرج ضمنه **تساؤلات فرعية** هي:

ماهي المعاني والرسائل الضمنية التي نُقلت للمشاهد عن المسلم في الأفلام الأمريكية؟

✓ كيف تم توظيف المسلم في فيلم الخائن Traitor؟

✓ ماهي طبيعة الصورة التي عكسها مضمون فيلم المملكة "The kingdon "عن المسلم؟

وتهدف هذه الدراسة إلى :

✓ استنطاق مختلف المعاني والدلالات الخفية في الأفلام الأمريكية عن المسلم محل الدراسة.

✓ إظهار مختلف المحاور والمواضيع المتعلقة بالمسلم في السينما الأمريكية.

✓ معرفة كيف تناولت الأفلام الأمريكية لشخصية المسلم عن طريق الكشف عن أهمية الصورة السينمائية في تبليغ الأفكار والمضامين الأيديولوجية.

وإعتمدت هذه الدراسة على **التحليل السيميولوجي** لمعرفة أهم الرسائل الضمنية حول صورة المسلم في السينما الأمريكية، حيث تم استخدام مجموعة من التقنيات تمثلت في الأدوات الإستشهادية والوصفية الوثائقية، كما إختار الباحث **العينة القصدية العمدية** .

وقد توصل إلى **النتائج** التالية:

✓ طرح فيلم الخائن صورة المسلم من وجهة النظر الغربية كيف يكون وكيف يجب أن يكون فهو خائن وماكر، أما بالنسبة لفيلم المملكة قدم شخصية المسلم على أنها شخصية همجية شريرة.

[1] رضوان بلخيري: **صورة المسلم في السينما الأمريكية تحليل سيميولوجي لفيلمي الخائنTraitor والمملكة The Kingdon**،رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في علوم الإعلام والإتصال، جامعة دالي إبراهيم ،الجزائر،2010.

✓ تطرق فيلم الخائن الى المسلم على اعتبار أنه بارع في استهداف الأبرياء، ويفضل القتل في حين تطرق فيلم المملكة الى أنّ أمريكا تمنح للمسلمين الآمن والسلام .

✓ يشترك الفيلمان في نقطة واحدة فهما قدما صورة الرجل الأمريكي المحب للسلام والأمن وأنه يؤدي مهامه بإتقان .

ثانيا: دراسات أجنبية.

❖ الدراسة الأولى: تتشابه مع متغير الدراما.

The palestinien in the Turkish Drama and cinema, a semiological study of the film "Valley of the wolves palestine",2022.[1]

من إعداد الباحثة خديجة بريك "khdidja Brik، القضية الفلسطينية في الدراما والسينما التركية دراسة سيميولوجية لفيلم "وادي الذئاب فلسطين ."

حيث قامت الباحثة بطرح **التساؤل** التالي :

✓ ماهي الدلالات والأبعاد الضمنية للصورة السينمائية المستخدمة في الأفلام التركية التي تناولت القضية الفلسطينية؟

وتفرع بدوره التساؤل الرئيسي إلى **التساؤلات الفرعية** التالية:

✓ ماهي المواضيع التي يتناولها الفيلم التركي وادي الذئاب والتي تتعلق بالقضية الفلسطينية؟

✓ هل القيم المغروسة في الفيلم التركي وداي الذئاب تعكس الموقف السياسي التركي ؟

تسعى هذه الدراسة للكشف عن معالم الصورة السينمائية التي قُدمت فيها القضية الفلسطينية بأبعادها ورموزها في السينما والدراما .

وتوصلت الباحثة الى **النتائج** التالية :

[1] khadij Brik : **The palestinien in the Turkish Drama and cinema, a semiological study of the film "Valley of the wolves palestine**", University of Batna 01, Algeria, 2022.

- ✓ سلط الفيلم الضوء على طموحات اسرائيل التوسعية في الأراضي الفلسطينية .
- ✓ ركز الفيلم بشكل كبير على معاناة الأسرة الفلسطينية بسبب الإحتلال من خلال التطرق لقصص أسرى الشهداء والأسرى والجرحى .
- ✓ ركز الفيلم على القتل الجماعي والتهجير المستمر للناس وطردهم من بيوتهم .

❖ **الدراسة الثانية: تتشابه مع متغير الدراما.**

Öykü peksel:Women in New Turkish cinema "(An Anaalysis of climates" "There Monkeys" and "once upon a time in Anatolia"),2012.[1]

من إعداد الباحث **"أويكو بيكسيل"Ôyk peksel** بعنوان: المرأة في السينما التركية الجديدة تحليل الأفلام: "الأجواء "، "ثلاثة قرود"، " حكايات الأناضول ".

تمثل **التساؤل الرئيسي** لهذه الدراسة في:

- ✓ كيف يتم تمثيل النساء في فيلم أجواء، ثلاثة قرود وحكايات الأناضول ؟

وتفرع التساؤل الرئيسي الى مجموعة من التساؤلات :

- ✓ كيف يتم تمثيل العلاقات بين النساء والرجال في أفلام: أجواء، ثلاثة قرود وحكايات الأناضول؟
- ✓ كيف يتم تمثيل الذكور أو مفهوم الرجولة في الأفلام الثلاثة ؟

تهدف هذه الدراسة إلى:

- ✓ تحليل كيفية تمثيل المرأة في الأفلام الثلاثة: أجواء، ثلاثة قرود وحكايات الأناضول.
- ✓ دراسة الأيديولوجية الكامنة وراء هذه التمثلات.
- ✓ التحقق ما إذا كانت هذه التمثلات تعكس المرأة في المجتمع أو أنها ذات صور مشوهه.
- ✓ فهم منظور المجتمع لما هو مُعتاد ومقبول في تمثيل المرأة في الأفلام .

[1] Öykü peksel: **Women in New Turkish cinema "(An Anaalysis of climates",There Monkeys" and "once upon a time in Anatolia")**, Media and communications studies Master's program, The Stockholm University, Swede.,2012.

وقد اعتمدت هذه الدراسة على **التحليل السيميولوجي**، وعلى **العينة القصدية** لمعرفة أهم الأبعاد الضمنية في الأفلام الثلاثة.

وقد توصلت الدراسة إلى **النتائج** التالية:

- ✓ صورة المرأة في الأفلام الثلاثة تتأثر بالإيديولوجية الذكورية السائدة.
- ✓ تم تصوير النساء في هذه الأفلام بشكل عام على أنهن ضعيفات.
- ✓ سيطرة النظرة الذكورية حيث وجدت الدراسة أنّ النظرة الذكورية هي المسيطرة في هذه الأفلام حيث تم تصوير النساء بشكل يرضي الرغبة الذكورية .

❖ التعقيب على الدراسات السابقة :

قسمنا هذه الدراسات بناءً على أساس المتغيرات إلى دراسات تتشابه مع متغير الدراما والمسلسلات التركية المدبلجة، دراسة تتشابه مع متغير الصورة والدراما، دراستان تتشابهان مع متغير الصورة، ودراستان تتشابهان مع متغير الدراما.

➢ **الدراسة الأولى: بعنوان صورة الآسرة في المسلسلات التركية المدبلجة من إعداد ريا قحطان.**

- أوجه التشابه:

تتشابه هذه الدراسة مع دراستنا في **متغيرين هما الصورة والمسلسلات التركية المدبلجة**.

- أوجه الاختلاف:

اعتمدت هذه الدراسة على **المنهج الوصفي** ، في حين اعتمدنا على **المنهج السيميولوجي** واعتمدت على **العينة العشوائية** في حين اعتمدنا على **العينة القصدية**.

- أوجه الاستفادة:

استفدنا من هذه الدراسة في **بناء إشكالية** دراستنا.

قدمت لنا **معلومات** وفيرة **حول صورة الأسرة في المسلسلات التركية المدبلجة**.

التعرف على **مراجع** تساعدنا في إثراء موضوع دراستنا.

✓ **الدراسة الرابعة: بعنوان صورة المسلم في السينما الأمريكية من إعداد رضوان بلخيري.**

- **أوجه التشابه:**

تتشابه هذه الدراسة مع دراستنا في **متغير الصورة**.

إعتمدت هذه الدراسة على **نفس المنهج** وهو **التحليل السيميولوجي**.

إعتمدت هذه الدراسة على **العينة القصدية** التي **تتوافق مع موضوع دراستنا**.

- **أوجه الإختلاف:**

إختلفت هذه الدراسة عن دراستنا كونها إهتمت **بصورة المسلم في السينما الأمريكية** ، أما دراستنا إهتمت **بصورة العائلة في الدراما التركية** .

- **أوجه الإستفادة:**

إستفدنا من هذه الدراسة في **الإطار النظري** للتعرف على مراجع تساعدنا في إثراء موضوع دراستنا.

تناولت هذه الدراسة الإعدادات التقنية **كالإخراج وزوايا التصوير** والذي **ساعدنا** خاصة في **التقطيع التقني** .

✓ **الدراسة الخامسة: بعنوان القضية الفلسطينية في الدراما والسينما التركية للباحثة خديجة بريك.**

- **أوجه التشابه:**

تتشابه مع دراستنا في **المنهج السيميولوجي**.

تقترب من دراستنا في **متغير الدراما التركية**.

- **أوجه الإختلاف :**

تناولت هذه الدراسة موضوع **القضية الفلسطينية** في حين تناولنا موضوع **صورة العائلة**.

أوجه الإستفادة:

ساعدتنا هذه الدراسة في **الجانب التطبيقي** لإعتمادنا **نفس المنهج**.

✓ **الدراسة السادسة: من إعداد "Ôykü peksel " بعنوان المرأة في السنيما التركية الجديدة .**

- **أوجه التشابة:**

تتشابه مع دراستنا في متغير **الدراما التركية**.

تتشابه مع دراستنا في المنهج **السيميولوجي** والعينة **القصدية**.

- **أوجه الإختلاف:**

ركزّت هذه الدراسة على **المرأة** في حين ركزنا على **العائلة في الدراما التركية** .

- **أوجه الإستفادة:**

إستفدنا من هذه الدراسة فى بعض **المعلومات النظرية**.

ثانيا: إجراءات الدراسة المنهجية.

1-نوع الدراسة ومنهجها:

في الواقع لا توجد طريقة منهجية واحدة يمكن الإعتماد عليها للكشف عن الحقيقة، حيث تختلف المناهج بإختلاف المواضيع، ولكل منهج وظيفته وخصائصه، والمنهج أيّ كان نوعه هو الطريقة التي يسلكه الباحث للوصول الى نتيجة معينة، وهو يعني حسب الباحث **محمد عبد الحميد**: "مجموعة من القواعد والإجراءات التي يجب أن يتبعها الباحث للوصول الى نتائج "[1]، أما **موريس أنجرس** فيعتبره: "طريق جماعية لإكتساب المعارف القائمة عن الإستدلال، و الإجراءات المعترف بها للتحقق من الواقع"[2]. إضافة للباحث **محمد سرحان** الذي وصف المنهج العلمي على أنه: "أسلوب للتفكير والعمل يعتمده الباحث لتنظيم أفكاره وتحليلها وعرضها، وبالتالي الوصول الى نتائج حقائق ومعلومات معقولة حول الظاهرة موضوع الدراسة".[3]

[1] محمد عبد الحميد: **البحث العلمي في الدراسات الإعلامية**، علم الكتب، القاهرة، 2000 ، ص 15 .

[2] موريس أنجرس: **منهجية البحث العلمي في العلوم الإنسانية**، ط 2، دار القصبة ، الجزائر، 2006 ،ص 102.

[3] محمد سرحان علي المحمودي: **منهج البحث العلمي** ،ط03، دار الكتب، صنعاء، ،2019 ص 35 .

"هو تحليل منسق وتنظيم للمبادئ والعمليات العقلية والتجريبية التي تواجه بالضرورة البحث العلمي ."[1]فالمنهج العلمي هو المسار الذي يحدد الطريقة الصحيحة للباحث ،ويُوجهه نحو إكتشاف الحقائق وتفسير الظواهر.

وبما أننا في هذا الجانب نتعامل مع **الصورة** فإن هذه الأخيرة تعد: "الوسيط الحافل بالرموز والدلالات والأنساق والمعاني"[2]، أو هي" رسالة بصرية تحمل عدة معالم مرئية ناتجة عن اتحاد الدال بالمدلول."[3] ويُعد **منهج التحليل السيميولوجي** أفضل منهج يسلط الضوء على الأليات التي تُنتج من خلالها المعاني في المضامين الإعلامية أو الإتصالية، ويكشف عن العلاقات الداخلية لعناصر النسق، ثم يعيد تشكيل نظام الدلالة بأسلوب يتيح فهمًا أفضل لوظيفة الرسالة الإعلامية داخل النسق الإتصالي.[4]

- **المقاربــة السيميولوجية:**

ولتحليل مضمون الصورة سيميولوجيا وجب الإهتمام بالجانب التأويلي لها، وقد ظهرت في هذا المجال مجموعة من المقاربات أهمها مقاربة "**رولان بارث**"، إذ يُعتبر "**رولان بارث**" أول مؤسس لمنهج التحليل السيميولوجي، وهو أول من وظفه على الصور، وأشار الى أنّ المعاني توجد في نظامين يُمثل الأول المستوى التعييني للدليل، "وهو القراءة السطحية الحرفية التي تتعدى الدلالة البديهية، والثاني يمثل المستوى التضميني وهو المدلول أو المفهوم الذي يُحيل اليه الأول فهو غير ظاهر"[5]

---

[1] عبود عبد الله العسكري: **منهجية البحث العلمي في العلوم القانونية**، دارالنمير، دمشق، 2004 ، ص01.

[2] طاهر عبد المسلم: **عبقرية الصورة والمكان**، دار الشروق للنشر والتوزيع، (د، م)، 2000،ص98.

[3] الزهراء زرقين، أحمد عماد الدين خواني: **مستويات تحليل الصورة من العتبات السيميولوجية الى المقاربات السسوسيولوجية**، مجلة رؤي للدراسات المعرفية والحضارية، مجلد 06، عدد02،جامعة محمد لمين دباغين، سطيف، 2020 ص 104.

[4] حسين نايلي: **خصوصية الخطاب الإسلامي الإلكتروني عبرشبكات التواصل الإجتماعي**، رسالة دكتوراه في علوم الإعلام والإتصال، جامعة الجزائر03،الجزائر،2021 ص 25.

[5] جميلة سالم عطية: **الثورة المعلوماتية وإشكالية بناء وتداول الخطاب اللغوي والبصري**، مذكرة ماجيستر في علوم الإعلام والإتصال، جامعة الجزائر03، الجزائر، 2014 ص11.

ومن جهة أخرى يشير الباحث الدانماركي "**لويس هايمسلاف**" " الى التحليل السيميولوجي على أنه: "مجموعة من التقنيات والخطوات المستخدمة لوصف وتحليل شيء بإعتباره له دلالة في حدّ ذاته وبإقامته علاقات مع أطراف أخرى "[1]، هو كذلك "منهجية تحليلية تقوم على لعبة التفكيك والتركيب وتبحث عن المعنى وراء بنية الإختلاف وتحاول البحث عن الدلالة سطحيًا وعمقيًا"[2]، حيث يرى" رولان بارث "أن المستوى التعيني يكون بين الدال والمدلول في خضم الدليل، أما المستوى التضميني فيركز على العلاقة التي تربط الدال بالمدلول وبالمحيط الخارجي."[3]

ولقد اعتمدنا في دراستنا على مقاربة "**رولان بارث**"، وذلك باختيار عينة تتكون من ستَّ مشاهد تتوافق مع موضوعنا المعنون" **بصورة العائلة في الدراما التركية**"، وقد تم إخضاع المشاهد للتقطيع التقني من خلال تقسيمها إلى شريط الصورة و الصوت ، بعد ذلك قمنا بتحليلها وفقًا للمستوى التعييني، والذي يركز على المعاني الصريحة والظاهرة للمشاهد، ثم المستوى التضميني الذي يتيح لنا التعمق في استخراج الدلالات الرمزية والرسائل الضمنية التي يحاول مسلسل الحفرة إيصالها إلى الجمهور المشاهد.

2-مجتمع الدراسة و عينتها:

أ-مجتمع الدراسة:

تُعد خطوة تحديد مجتمع الدراسة والعينات من أهم خطوات المنهج العلمي باعتبارها الأساس في تحديد مدى امكانية تعميم النتائج ،حيث يعرف مجتمع الدراسة على أنه" كل العناصر المراد دراستها"[4] هو كذلك "المجتمع الذي يدرسه الباحث سواء كانت هذه الدراسة شاملة أو جزئية بإستخدام العينة "[5].

---

[1] رضوان بلخيري، سارة جابري: **مرجع سابق**، ص488.

[2] ابراهيم محمد سليمان: **مفهوم التحليل السميائي**، مجلة رواق الحكمة، العدد السادس، جامعة الزاوية، ليبيا 2019 ص241.

[3] جميلة بومدين، عادل جربوعة: : **التحليل السيميولوجي للإشهار التلفزيوني "المخدرات تفقدك أغلى ماتملك "في قناة العربية أنموذجا**، مجلة الإعلام والمجتمع ،المجلد6،العدد2،جامعة الشهيد حمه لخضر ،الوادي، 2022،:ص61.

[4] منذر عبد الحميد الضامن: **أساسيات البحث العلمي**، دار المسيرة ، عمان، 2007، ص 16.

[5] طاهر حسو الزيباري: **أساليب البحث العلمي في علم الإجتماع**، المؤسسة للنشر والتوزيع، بيروت 2011،ص112.

كما يمكن تعريفه على أنه "كامل الأفراد أو الأحداث أو المشاهدات التي تشكل موضوع الدراسة "[1].

ووفقا لموضوع دراستنا فإن مجتمع البحث يتمثل في جميع حلقات "مسلسل الحفرة "بإعتبارها عمل درامي تركي، وقد وقع إختيارنا على هذا المسلسل بسبب نجاحه وتحصله على عدة جوائز عالميا. "كجائزة الفراشة الذهبية لأفضل مسلسل تركي في عامي 2018 و 2019، مما يؤكد شعبيته الكبيرة، وكذلك جائزة الفراشة الذهبية لأفضل ممثل في تركيا فاز بها الممثل "أراس بولوت إينيملي" الذي لعب دور بطولة يامان في المسلسل في عام 2018، تقديرًا لأدائه المتميز، وأصبحت أغنية مسلسل الحفرة "Heyecanı Yok " من أشهر الأغاني في تركيا[2].

ب-عينة الدراسة :

تعرف على أنها:" جزء من مجتمع الدراسة تسمح بتعميم نتائج الدراسة على المجتمع ككل"[3] أو هي "مجموعة مختارة من مفردات البحث تمثل المجتمع الأصلي بشكل دقيق".[4] وبما أن دراستنا تندرج ضمن الدراسات الوصفية السيميولوجية فإننا اعتمدنا على العينة القصدية التي "يتم انتقاء أفرادها بشكل مقصود من قبل الباحث نظرًا لتوفر بعض الخصائص "[5]، "حيث يقوم الباحث بإختيار هذه العينة إختيارًا حرًا على أساس أنها تحقق أغراض الدراسة التى يقوم بها."[6]

---

[1] ريما ماجد: **منهجية البحث العلمي**، مؤسسة فريد ريش، بيروت، 2016،ص 29.

[2] متوفر عبر صفحة فايسبوك Çukur Mix تم الإطلاع عليه بتاريخ 20/01/2025 على الساعة 10:00.

[3] كمال الحاج: **مناهج البحث الإعلامي**، منشورات الجامعة الإفتراضية، سوريا، 2020، ص99.

[4] محمد الخضر، عبدالحميد الخليل: **مناهج البحث العلمي**، منشورات الجامعة الإفتراضية، سوريا،2020 ص99.

[5] محمد عبيدات وآخرون: **منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل و التطبيقات**، ط2،دار وائل للطباعة والنشر الاردن،1999،ص92.

[6] ذوقان عبيدات وآخرون: **البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه**، دار الفكر، عمان، 2015، ص103.

ولقد قمنا بإختيار الجزء الثالث من مسلسل الحفرة لتحصله على نسب التالية:

Totalالمجموع العام 9.85 تمثل نسبة المشاهدة من جميع الفئات العمرية والاجتماعية.

AB 8.12 تمثل نسبة المشاهدة لدى الفئة المتعلمة وذات الدخل المتوسط إلى المرتفع.[1]

وبذلك إخترنا عينة قصدية متمثلة في ست مشاهد من مسلسل الحفرة حسب موضوع دراستنا صورة العائلة في الدراما التركية.

✓ **التبرير العلمي:**

يعود سبب اختيارنا للجزء الثالث من المسلسل لتحصله على نسب مشاهدة عالية عبر منصات التواصل الاجتماعي أو عبر شاشات التلفزيون، أما بالنسبة للعينة فإننا استندنا في اختيار ست مشاهد على كتاب **محمد عبد الحميد** بالضبط على **دراسة ستمبل*** " الذي قام بمقارنة نتائج خمس عينات في الأحجام الاتية(6،12،24،36،48) عددا من صحيفة، وقارن نتائجها بمتوسط موضوع واحد في جريدة واحدة على مدار العام لتحديد الحجم الامثل للعينة"[2]، "وجد **ستمبل** أن "العينات الخمسة متفقة النتائج مع متوسط للعام وأن زيادة العينة فوق 12 عددا لا تقدم تفاوتًا في النتائج"[3]،حيث قمنا باختيار الحلقات التي تخدم موضوع الدراسة بشكل مباشر، ثم حاولنا تمثيل مختلف جوانب صورة العائلة في المسلسل، من خلال اختيار حلقات متنوعة تعرض جوانب مختلفة من العلاقات العائلية، مثل التضحية (كتضحية الاب بنفسه) والكراهية (مثل كره أب علوش لإبنه) ، والتضامن (من خلال تضامن العائلة بعد كل الصراعات)،الخيانة (مشهد يقين وأمه)، أي أننا اخترنا الحلقات التي تتضمن رموزًا أو دلالات بصرية أو سمعية بارزة تتعلق بصورة العائلة يمكن أن تشمل هذه الرموز، الملابس، الديكور، الموسيقى، الألوان ،الحوارات...الخ.

---

[1] متوفرة عبر منصة أنستغرام **turkey.celebs** تم الإطلاع عليه بتاريخ 2025-03-03 على الساعة 21:54.

* **ستيمبل (Stempel)** : هو باحث أمريكي في مجال الاتصال ووسائل الإعلام، اشتهر بدراساته حول تحليل المضمون، وقد قام بإجراء تجارب تثبت موثوقية التحليل.

[2] محمد عبد الحميد: **تحليل المحتوى في بحوث الإعلام**، دار الشروق ، جدة، 1983، ص96.

[3] حمزة قدة وآخرون: **تقييم جودة محتوى الصحافة الإلكترونية الجزائرية (دراسة تحليلة لموقعي البلاد و النهار)** مجلة الإعلام والمجتمع، المجلد 5 ،العدد2، جامعة حمة لخضر، الوادي،2021، 698.

3-أدوات الدراسة :

أولا: أدوات وصفية "instrument descriptif " وتشمل:

1-التقطيع التقني: découpage technique"فهو مصطلح يشير الى وصف الفيلم في حالته النهائية ويرتكز على نوعين من الوحدات وهما اللقطات والمتتاليات، وتعتبر عملية التقطيع التقني عملية إلزامية في إنجاز وتحليل أي فيلم في حالته النهائية."[1]

- ✓ **اللقطة"plans"**:هو الزمن الذي تستغرقه اللقطة حركة الكاميرا زاوية أخذ اللقطة وضعية اللقطة."[2]
- ✓ **شريط الصورة" Bande image**": "يشمل محتوى الصورة، الشخصيات، المكان والاشياء."[3]
- ✓ **شريط الصوت" Bande sons"**: "هو الحوار الذي يدور بين الشخصيات وكذا الموسيقى بالإضافة إلى صوت الضجيج."[4]

2- التجزئة"segmentation" :وتتمثل هذه التقنية في عملية تحديد المتتاليات.

3- وصف صورة الفيلم description des image": ويقصد بها تحويل الرسائل الإعلامية والمعاني التي يحتويها الفيلم إلى لغة مكتوبة، وتغطي هذه التقنية التفاصيل الخاصة بمحتوى الصورة."[5]

---

[1] رضوان بلخيري: **مرجع سابق**،ص15.

[2] فضيل دليو: **التحليل السيميولوجي للفيلم السينمائي (التحليل على أساس اللقطة أنموذجا)** ،مجلة المعيار، مجلد 24 عدد51، جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة، 2020، ص 441.

[3] رضوان بلخيري: **مرجع سابق**، ص 16.

[4] محمد رزين: **الخطاب الفيلمي وعناصر تشكيله**، مجلة الرسالة للدراسات والبحوث الإنسانية، مجلد2، العدد9 جامعة تبسة، 2018، ص 170.

[5] رضوان بلخيري، سارة جابري: **المرجع السابق**، ص498.

ثانيا: الأدوات الإستشهادية: Instrument citationels"

1-نسخة من الفيلم: "وهي التقنية الأولى المستخدمة في الأدوات الإستشهادية لتحليل الأفلام، والهدف الرئيسي منها هو عرض الأشياء بشكل دقيق وتسهيل عملية التحكم في التحليل بإستخدام تقنيات اخرى تساعد على فحص هذه النسخة ومنها التصوير البطيء والوقوف عند الصورة."[1]

-ملخص الفيلم: "من الأدوات الإستشهادية يتم فيها تقديم شيء بحجم أقل قبولا للتحكم فيه، ويقبل التعليق والتحليل بصورة أفضل.

-الفوتوغرام أو الوقف عند الصورة: "ونقصد بتقنية الفوتوغرام توقيف الشريط الفيلمي عند الحركة في مدة زمنية معينة ليعطينا صورة ثابتة."[2]

4-مجالات الدراسة:

- **المجال الزمني:**

يمكن تحديده في السنة الجامعية 2024/2025 للفترة التى شملتها الدراسة، وقد بدأت دراستنا بتاريخ 27نوفمبر 2024، بداية بالإطار المنهجي والنظري ، وبعدها قمنا بتحليل سيميولوجي للمتتاليات المختارة من "مسلسل الحفرة" أين بدأنا التحليل في نهاية شهر فيفري، و أكملنا في20 أفريل 2025.

- **المجال الإعلامي:**

"الحفرة هي حي شعبي من أحياء اسطنبول شاعَ صيته الإجرامي وهي تحت سيطرة عائلة كوشوفالي لهذه العائلة قواعدها وقوانينها الخاصة وإحدى هذه القواعد هي عدم بيع المخدرات في الحفرة، و لكن هناك

[1] جمال شعبان، حدوش يسمينة: **سميولوجيا فيلم السينمائي والبحث عن المعنى(محاولة قراءة الإهتمامات البحثية)** مجلة مصداقية، مجلد02، العدد 02، جامعة الجزائر03، 2020، ص 63.

[2] نسيمة بوزكري، سوهيلة بوضياف: **صورة المسلم المتدين في الإعلانات التشويقية للأفلام السينمائية المصرية (دراسة سميولوجية لإعلاني فيلمي "الخلية "و"الشيخ جاكسون"**، مجلة البحوث والدراسات الإنسانية، مجلد 18،العدد01 جامعة 20 أوت 1955،سكيكدة، ص 126-127.

مجموعة جديدة تحاول كسر هذه القاعدة، تحاول الإتفاق مع عائلة كوشوفالي، و لكن عندما لا يتم الإتفاق تبدأ بالهجوم على الحي و العائلة، في اللحظة التي يظنون أنهم جعلوا العائلة تخضع لهم يحدث شيء لم يكن بالحسبان، و يتم فرز أوراق اللعب من جديد[1]، حين عودة الإبن الأصغر لعائلة "كوشوفالي" يامان تبدأ مرحلة جديدة في الحفرة، يسعى يامان الى إعادة فرض تلك القوانين التي وضعها والده من أجل السيطرة على الحي وحمايته فيخوض صراعات عنيفة ضد الأعداء، حيث يصبح بين مواجة العصابات ومشاكله العائلية أين يجد نفسه ممزقًا بين حماية أهل الحي و بين الحفاظ على ترابط أسرته، مسلسل الحفرة يجمع بين الدراما العائلية والتشويق، الصراعات، الازمات في قصة مليئة بالتقلبات.

- **المجال الوثائقي:**

معلومات عـــن المســلســـل	
اسم المسلسل	الحفرة
نـوع المسلسل	دراما، أكشن
تأليف المسلسل	جوكهان هورزوم، داملا سيريم
بطولة كل من	أراس بولوت إينيملي بدور يامان أركان كولتشاك كوسنتديل بدور صالح.
بلد التصوير	تركيـــا.
عدد الأجزاء	4 أجزاء.
اللغة	التركية، مدبلج ومترجم الى العربية.
مدة الحلقة	تقريبا ساعة ونصف

جدول من إعداد الطالبتين يمثل بطاقة فنية لمسلسل الحفرة

[1] متوفر على اليوتيوب http://www.youtube.com/@CukurArabic تم الإطلاع عليه بتاريخ 08-03-2025 على الساعة 11:11.

الفصـــــــل الثانـــــــــي:

الصـــــورة و الـــدراما التلفـــزيـونيـــة

أولا: الصـــورة

1- تاريخ الصورة:

لقد بدأ تاريخ الصورة لدى الإنسان منذ القدم، عندما كان يجد طريقة للرسم على الجدران عن طريق نقش الصور في الصخور[1]، فالصورة سبقت الحرف المخطوط بعشرات آلاف السنين[2]، حيث كانت الصورة محل إهتمام العصور القديمة، فإستخدمت كوسيلة للعبادة والتقرب من الآلهة، فمثلا نجد الحضارة الفرعونية التي يظهر اهتمامها بالصور جلياً خاصة وأنها خُلدت في التاريخ وسر خلودها يعود في شعورها بقيمة السلطة الرمزية أيَّ سلطة الصورة[3].

لم يتوقف الإهتمام بالصورة لدى الحضارات الفرعونية فقط، بل تجاوز ذلك الى الحضارة الإغريقية التي كانت تُمجد الرؤية البصرية، حيث يقول الإغريق القدامى عن الميت "أطلق نظرته الأخيرة بدلاً من لفظ نفسه الأخير"[4]، وذلك يعود لمدى تقديسهم للرؤية البصرية حتى لو كان الميت في لحظاته الأخيرة.

أما في الحضارة الرومانية، فلقد شهدت الصورة أو الثقافة البصرية تطوراً كبيراً، حيث كانت أكثر تقبلا لها من الحضارة الإغريقية، فكان لصانعي الصور هيئاتهم الحرفية وللفنانين أكاديميتهم وللإشهاريين شبكاتهم المتخصصة، لم يملك الحرفي مكاناً مستقلا إلا في روما.[5]

ومن جهة أخرى كان للأديان السماوية رأي آخر في الصورة، فمثلا الديانة اليهودية التي رفضت الفعل التصويري نهائيا، فنجد ذلك في النصوص التوراتية التي تقول:" اللعنة على من يصنع الصور المنحوتة "،"إنك لن تصنع صورة في السماء أو في الماء أو تحت الأرض"[6].

---

[1] مونية مكرسي: **تحديات البدايات الأساسية للصورة(التاريخ، النشأة ،الأهداف)**،مجلة الفتوحات، جامعة عباس لغرور خنشلة، العدد 03، 2016، ص41.

[2] ريجيس دوبري: **حياة الصورة وموتها ترجمة فريد الزاهي**، إفريقيا الشرق (د، م)، 2024، ص 92.

[3] مونية مكرسي: **مرجع سابق**، ص 41.

[4] ريجيس دوبري: **مرجع سابق**، ص 17.

[5] مونية مكرسي: **مرجع سابق** ص42.

[6] فريد الزاهي: **الجسد والصورة والمقدس في الإسلام** ،مؤسسة هنداوي،(د، م) 1999 ص 132.

أما الديانة المسيحية فلقد سادت فيها الثقافة البصرية، ويتمظهر ذلك في صورة المسيح وأمه مريم عليهما السلام [1]، أما الدين الإسلامي فإنه حارب التصوير في طابعه الوثني [2].

في سياق آخر يذهب "ريجيس دوبري" إلى تقسيم الصيغ التعبيرية الى ثلاثة مراحل: العصر الأول أطلق عليه اسم عصر "الخطاب" ويعني به عصر الأصنام تعبر عنه الكلمة الإغريقية" éidolon"(صورة) "imageويمتد من اختراع الكتابة إلى اختراع المطبعة [3].

أما العصر الثاني فهو عصر الكتابة ويمتد من عصر الطابعة الى عصر التلفزيون بالألوان والتي تبدوا أفضل من الصورة الفوتوغرافية أو السينما [4]، والعصر الثالث عصر الشاشة يقابل العصر البصري والذي نعيشه الآن [5].

2- خصائص الصورة:

- "الصورة خير من ألف كلمة على مستوى التبليغ والتواصل و الإفهام.
- الصورة قد تنقل العالم بإيجاز واختصار أو قد تنقله مفصلا واضحا و جليا "[6]

---

[1] مونية مكرسي: **مرجع سابق**، ص 43 .

[2] فريد الزاهي: **مرجع سابق**، ص 134.

[3] وردة بوعائشة: **ميديولوجية الصورة عند ريجس دوبري**، مجلة العلوم الإنسانية والإجتماعية، (د،م)،العدد 51 جامعة تبسة، 2019، ص47.

[4] **نفس المرجع** :ص 48.

[5] **نفس المرجع**،ص49.

[6] جميل حمداوي: **الإتجاهات السميوطقية (التيارات والمدارس السيميوطقية في الثقافة الغربية)**، مؤسسة المثقف العربي (د،م)،2015،ص291.

- " الغنى بالمعلومات: قياسا بالنص المكتوب أو المقروء.
- الشمولية: شمول الصورة على ملامح عامة و تفاصيل دقيقة.
- الفورية وسرعة القراءة: الوقت الذي يستغرقه الإنسان في قراءة الصورة أقصر من قراءة نص مكتوب"[1].
- "كسر الحواجز الزمنية .
- عالمية المعرفة: لأن الصورة هي لغة عالمية، فالإنسان في أيَّ مكان يستطيع أن يشاهدها.
- القدرة على تحقيق الرابطة الإنسانية: حيث بإمكان الصورة أنَّ تكون وسيلة إتصال إنسانية مؤثرة"[2].

3- التركيبة الأساسية للصورة:

أ- **الرموز التشكيلية** "تتمثل في الأشكال والخطوط التي تحمل دلالات متعددة نجدها في الفنون التشكيلية.

ب- **الرموز اللغوية** تتمثل في الكلمات التي تتمتع بإستقلالية المعنى.

ج- **الرموز الأيقونية:** مثل الصور الضوئية والخرائط الجغرافية"[3]، يقول حنون مبارك:" إنَّ الأيقونة صورة تنسخ نموذجًا والصورة الفوتوغرافية مثال على ذلك."[4]

---

[1] لؤي الزعبي: **مدخل الى الصورة والسينما** ،الجامعة الإفتراضية السورية، سوريا،2020،ص27-28.

[2] قدور عبد آلله الثاني :**سميائية الصورة مغامرة سميائية في أشهر الإرساليات البصرية في العالم** ،دار الغرب للنشر والتوزيع ،وهران الجزائر،2005،ص191-193.

[3] لامية طالة: **الصورة في الحضارات القديمة (قراءة تاريخية)**، مجلة أفاق للعلوم، المجلد 06، العدد 01، جامعة الجلفة 2021، ص319.

[4] رضوان بلخيري، سارة جابري: **مرجع سابق**، ص499.

4-أنواع الصورة:

الصورة السينمائية:

بدأ تاريخ التصوير السينمائي في الثمانيات من القرن 19الماضي ،عندما بدأت محاولات الجمع بين الصور لتحقيق وهم الحركة، فكانت أول صورة سمينائية محفوظة بعنوان "مشهد صديقة روند هاي "**Roundhaf Garden**" التي تم تصويرها عام 1888 وكانت بطول 2.11 ثانية[1]، وتعرف الصورة السينمائية بأنها مفهوم سهل ومعقد في آن واحد، فهي بسيطة من الناحية التقنية حيث تتكون من 24 إطار في التلفزيون و25 إطارا في السينما، لكن إذا نظرنا اليها من حيث أنها مركز للتواصل فهنا تظهر الأشكال، فالصورة تمثل وسيلة للتعبير والإبتكار[2]. فهي الدال في السينما وهي على عكس اللغة اللفظية التي تعتمد على العلاقة الإعتباطية بين الدال والمدلول"[3] أو هي" تلك الصورة المصاحبة للأفلام التي على تعمل على نقل الواقع حرفيا أو بإستخدام الخيال"[4]

الصورة الإشهارية:

تستخدم لنقل المعرفة والمعلومات وهدفها الإعلان والإخبار وجلب إهتمام المتلقي[5]، فهي عبارة عن مضمون بصري ولساني حامل للواقعة إبلاغية ، الهدف منها دفع المستهلكين للشراء منتوج ما.[6]

---

[1] متاح على الرابطhttp://www.alzazeera.net تم الإطلاع عليه بتاريخ 12-02-2025 على الساعة 11:00.

[2] رضوان بلخيري، **مرجع سابق**، ص 40.

[3] سيد أحمد سماش: **سميائية الصورة السينمائية وتأثيرها**، مجلة أنثروبولوجيا، مجلد03،عدد06، 2017، ص 39.

[4] مونية مكرسي: **مرجع سابق**، ص 46.

[5] روزة خالي: **مفهوم الصورة وعلاقتها بالحقل التعليمي**، مجلة العلوم الإجتماعية، المجلد 07، العدد 33، 2019 ،ص 11.

[6] سعيد بن كراد: **سميائيات الصورة الإشهارية (الإشهاروالتمثلات الثقافة)** ،إفريقيا الشرق، المغرب، 2006،ص36.

الصورة الكاريكاتورية: "هي نوع فني صعب للغاية، نلمس فيها التصوير الساخر المبالغ فيه ويعتمد على المحاكاة"[1]، أوهي "ذلك الحيز الفيزيائي الذي تشغله مجموعة من الأشكال والخطوط البسيطة المثيرة للضحك والذي يحتل مربعات صغيرة على صفحات الجرائد لتعتبر مادة إعلامية يمكن لنا فهم أن نفهم محتواها"[2]

الصورة الفوتوغرافية: "هي اللقطة الثابتة في مكان و زمان محددين والتي تعبر عن حدث أو قضية تهم الجمهور، أو هي العملية التي يتم من خلالها إنتاج الصور والمناظر بواسطة الأشعة الضوئية فهي تصوير ضوئي للواقع وليس الواقع ذاته".[3]

5-عناصر قراءة الصورة:

5-1- سلم اللقطات (أنواع اللقطات):

- **اللقطة العامة:** "يتم بها نقل الموضوع أو الأشخاص الى جانب محيط أو الفضاء لتحديد وضعية الموضوع داخل بيئته."[4] ، أو هي "اللقطة التي تحوي صورة شخص بكل هيئته من أسفل قدمه إلى أعلى رأسه مع جزء جزء من المكان الذي حوله لذا سيظل هناك تأكيد على المنطقة الخلفية والبيئة المحيطة."[5]

---

[1] غانية كباش: **مرجع سابق**، ص 340.

[2] أمال عامر: **الأبعاد الوظيفية للصورة الكاريكاتورية في الصحافة الجزائرية (دراسة تحليلة سيميولوجية لصحيفة الشروق اليومي)**،مجلة الرواق، العدد 4، جامعة غليزان، 2016 ،ص216.

[3] عبد العزيز العالي البشير: **أهمية الصورة الفوتوغرافية في توثيق الأحاسيس وتوقيف إنسياب الزمن (صورة عندما نشتري حذاء جديد نتبادله-فحصا وتطبيقا**، مجلة بحوث سميائية،المجلد09،العدد16، جامعة أبي بكر القايد تلمسان،2021،ص42

[4] بن غمشي بن عمر: **التقنيات السنمائية أثناء مرحلة الإنتاج في الفيلم الجزائري دراسة ميدانية تطبيقية** المجلة الدولية للإتصال الإجتماعي، المجلد 9، العدد2، جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم، 2022 ص417.

[5] آدم آدم: **الشامل في تعليم التصوير والإخراج السينمائي**، مدونة مستشفى العقلاء (د.م)، 2014، ص13.

-اللقطة الأمريكية:

"تُظهر الشخصية من خلال اللقطة الأمريكية بطولها إلى غاية نصف الفخذ وللإشارة فإن هذه اللقطات كانت تستعمل بكثرة في الأفلام الأمريكية لأنها تُظهر بوضوح الشخصية"[1]، كما يمكن تعريفها على أنها "تلك التي تقطع الشكل البشري حتى الركبتين في أوروبا يطلق عليها بلقطة ثلاثة أرباع."[2]

-اللقطة القريبة: "تتمثل في أنها تنقل المشاهد لتقربه من الغرض أو الشيء المُراد التركيز عليه، وإستبعاد الأشياء الأخرى المحيطة به وجعلها خارج حدود الصورة"[3]، تبرز هذه اللقطة ردود الأفعال التي تعبر عنها الملامح والأعضاء وتكشف عنها روح الشخصية ومزاجها ومواقفها الذهنية ومن ثم فإنه يحلو للبعض أن يسميها بلقطة رد الفعل Réaction Shot."[4]

- لقطة الجزء الكبير"تحتفظ هذه اللقطة بجميع مواصفات ووظائف اللقطة العامة إلا أنها اكثر خصوصية من سابقتها إذ تؤطر حيزًا محدودًا من المكان بشخصياته وديكوراته وتفاصيله العامة.[5]

- لقطة الجزء الصغير: "تهدف هذه اللقطة إلى إبراز الشخصية أو عدة شخصيات دون إهمال الجزء الصغير من ديكور المكان الذي تتواجد فيه هذه الشخصية."[6]

-اللقطة المتوسطة: "تشمل الموضوع لوحده واقفًا أو جالسًا أو شيئًا أو معَلمًا أو تحفةً.

-لقطة مقربة حتى الصدر: يطلق عليها باللغة الفرنسية" plan de pointrine"تكون أسفل الكادر عند صدر الرجل وأعلاه فوق رأسه وتكون مقربة في حالات إيداء الرأي والمواقف والتصريحات والقناعات."[7]

---

[1] سليم شنه: **محاضرات في مبادئ الإخراج السنمائي**، جامعة زيان عاشور، قسم الفنون ، الجلفة، 2023 ص20.

[2] فران فينورا: **الخطاب السينمائي لغة الصورة**، ترجمة علاء شنانة، المؤسسة العامة للسينما، سوريا 2012،ص50.

[3] سامي الشريف، عصام نصر سليم: **الصحافة والإعلام الرقمية والإلكترونية**، (د،م)، 2007، ص140.

[4] كرم شلبي: **الإنتاج التليفزيوني وفن الإخراج**، مكتبة الهلال، جدة، 2008، ص73.

[5] محمد رزين: **مرجع سابق**، ص156-157.

[6] **نفس المرجع**، ص156-157.

[7] رستم أبو رستم: **جماليات التصوير التلفزيوني**، دار المعتز، الأردن، 2014، ص17.

-**لقطة حتى الخصر:**" هي اللقطة التي تؤطر الشخصيات من الرأس حتى الخصر."[1]

5-2- زوايا التصوير:

-**الزاوية العادية:** "هي الزاوية التي نضع فيها الكاميرا أمام الديكور الذي نريد تصويره بدون أن يعلو أحدهما عن الآخر."[2]

-**الزاوية المرتفعة أو الغطسية:** "وهي التي تعلو فيها الكاميرا فوق الشخصيات او الديكور بشكل عمودي فهي تهتم بالمكان والشخصية."[3]

-**الزاوية التصاعدية:**" تكون الكاميرا في مستوى أقل من مستوى الموضوع أي الهدف المصور غرضها التضخيم والتعظيم."[4]

5-3- حركات الكاميرا:

-**البانوراما:**" هي حركة دائرية من الكاميرا حول محورها العمودي والأفقي دون نقل الآلة من مكانها وهناك نوعين للبانوراما هما"[5]

---

[1] محمد رزين: **مرجع سابق**، ص157.

[2] سامية عواج: **خطوات تحليل الفيلم الإشهاري (من أسلوب تحليل المضمون الى أسلوب التحليل السيميولوجي)**، مجلة علوم الإنسان والمجتمع، العدد 22 ، جامعة بسكرة، الجزائر، 2017، ص 346.

[3] محمد بوزيدي :**التقنيات الجمالية لزاويا التصوير السينمائي (فيلم البئر للطفي بوشوشي أنموذجا)**،مجلة النص، مجلد8 مجلد8 العدد 03، جامعة جيلالي ليابس، سيدي بلعباس،2021، ص4.

[4] عبد الرزاق بلبشير: **بلاغة الخطاب السينمائي في إنتاج وتمثيل الواقع(دراسة تحليلية وصفية)**، مجلة أفاق سينمائية العدد3،جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان، 2010، ص 38.

[5] سارة جابري وآخرون: **تجليات الرسالة اللسانية في الخطاب السينمائي (قراءة في أبعاد ودلالات اللغة السينمائية)** مجلة ALTRALANG، مجلد05، العدد01، جامعة محمد بن أحمد، وهران،2023 ص 535 .

- **بانوراما أفقي:** " حيث تدور الكاميرا على محورها من اليمين إلى اليسار، ومن اليسار الى اليمين بزاوية 180درجة، أما **البانوراما العمودية** فإن الكاميرا تتحرك على محورها من الفوق إلى تحت ومن تحت الى الفوق".[1]

-**الحركة المستبعدة:** " هي تراجع الكاميرا تدريجيا نحو الخلف من الشيء الذي تقوم بتصويره عكس الحركة المقربة".[2]

-**الترافلينغ:** "هو عبارة عن تنقل الكاميرا التي تكون متحركة في جميع الإتجاهات سواء كانت الحركة جانبية أو دائرية للوراء أو للأمام، صعوداً أو نزولاً".[3]

-**التنقل:** "يقصد به أن الكاميرا تنتقل وتتحرك في مسار معين إما التنقل الأمامي أيَّ تقريب الديكور أو خلفيًا إبعاد الديكور" .[4]

ثانيا: الدراما التلفزيونية:

1- مولد الدراما و نشأتها.

غريزة المحاكاة موجودة في الإنسان منذ الطفولة يختلف بها عن الكائنات الأخرى، هذه القدرة على التقليد ساهمت في تطوير المجتمع لكنها أدت أيضا الى نشوء صراعات بين الإنسان والطبيعة وبين الأفراد وهذا الصراع نجده مسجلاً في أصدق الوثائق في القرآن الكريم مثلا في قضية ابني سيدنا ادم هابيل وقابيل[5]

---

[1] عبد الرحمان عمار: **الصورة والرأي العام السلطة الخامسة (دراسة سيميولوجية)**، دار بغدادي للطباعة الجزائر 2009، ص37.

[2] كمال يعقيل، بن جلالي محمد عدلان: **وظيفة ودلالة الصورة الإعلامية الإخبارية في القنوات التلفزيونية**، مجلة أفاق سينمائية، مجلد 08، العدد 03، جامعة أحمد بن بلة ، وهران، 2021، ص 397.

[3] عبد الرحمان عمار: **مرجع سابق**، ص37.

[4] رضوان بلخيري: **مرجع سابق**، ص 35 .

[5] عز الدين عطية المصري : **مرجع سابق**، ص 38.

يقول الله عز وجل :"**وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّيَ أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ إِنِّيَ أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِيَ وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ.**"[1]

يقدم هذا المشهد وصفًا رائعا للصراع الأول على الأرض حيث تم تقديم الشخصيات من خلال حوار يكشف عن أفكارهم ومشاعرهم.[2] " لابد أن البداية الأولى للدراما كفن تمثيلي نشأت عن الميل الغريزي للمحاكاة عند الإنسان"[3] ولقد تعددت الآراء والنظريات حول نشأتها، فالبعض يرى أن الدراما أول ما ظهرت كانت عبارة عن طقوس تقام في احتفالات رأس العام والتي كانت ترمز للإنتصار وأفضلية الحياة على الموت [4] والبعض الآخر يرى أنها نشأت من الطقوس التي يكرم فيها الموتى لينالوا الأبدية وكي يستمروا في قيادة الأحياء .[5]

أما في العصر اليوناني فلقد كانت هناك مجموعة من المنشدين وتسمى "الجوقة"، حيث كانت تؤدي نوع من الرقصات الغنائية في مهرجان أعياد الإله "ديونيسيوس "-اله النبيذ- ويعتبر المسرح اليوناني هو أصل الفكر الدرامي الأوروبي ولعل أقدم المسرحيات التي عرفها الأدب الغربي هي المسرحيات الإغريقية.[6]

---

[1] سورة المائدة: **الاية 30** .

[2] عز الدين عطية المصري: **مرجع سابق**، ص38.

[3] عبد العزيز حمودة: **البناء الدرامي**، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1998 ص 12.

[4] عز الدين عطية المصري: **مرجع سابق**، ص39.

[5] محمد رضا عدلي سيد: **البناء الدرامي في الراديو و التلفزيون**، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، 1989، ص 39.

[6] **نفس المرجع**: ص41.

ويرى بعض المؤرخين أن الدراما كانت موجودة في العصر الفرعوني قبل 300سنة قبل الميلاد مستدلين ببعض الرسوم الفرعونية، التي تجسد الكهنة وهم يلبسون أقنعة يمثلون بها الألهة، وهناك اتفاق عام بين الكثير من العلماء على أن مسرحية (آبيروس) العاطفية مثلت فعلا في مصر في الفترة ما بين 2000 قبل الميلاد وهي تحكي قصة مقتل (أوزوريس) وتشتيت أعضائه، ثم قام (إيزيس وهوارس) بتجميع أعضائه، ورغم أن أحداً لم يعثر على نص المسرحية إلا أن القصة وجد في بعض الكتابات القديمة.[1]

يرى عبد الرحمان "أنه كان لمصر القديمة مسرح له أهمية كبيرة لا تقل أهمية عن المسرح اليوناني وهذه الأهمية يعلمها كل متهم بنشأة الدراما، لكن مما لا شك فيه أن المسرح اليوناني كانت له بصمة واضحة وأن ما حدث في مصر ما هو إلا بدايات صغيرة جدا لم تأخذ الجانب الفني والتشكيلي، فمهما قيل عن الدراما فإنه لا يستطيع أيَّ دارس أنَّ يتجاوز الحقيقة التي قالها أفلاطون:" إن آثينا أم المسرح ".[2]

2-أنواع الدراما:

"تقسم من حيث الوسيلة الى دراما سمعية ودراما مرئية ".[3]

أ-الدراما السمعية: أوضح الباحث عز الدين عطية أن وسائل التعبير تتنوع بين اللفظية أيٍ سمعية وصورية أيَّ مرئية، حيث اعتمدت الدراما منذ بدايتها على الجمع بين الصوت من خلال جوقة الإنشاد وعلى الأداء التمثيلي كعنصر بصري.[4]

ويمكن تقسيم الدراما السمعية إلى:

-**الشعر الدرامي:** يعتبر من أرقى وأصعب أنواع الشعر حيث يمتلك قوانينه الخاصة التي تميزه، وقد ارتبط هذا النوع بالمسرح منذ بدايته مما جعل كُتابه يلقبون بالشعراء.

---

[1] محمد رضا عدلي سيد: **مرجع سابق**، ص 33.

[2] **نفس المرجع** :ص40.

[3] نعيمة عطوي: **مرجع سابق**، 423.

[4] عز الدين عطية المصري: **مرجع سابق**، ص46.

-**الدراما الإذاعية:** على الرغم من ظهور وسائل إعلامية حديثة إلا أن الإذاعة لا تزال تملك سحرها الخاص فالراديو يعتمد على حاسة السمع مما يتيح للمستمعين مجالا واسعا للتخيل بخلاف الصورة التي قد تحد من خيال المشاهد وتجعله مبهورًا، وغير قادر على إطلاق خياله .[1]

-**الدراما المرئية:** بدأت الدراما كممارسة بصرية تعتمد على الشخصيات والمشاهد، مما يعزز من تأثيرها الحسي. وتشمل الدراما المرئية مجالات متعددة من بينها:[2]

أ- الدراما المسرحية: يعرف **لودفيج لويسون "ludwig lewisohn** " الدراما المسرحية بأنها: فن يجسد الصراع الإنساني والتجارب العميقة من خلال الأداء الحي.

ب-دراما الدمى وخيال الظل: تعكس هذه الدراما دور الأم والأب في تعليم الأطفال من خلال الحكايات والتمثيل مما يساعد في تطوير مهاراتهم اللغوية والإبداعية، وقد عَرفت العرب قبل الإسلام صناعة الدمى والتماثيل كتجسيد للألوهة، وفي الحضارات القديمة كانت رمزا للعبادة.[3]

ج- الدراما السينمائية: هي فن يجمع بين عناصر الفنون الأخرى مثل المسرح والرسم والأدب حيث يتم تقديمها بشكل يختلف عن المسرح، إذ لا يواجه الممثل الجمهور مباشرة.[4]

ج-الدراما التلفزيونية:

هي فن يتسم بالقدرة على التواصل الحميم مع المشاهدين من خلال تقديم واقع الحياة و المجتمع بأسلوب فني، حيث يتضمن صراعات متعددة الأبعاد وشخصيات متنوعة تعكس كل منها عالمها الخاص وطموحاتها وتحدياتها[5].

---

[1] **نعيمة عطوي: مرجع سابق**، ص423.

[2] عزالدين عطية المصري: **مرجع سابق**، ص56.

[3] Ludwig Lewisohn: **the drama and the stage**, New York brace and company,2011, p03

[4] سيمون فراييش: **الدراما السينمائية**، ترجمة غازي منافيجي، منشورات وزارة الثقافة، دمشق،2019،ص9-10.

[5] عزه أحمد هيكل: **الدراما التليفزيونية رحلة نقدية**، منشورات المجلس الأعلى للثقافة، 2016، ص 19.

كما تشترك الدراما التلفزيونية مع الفنون الأخرى الأدبية مثل الشعر والمسرح والروايات، وفي خصائص تميزها كنوع أدبي عن مختلف الأنماط الكتابية الأخرى فهي تَستخدم اللغة للتعبير عن قضايا تمس المجتمع مما يحرك مشاعر المشاهد لأنها تعكس همومه وتعبر عن مشاكله وطموحاته[1].

3- أهمية الدراما:

✓ تسهم الدراما المدبلجة في توجيه الآراء وتشكيل الاتجاهات لدى المشاهدين، كما تعمل على زيادة الثقافة والمعلومات والقيم، مما يساعد على رفع مستوى الوعي الاجتماعي.

✓ تعزز هذه الدراما العلاقات الاجتماعية وتساعد في بناء تواصل بين مختلف الشعوب والثقافات .علاوة على ذلك، تقدم الدراما المدبلجة الترفيه والإعلانات، مما يجعلها وسيلة مسلية ومفيدة في قضاء أوقات الفراغ.

✓ تلعب دورًا في تعزيز روح العلاقات العامة، مما يسهم في فهم أفضل للتواصل بين الأفراد والمجتمعات. بهذه الطريقة، تساهم الدراما المدبلجة في تشكيل الأفكار والمفاهيم في المجتمع.[2]

4-الدراما الأجنبية المدبلجة:

"الدبلجة" مُشتقة من الكلمة الفرنسية "دوبلاج" وهي عملية تركيب صوت على صوت آخر مع مراعاة تطابق حركة الشفاه، بدأت في الأصل في أفلام الكرتون لكنها توسعت لتشمل مسلسلات وأعمال فنية من مناطق متنوعة ،بدايةً كانت مع المسلسلات المكسيكية إلى أن تحولت الى التركية والكورية والهندية واليوم لم تعد الدبلجة مجرد وسيلة لملء أوقات الفراغ التلفزيونية فقط ، بل اصبحت تتصدر المشهد وتحقق نجاحات في سوق الإعلانات.[3]

---

[1] وسام طمين: **دراما التلفزيون في العالم العربي (قراءة في رهان الإنتاج وخطاب القيم)**، مجلة أفاق للعلوم،مجلد4، العدد13، جامعة زيان عاشور، الجلفة، 2018، ص246.

[2] مصطفى ريبه ركوران، محمد حسن ركاروان: **التعرض للدراما التلفزيونية الأجنبية المدبلجة على شبكة YOUTUBE لدى الشباب الجامعي دراسة مسجية**، مجلة وادي النيل للدراسات والبحوث ، العدد3، كلية الأدب، القاهرة،2014، ص 98.

[3] نعيمة عطوي: **مرجع سابق**، ص243

تحولت الدبلجة مع مرور الوقت الى تخصص تلفزيوني وسينمائي مستقل حيث تقدم حلاً للمشاهدين لتجنب قراءة الترجمة، مما يتيح لهم متابعة الحركة بشكل أفضل ومع ذلك أثار إنتشارها جدلاً حول قيمتها الفنية وتأثيرها على ثقافة وهوية المجتمعات المحلية، مما جعل البعض يشعر بالقلق من تأثيراتها الثقافية والسلوكية.[1]

2- الأفكاروالقيم التي تعكسها الدراما الأجنبية المدبلجة:

تتعكس المسلسلات المدبلجة الاجنبية مجموعة من القيم والأفكار التي تؤثر بشكل كبير على المشاهدين من بينها:

- ✓ تتكرر في هذه الأعمال موضوعات معينة مثل الحب والخلافات العائلية مما يجعلها تبدو نمطية وتكرارية هذه التكرارية تنجذب إليها المشاهدون حيث يجدون فيها مزيجًا من الدراما والإثارة التي تعكس جوانب من حياتهم اليومية.
- ✓ تعتمد هذه المسلسلات على تقنيات جذب الانتباه مثل تقديم قصص مشوقة تتعلق بالعلاقات والعواطف، مثل الانتقام والغيرة والحب والخيانة، حيث تُظهر جوانب من التجارب الإنسانية التي تُعتبر مألوفة لدى الكثيرين.
- ✓ تُبرز المسلسلات المرأة كمحرك رئيسي للأحداث حيث تُصور البطلة كمرأة جميلة وبريئة تواجه تحديات متعددة، مما يجعلها تمثل نموذجًا تقتدي به النساء من جهة، ومن جهة أخرى تُظهر نساء منافسات يحملن مشاعر الغيرة، مما يضيف بعدًا دراميًا للصراع[2].

[1] نعيمة عطوي: **مرجع سابق**، ص243

[2] سمير العيفة: **الدراما التلفريونية**، مجلة الرسالة للدراسات الاعلامية، المجلد06،العدد04،جامعة العربي التبسي ، تبسة 2022،ص312.

الفـــصـــل الثـــــالـث:

المعـــالجـــة السيميـــولـوجـــية

أولا: التقطيع التقني للمتتاليات المختارة من المسلسل

المتتالية الأولى: الحلقة الأولى من الجزء الثالث

شـــريـــط الصـورة				شـــريط الصـــوت			
رقـــــم اللقطة	مـــــدة اللقطة	نوع اللقطة	زاوية الكاميرا	حركة الكاميرا	مضمون اللقطة	الموسيقى	الحوار	المـــؤاثرت الصوتية
01-	18ثا	لقطـة الجـزء الصغير	تنازلية	بانوراما عمودية من الأعلى الى السفل	تظهـر غرفـة متاهـة مظلمـة بهـا فتحتـين للخـروج منهـا وعلـى جدرانها أضواء لتوضيح الرؤيـة وسـاعة أرقامهـا باللون الأحمر.	حماسية	/	صـــوت المسدس. صـــوت صـــفارة الإنذار

-02	5ثا	لقطـــــــــة متوسطة	عادية	ثابتة	يســـقط الأب علـــى الأرض وهـــو ملطـــخ يمسكه ابنه وهو يحمل مسدس.	هادئة وحزينة	إذ....	/
-03	3ثا	لقطــة مقربــة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأبـن يمسـك أبـاه وهـو يبكي.	هادئة وحزينة	قال له ربه اسلم	صـــــوت البكاء
-04	7ثا	لقطــة مقربــة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأب ينظر الي ابنه.	هادئـــــــة وحزينة	أ ..أ..أســـلم قـــال أسلمت	صـــــوت البكاء
-05	02ثا	لقطــة قريبــة جدا	عادية	ثابتة	يمسك الأب بحفنة من التراب	هادئـــــــة وحزينة	لرب العالمين	/

-06	03ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	الأب والأبـن ينظران الى التراب في يد الأب.	هادئـــــــة وحزينـة	/	صـــــــوت البكاء
-07	04ثا	لقطـة قريبـة جدا	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	تـرك الأب للتراب الـذي في يده وموته.	هادئـــــــة وحزينـة	/	/
-08	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	سـقوط اللعـاب من فـم الأبن وهو مصدوم.	هادئـــــــة وحزينـة	/	/
-09	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	مـــوت الأب وعينيـــه مفتوحتين. ظهـور ضـوء أحمـر على وجه الأب .	هادئـــــــة وحزينـة	/	/

-10	06ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	بكـاء الأبـن وهـو ينظـر يمينـا ويسـارا وسـقوط اللعاب من فمه.	هادئـــــة وحزينـة	/	صـــــوت بكاء
-11	40ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	الأبـن يطلـب المسـاعدة وهو يبكي.	هادئـــــة وحزينـة	في حدا عم يسمعني ؟ إذا فـــي حـــــدا يســـمعني ممكـــن تساعدوني وتجيبولي كولونيا. لـو سـمحتوا كولونيـا بس لحتى يفيق بابا	صوت بكاء.
-12	11ثا	لقطـة الجـزء الصغير	غطسية	بانوراما عمودية من الأسفل الى الأعلى	الأبن يطلب المساعدة ظهـور غرفـة متاهـة مظلمة	هادئـــــة وحزينـة	كولونيـا لـو سـمحتوا حـــدا يســـاعدني ويجبيلي كولونيا أنا بس بدي كولونيا لفيق بابا	صـــــوت البكاء صـــــوت الصدئ

المتتالية الثانية: الحلقة السابعة من الجزء الثالث

شـــريـــط الصـورة					شـــريط الصـــوت		
رقم اللقطة	مـــــــدة اللقطة	نوع اللقطة	زاوية الكاميرا	حركة الكاميرا	مضمون اللقطة	الموسيقى	الحوار	المـــؤاثرت الصوتية
-01	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يجلس في مقهى فارغة ويحمل قلم ويضع سماعات في أذنه ويكتب في كراس ويردد كلمات	حماسية	حليب زينوزيني	/
-02	02ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	ثابتة	وقوف أم يامان وأخوه على باب المقهى	/	/	/
-03	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يامان يردد كلمات وهو مركز	/	جميل جميل فوبما	صوت مزمار السيارة
-04	05ثا	لقطة أمريكية	عادية	ثابتة	أم و أخ يامان ينظران لبعض ويتقدمان للدخول الى المقهى	/	حليب زينوزيني	/

-05	ث02	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	دخول أم وأخ يامان اللى المقهى	/	/	/
-06	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	تفاجئ يامان بدخول أمه وأبوه	/	/	/
-07	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تنظر لإبنها يامان وهي تبتسم	/	/	/
-08	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر إستغراب وينزع السماعات	/	/	/
-09	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	تنظر الأم وهي مبتسمة	/	/	/
-10	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أخ يامان يبتسم معه	/	/	/
-11	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بإستغراب	/	/	صوت جرس السيارة

-12	03ثا	لقطة أمريكية	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	وقوف الأم والأخ مقابين يامان	/	يامان بيك	صوت السيارة
-13	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أخ يامان يتكلم معه	/	شرف في عندك زيارة	صوت السيارة
-14	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبتسم وهي تنظر ليامان	/	/	/
-15	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى والدته أخوه	/	/	/
-16	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أخ يامان ينظر اليه	/	/	/
-17	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أخ يامان نظر الى أمه ثم الى يامان	/	/	/
-18	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر ويمسك يخيط السماعة وهو متوتر	/	/	/
-19	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أخ يامان يدير ظهره ليغادر فتناديه أمه	/	سليم...	/

-20	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تطل من ابنها الجلوس معهم	/	تعال ابني أنت كماِ قعود	/
-21	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأبن ينظر الى أمه	/	/	/
-22	07ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	الأبن يمشي ليجلس في الكرسي الذي بجانب أخيع يامان وتتبعه الأم	/	/	صوت الكرسي
-23	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يجلس الأبن	/	/	/
-24	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	تصاعدية	ثابتة	الأم تنظر الى الكرسي	/	/	/
-25	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ينظر يامان بغضب وأمه تمسك الكرسي	/	/	/
-26	03ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	تصاعدية	ثابتة	الأم تلمس الكرسي وتتحدث	/	هذا كان كرسي	صوت جرس السيارات

-27	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ينظر يامان بغضب وحزن في نفس الوقت للكرسي	حزينة	إدريس	/
-28	01ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	منخفضة	ثابتة	الأم تلمس الكرسي وتتكلم	حزينة	سب لالو	صوت جرس السيارة
-29	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأخ ينظر للكرسي	حزينة	/	/
-30	02ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	منخفضة	ثابتة	الأم تنظر الى الكرسي وتتكلم	حزينة	سب أنا كمان ألي الحق أُقعد عليه موهيك ؟	/
-31	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بغضب الى الكرسي	حزينة	/	/
-32	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تنظر الى لولديها	حزينة	/	/

-33	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأخ ينظر لأمه	حزينة	/	/
-34	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبتسم	حزينة	/	/
-35	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بحزن	حزينة	/	/
-36	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبتسم وتنظر الى الكرسي لتجلس عليه	حزينة	/	/
-37	04ثا	لقطة أمريكية	عادية	ثابتة	الأم تجلس على الكرسي	حزينة	/	/
-38	03ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	الأم تجلس على الكلرسي مقابلة ابنها بجانب يامان	حزينة	/	/
-39	02ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	الأبنلء والأم يجلسون بجابب طاولة المقهى	حزينة	/	/
-40	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان تائه	حزينة	/	/
-41	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تنظر الى يامان لتحدث معه	حزينة	أنا حكيت مع أخوك	/

-42	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأبن ينظر وهو حزين	حزينة	/	/
-43	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث مع يامان	حزينة	إجيت لهون إحكي معك	/
-44	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى الطاولة وهو تائه ويستمع الى كلام أمه	حزينة	/	/
-45	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث مع يامان	حزينة	إذا إنتو العاقلين بهي الحالة جومالي لكان شو شاير فيه	/
-46	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يستمع لأمه	حزينة	/	/
-47	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث وتنظر الى لولديها	حزينة	لك من حتى من عذاب الضمير مو	/

							قادرين تتلطعوا	
-48	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يستمع لأمه	حزينة	بوشي ...	/
-49	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأبن ينظر بحزن	حزينة	بس بدي تعرفوا..	/
-50	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث وتنظر الى أبنائها	حزينة	من لم أبوكم إختار الطريق الصعب	/
-51	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث وابنها ينظر اليها	حزينة	من أربعين سنة...	/
-52	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث مع أولادها عن أبوهم	حزينة	كنت بعرف أنو كل يوم راح افتح باب بيتي على خبرية	/

-53	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى الأسفل ويستمع لأمه	حزينة	أبشع من اليوم الي اقبلوا	/
-54	05ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث	حزينة	لما عرفت أبوكم مات كان أصعب خبر مر عليا من أربعين	/
-55	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بحزن	حزينة	سنة	/
-56	07ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث	حزينة	واسودة الدنيا بوشي كثير حسيت وكأنو في جبال عم توقع...	/

-57	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأبن ينظر الى أمه بحزن	حزينة	راسي	/
-58	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث	حزينة	بس متأكدة مالكم علاقة	/
-59	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بحزن	حزينة	/	/
-60	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تنظر الى أبنائها وتتحدث	حزينة	أكيد عمل الصح	/
-61	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأبن ينظر بحزن	حزينة	/	/
-62	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يتذكر	حزينة	/	/

-63	09ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	تذكر يامان وهويحمل مسدس عندما كان مع أبوه في غرفة مظلمة على جدراها ساعة إقامها باللون الأحمر عندما فتح أبوه ذراعه وهو يطلب منه أن يقتله	حزينة	يلا يا ابني قوصني عشان ننقز العايلة	صوت على الرصاص
-64	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان مغمض العينين وهو ينظر بغضب وحزن	حزينة	/	/
-65	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث	حزينة	أنا من اليوم ورايح بدي منكم	/
-66	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتكلم وتنظر الى ابنها	حزينة	شغلة وحدة انو تكونو	/
-67	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الغبن بنظر بغضب وحزن	حزينة	جنبي	/

-68	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث	حزينة	أنو تكون دائما فوق راس عيلتكم وبتحمونا	/
-69	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بحزن	حزينة	من الموت	/
-70	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تنظر بخوف	حزينة	/	/
-71	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأبن ينظر بحزن	حزينة	/	/
-72	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تنبحزن والدموع في عينيها	حزينة	/	/
-73	04ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	تظهر المقهى التى هي مزيج بين اللون الأخضر والبني والأم تقف من الطاولة وهي تنظر الى لولديها	حزينة	/	/

-74	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بغضب ويفزع عندما وضعت الأم يدها على كتفه	حزينة	يامان..	/
-75	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ظهور الأم واقفة على يسار يامان	حزينة	أ..أ..	/
-76	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان خائف	/	/	/
-77	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم مصدومة	/	/	/
-78	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	تكلم الإبن مع أمه	/	معليش تركه	/
-79	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم مصدومة وتنظر الى ابنها	/	شو صاير	/
-80	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	تكلم الإبن مع أمه	/	مابعرف	/
-81	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تنظر بحزن	/	/	/

-82	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يمسح دموعه	/	/	/
-83	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث مع يامان	/	ياروحي	/
-84	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بحزن	/	/	/
-85	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث مع يامان	/	اليوم العشاء بنحضر	/
-86	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	سليم ينظر بحزن	/	شرف سليم لانو طلع بالسلامة	/
-87	05ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث مع يامان والدموع في عينيها	/	بس أول ما أرجع بقول لحياة تعملك شربة	/

-88	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى الأسف بغضب	/	/	/
-89	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تتحدث مع يامان	/	وتحطلك عليه رشة	/
-90	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى الأسفل بحزن	/	لوز....	/
-91	03ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الأم تتحدث وهي تنظر الى يامان وتبتسم	/	لاني بعرفك ماتحب البندق بالأكل	صوت السيارات
-92	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى الأسفل بحزن	/	/	/
-93	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	سليم أخ يامان ينظر بحزن	/	/	/
-94	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى الأسفل بحزن	/	/	/
-95	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	سليم أخ ياماش ينظر بحزن	/	/	صوت السيارات

-96	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبتسم وتقترب من يامان	/	/	/
-97	01ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	ثابتة	الأم تقترب وتضع يدها على كتف يامان	/	يامان ياعيوني	/
-98	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يقف بسرعة وهو خائف	حزينة	أ...	/
-99	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الأم تنظر الى يامان بحزن	حزينة	أ....	/
-100	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبكي وتنظر الى سليم أخ يامان	حزينة	/	صوت البكاء
-101	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الأبن سليم ينزل رأسه بحزن	حزينة	/	/
-102	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبكي وتنظر الى يامان	حزينة	/	صوت بكاء
-103	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	يامان ينظر الى الأسفل وهو خائف	حزينة	/	/
-104	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الأمتنظر الى يامان وهي تبكي	حزينة	/	صوت البكاء

-105	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبكي وتنظر الى سليم أخ يامان لتطلب منه المغادرة	حزينة	أه يلا إمشي	صوت بكاء
-106	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	سليم ينظر بحزن ويحرك رأسه ب"لا"	حزينة	/	/
-107	05ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الأم تبكي وتتكلم مع يامان	حزينة	يلا وصلني على البيت أكيد ماراح تخلينب أروح لحالي ما	/
-108	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى أمه	حزينة	/	/
-109	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	سليم يلتفت ليامان	حزينة	/	/
-110	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بخوف	حزينة	أه	/

-111	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأم تبكي وتتكلم مع يامامان	حزينة	يلا ياروحي	/
-112	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر بحزن	حزينة	/	/
-113	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	سليم يتكلم مع يامان	حزينة	روح	/
-114	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى سليم ويحرك رأسه"نعم"	حزينة	/	/
-115	04ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	يامان يمشي وسليم وأمه واقفان	حزينة	/	صوت الكرسي
-116	03ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	الأم وسليم يلحقان بيامان للخروج من المقهى والذهاب الى البيت	حزينة	/	صوت الحذاء
-117	09ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	يامان يعود الى المقهى	حزينة	/	/

-118	04ثا	لقطة قريبة	عادية	بانوراما عمودية من الأعلى الى لأسفل	يامان يأخذ أغراضه من فوق الطاولة ويخرج	حزينة	/	صوت الاغراض (الهاتف الكراس السماعة)

المتتالية الثالثة: الحلقة التاسعة من الجزء الثالث

شـــريـــط الصـــورة				شـــريـــط الصـــوت			
رقم اللقطة	مـــــدة اللقطة	نوع اللقطة	زاوية الكاميرا	حركة الكاميرا	مضمون اللقطة	الموسيقى	الحوار	المـــؤاثرت الصوتية
-01	04ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	فتح دخل مجموعة من الرجال يمسكون بياماش	حماسية	/	صوت الباب
-02	06ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	دخول الرجال الى غرفة بها ألات قديمة ويضربون يامان على رجاله ليسقط على الأرض	حماسية	أه	صوت الضربة والصراخ
-03	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يد تمسك بياماش	حماسية	خلاص بيكفي	/
-04	04ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يظهر وجه يامان ويد تمسك بيه من كتفته	حماسية	/	/

-05	03ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يظهـر أب صـديق يامـان يرتدي بدلة سوداء	حماسية	يلا نطلع لبرا	/
-06	06ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	رجـــال يخرجـــون مـــن الغرفة	حماسية	/	/
-07	04ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب صـديق يامـان ينظـر وراسه مرفوع الى يامان	حماسية	مـــين أنـــت شوبدك؟	/
-08	06ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يامـــان ينظـــر الـــى أب صديقه	/	جـــــاوبني ولا يعني أنـت بكل ثقـة فـاي لـنص بيتـــي وعـــم تهددني كمان	/
-09	03ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	أب صديق يامان يتكلم	/	عامـل حالـك رجالـة أبظـاي وبـدك تخلـص علوش	/

-10	04ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يامـان ينظـر الى صـديقه ثم ينزل راسه	/	مني ، بـس يلي عـم تسـال عنـو مإسمو علوش	/
-11	05ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	أب صـديق يامـان يـتكلم مع يامان	/	أســـموا علـــي جبـــان هـــو بيكـــون ابنـــي مفهوم	/
-12	04ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	يامان ينظر الى الأرض	/	وانـــت جـــاي تخلـــص ابنـــي من بين ايدي	/
-13	04ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما من اليمين الى اليسار	أب علوش يتكلم	/	مـــن أنـــت ولا إحكي	/
-14	06ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما اليمين الى اليسار	يامان ينظر الى أب علـوش ويتكلم معه	/	يعني أنـت أبـوه لعلـــوش مـــو هيـــك، ولـــك	/

							أنـت مابيلقلـك تكون...	
-15	03ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	أب علوش ينظر الى يامان	/	أب علـــــــى فكرة.....	/
-16	02ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يامـــان يـــتكلم مـــع أب علوش بإستهزاء	/	لأنك ما تعرف قيمـة ابنـك ولا حتى تستاهلو	/
-17	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب علـــوش يـــتكلم مـــع يامان	/	شـو ها الحكي طلعت مابستا	/
-18	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى الأب	/	هلو....	/
-19	05ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب علوش يتحدث	/	هذا تربية أبوه، بيصـــــــاب الفراشـــة مـــن بعـــد1000متـر	/

							بنص عين	
-20	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر لأب علوش	/	مـــن أول مـــرة من بيقدر	/
-21	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب علـــوش يـــتكلم مـــع يامان	/	يعمل هيك شي غير ابني علي قـالي أحضـرتك كنـــت بتعـــرف هـــي المعلومـــة من قبل	/
-22	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامـــان يبتســـم بإســـتهزاء وينزل رأسه	/	/	/
-23	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان ينظر الى أب علوش ويتحدث معه	/	الله خلـــــــق الفراشـــــات لحتى تطير مو يقتلها واحد	/
-24	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأب ينظـــر الـــى يامـــان بحزن	/	مثلـــك، هـــذا اسموا إجر....	/

-25	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يحكي مع الأب	/	ام ، يعنـــي لا ترفع رأسك بها الشـغلات الـي تح...	/
-26	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأب ينظـــر بحـــزن الـــى يامان	/	كيها، ابنك	/
-27	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يتكلم مع الأب	/	إنسـان برئ وما بيلقلـــو يكـــون مجـــــــرم، وبالحياة في شئ اســموا كرامــة ويكـون متأكـد أنـــو شـــوم ازرعـــــت راح تحصـد، أنـت مفكر أنو ابنك علـــــــوش	/

							مضبوط معك	
-28	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأ[ينظر الى يامان بحزن	/	هون إ ؟	صوت حديد
-29	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامـــان يـــتكلم مـــع أب علوش ويبتسم بحزن	/	يكـون بعلمـك ابنك يلي دقلي	/
-30	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب علـوش ينظر بغضب وحزن في نفس الوقت	/	وقلـــي تعـــا خلصني من أبي بسرعة	/
-31	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامـــان يـــتكلم مـــع الأب ويبتسم بحرقة	/	في حـدا بيحـب يخلـــص مـــن أبوه بدون...	/
-32	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب علوش ينظر بحزن	حزينة	سبب؟	/
-33	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يبتسم وينزل رأسه	حزينة	ها..ها...	/
-34	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب علوش ينظر الى يامان بحزن	حزينة	/	/

-35	05ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامـــان يـــتكلم مـــع أب علوش ويشير بإصبعه	حزينة	طيـــب فكـــرت بيوم من الأيام كيـــف بـــدك تكون أب مثالي ولو ليوم	/
-36	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأب ينظـــر بحـــزن الـــى يامان	حزينة	واحـــد بـــس جاوبني	/
-37	10ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يامان يلمس رأسه ويتكلم ورأسه على الأرض	حزينة	كـــون الأب الـــي مـــابيرمي ابنـــو على المـوت ولا بيخلـــه بعيـــد عنـــو لـــك هـــذا ابنـــك مـــو ابـــن الجيـــران مـــن لحمك	/
-38	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأب ينظر بحزن	حزينة	ودمـك وحامـل اسمك	/

-39	08ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يمسك راسه ويبكي ويتكلم مع أب علوش	حزينة	وشايف حالو فيك ، انت ببساطه مانك عطيه حقو بالمرة	/
-40	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الاب ينظر وسنمع يامان بحزن	حزينة	لك بحياتك ماضميتوا ولا حسيتوا بحبك الو	/
-41	06ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يبكي ويتكلم مع أب علوش	حزينة	لك مو حرام يكون عندك هيك ولد ماتحسسوا بقي....	/
-42	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أب علوش يهز براسه وهو يستمع لكلام يامان المحزن	حزينة	متو،أ.. ماتقعد معو لحظة	/

-43	08ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يتحدث ويبكي	حزينة	لـــك عالأقـــل تســـألو شـــو بـدك، ولا شـو حاسـس ولا إذا كنـت مقصـر معـك وتخليـه يحكـي والـي بقلبـوا بكـل بســاطة يــا مــريض أنــت عنجــد جــدا مريض	صوت بكاء
-44	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الاب ينظـر الـى يامـان ويبتســم بإســتهزاء واللامبالاة	حزينة	طالمـا واصـل لهـي الدرجـة مـن عـدم الإحســاس بالمســؤولية	/

							ف....	
-45	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يامان يتحدث ويبكي	حزينة	أكيـد، مـاراح استـغرب بـس بوعـدك إنـي راح أخـــــذ علوش منك في ناس كثير تدفع مصاري	/
-46	05ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الأب يبتسم بإستهزاء	حزينة	لحتـى تحـس بهـي النعمـة ويصير ولد من صلبها هههههه	صوت الضحك
-47	03ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	يخـرج الأب مـن الغرفـة ويغلـق البـاب ، ويبقـى يامان يبكي على الأرض	حزينة	ولك أنت مالك أب	صوت بكاء صوت الباب
-48	05ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يبكي ويتكلم	حزينة	أنت واحد تافه وقليـل وجـدان	صوت البكاء

							بكرا بتندم	
-49	06ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	يامـــان يتحـــدث وهـــو جالس على ويبكي	حزينة	ولانـــك لمـــا تحتاجوا ماراح تلاقيـــه وراح تقـــول ياريـــت ماخليتوا تروح	/
-50	20ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار زوم أمامي	يامان يبكي ويتكلم	حزينة	مـن هـون الأب الحقيقـــــي بيموتكرمـــال ضـناه والعيلـة عندوا أهم من كـل النـاس لي بيعرفها بحياتو الأب نعمـة مـن الهه هـو السـند وهـــو العـــز للعيلة بابا....	صوت البكاء

-51	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يامان يبكي ويتكلم وينزل رأسه للارض	حزينة	أنـــا بحاجتـــك كثير تعال.....	صوت البكاء
-52	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يامان يبكي ويضرب راسه على الأرض ويتكلم بحرقة		بدي ياك تكون ســندي وتظـل معي على طول . لـك لي مـالو أب مـالو حـدا بابـا لــيش روحـــت وتركتنـــــــي هالحمل، ابنك الوحيـد ومـالو حـدا بهـا الـدنيا غيرك يارب على هالقصة ياربي	صوت بكاء

المتتالية الرابعة الحلقة العاشرة من الجزء الثالث:

شـــريط الصـــورة					شـــريط الصـــوت			
رقم اللقطة	مـــــــدة اللقطة	نوع اللقطة	زاوية الكاميرا	حركة الكاميرا	مضمون اللقطة	الموسيقى	الحوار	المؤاثرت الصوتية
-01	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	شاب يدعى يقين جالس في غرفة يتكلم بالهاتف ثم يتوجه الى باب من الحديد لفتحه	حماسية	وينك ولى	/
-02	01ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	يذهب يقين لفتح الباب	صاخبة	/	/
-03	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يحاول فتح الباب فيجد أمامه أمه وهي خائفة	/	/	/

-04	01ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يقين متفاجئ بقدوم والدته	/	/	/
-05	01ثا	لقطـــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين سعيدة بوجود ابنها ثم تحتضنه	/	ياروحي	/
-06	02ثا	لقطـــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين غاضب من أمه	/	/	/
-07	05ثا	لقطـــــة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تتكلم معه	/	نشكر الله أنك بخير كيفك	/
-08	03ثا	لقطـــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين غاضب من أمه ويتكلم معها	/	أنت شو جابك لاهون	/

-09	14ثا	لقطـــــــة الجـــــزء الكبير	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تدخل غرفة بيها بعض الكراسي والطاولات ثم يغلق يقين الباب الحديدي	/	كيف يعني شو جابني أنا راح موت من خوفي عليك واشتقتلك كثير كمان	صوت ضجيج الباب
-10	03ثا	لقطـــــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين يتكلم مع أمه وهو غاضب	/	عفوا ما سمعتك	/
-11	03ثا	لقطـــــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تتكلم معه	/	عم أُقول اشتقتلك	/
-12	03ثا	لقطـــــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين يتحدث مع أمه	/	ليش من إيمتا عندك مشاعر	/

13-	05ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الخصـر	عادية	ثابتة	يكمل يقين حديثه مع أمه ثم تذهب أمه لتجلس على الكرسي	/	معقول اشتقتيلي شو هالحكي عما تقولو ماني فهمانة	/
14-	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	تتحدث أم يقين	/	ليش متفاجئ أنا دائما	/
15-	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	تتحدث أم يقين	/	بدافع عنك وبحاول إني أحميك بس أنت في كل مرة بتلاقي طريقة	/
16-	10ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يتحدث يقين وهو يضع يده على رأسه	/	تنزع فيها كل شي بلاقي بلاقي	/

-17	04ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يتحـدث يقـين ثـم تتحـدث أمه	/	لاكان لا مو هيك قصدي بس لو نقعد ونحكي مع بعض	/
-18	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	تتحدث أم يقين	/	وبتفهمني منيح شـو مشكلتك	/
-19	07ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	تتحدث أم يقين	/	معقول لما تشـوفو لهذاك الصبي بتظل عم تحكي وأمك ما بتحكيلها ولا شي	/
-20	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين ينظر الى أمه	/	/	/

-21	02ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تنظر الى ابنها وهي خائفة	/	/	/
-22	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يقين غاضب	/	معك حق	/
-23	04ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين خائفة	/	/	/
-24	05ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين يتحدث مع أمه	/	بس هلا هذا خلص وقتو	/
-25	04ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يتحدث يقين	/	ليش شبو	/

-26	03ثا	لقطـــــــة الجـــــــزء الصغير	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	تنظر الأم الى ابنها ثم تسأله	/	واقف مع عمك وأبوك كمان	/
-27	06ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحـدث يقـين وهـو شـارد يهز برأسه مشيرا "كلا"	/	"نتسو "هو وقف مع جدي والباقين	/
-28	04ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	الأم تنظر بإستغراب	/	/	/
-29	02ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يجيب الإبن	/	لأن هو توفى	/
-30	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	تقف الأم من مكانها	/	/	/

-31	06ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الخصر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	تتحدث الأم مع ابنها	/	أنا ماكنت بعرف حبيبي اسفة الله يرحمو شو صار عمل حادث وإلا حدا عمل فيه شي	/
-32	05ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحدث الإبن بغضب	حماسية	أنـــا	/
-33	06ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	الأم خائفة من ابنها	حماسية	شو ابني ما فهمت عليك	/
-34	04ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	الإبن يجيب والدته	حماسية	شو عم تحكي أنا قتلتو	/

-35	02ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أم يقين خائفــة	حماسية	يقيـن	/
-36	14ثا	لقطـــــــة أمريكية	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يقين يمسك والدته بعنف ويجلسها على الكرسي	حماسية	هاااا لاتخافي قوليلي شو قلتي يقين حبيبي عم توجعني شو صرلك	/
-37	04ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحدث يقين مع والدته	حماسية	أنت ما كان بدك نحكي أنا وإياك	/
-38	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحدث يقين مع والدته	حماسية	تمام	/

-39	06ثا	لقطـــــــة الجـــــزء الصغير	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحدث يقين مع والدته ثم يمسـك بالكرسـي يقلبـه ثـم يجلس عليه	حماسية	نحكي وهي راح أُقعد لإسمعك	/
-40	04ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحدث يقين مع والدته	حماسية	أنت ما كان بدك نحكي أنا وإياك	/
-41	04ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أم يقين خائفة منه	حماسية	وهي عيني بعينك	/
-42	02ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحدث يقين	حماسية	يلا اتحفينا	/
-43	02ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أم يقين خائفة	حماسية	أأأ.....	/
-44	03ثا	لقطـــــــة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يقين ينظر الى أمه	حماسية	/	/

-45	02ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين خائفة	حماسية	/	/
-46	04ثا	لقطـــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يتحدث يقين بنبرة حزينة	حماسية	تمام أنا بلش	/
-47	03ثا	لقطـــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يتحدث يقين وأمه خائفة منه	حماسية	قلتيلي أنا امك إحكيلي مشكلتك	/
-48	10ثا	لقطـــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يكمل يقين حديثه	حماسية	تمام راح اقلك شو مشكلتي بلكي بتحليها	/
-49	12ثا	لقطـــــة الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يكمل يقين كلامه	/	تعرفي أنا ليش هيك طباعي	/
-50	05ثا	لقطـــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين بنبرة حزينة	/	في جوات راسي ذكريات مابتروح	/

-51	03ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تنظر اليه	/	ذكريات حلوة	/
-52	05ثا	لقطـــــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يتحدث يقين	/	ذكريات بشعة، ذكريات الحلوة معاكم	/
-53	02ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تستمع لإبنها	/	/	/
-54	03ثا	لقطـــــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين يتكلم مع أمه	/	بس لما اطلع بعيونك بحس	/
-55	02ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يكمل يقين حديثه	/	انك غدارة	/
-56	03ثا	لقطـــــــة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	ينهض يقين من الكرسي وهو غاضب	/	مثل الحية من التحت لتحت بتلسعي	/
-57	04ثا	لقطـــــــة أمريكية	عادية	ثابتة	ينزع يقين الكرسي من أمامه	/	/	/

-58	04ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقترب يقين من أمه	/	مع هيك يا أمي ما بسمح لمخلوق يدايقك	/
-59	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يقترب يقين من أمه وهو غاضب	/	وأي حدا بيفكر يجرب	/
-60	04ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمل يقين حديثه	/	مع هيك الي بيجرب بدفنو تحت سابع أرض	/
-61	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أم يقين خائفة	/	/	/
-62	04ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقين	/	بس نحن هون لحالنا	/
-63	03ثا	لقطة مقربة حتى	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يبتعد يقين عن أمه	/	مو هيك	/

		الصدر						
-64	42ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يعود يقين الى أمه وهو غاضب منها ثم يقترب منها ويتحدث معها	/	نحن الإتنين إذا غلطان احكي امي انت اخر النهار وقفيلك قدام شي مراية وطلعي بحالك أنت حتى حالك ما بتحبيها بتحبيها كيف بدك تحبيني الي لاختي والسيد الوالد كيف بدك تحبينا أنا مضايقك نهائيا وما بقتهمني ابدا	/

							ابدا ايه مثل مابتسمعي محبتيك ما بتهمني أكيد الذكريات	
-65	04ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين خائفة	/	ماعم بيدور براسك بس هن براسي محفورين	/
-66	04ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	أم يقين خائفة	/	هي مشكلتي	/
-67	10ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقين يقترب من أمه مرة أخرى	/	أحيانا بطلع بالوالد بحسوا جامد	/
-68	03ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقف يقين ثم يتحدث مع أمه	/	وبارد	/

-69	11ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	يكمـل يقـين حديثـه مـع والدته	/	بشو عم بحس وشو عم بيفكر ما بتفهمي يعني مستحيل تتوقعي هو شو عم بخطط	/
-70	02ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أم يقين خائفة وحزينة	/	هو.....	/
-71	05ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يقين يضحك وهو يتكلم مع أمه	/	بخمس دقائق بضبط موتة بحادث	/
-72	02ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	تستمع الأم لإبنها	حماسية	بخمس دقائق	/
-73	03ثا	لقطـة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتحدث يقين مع أمه	حماسية	أما أنت قبل ماتفهمي شو الي صار	/

-74	02ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	تنصدم الأم من كلام إبنها	حماسية	/	/
-75	02ثا	مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	والدة يقين منصدمة	حماسية	بس أنا	/
-76	06ثا	مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقترب يقين من أمه	حماسية	ماني مثلك ماني مثلوا كمان	/
-77	03ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقتـرب يقـين مـن أمـه وغاضب	حماسية	أما أنا ما بشبه حدا فيكم	/
-78	06ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقابل يقين والدته ويتحدث معها	حماسية	تعرفي شو أحيانا بينعمى على عيوني أمي	/
-79	02ثا	مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	الأم منصدمة من كلام يقين	حماسية	/	/
-80	05ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يتحدث يقين مع أمه	حماسية	قوصت أربعة عشر رصاصة عندك فكرة أنا لاش جنيت	/

							وعملت هيك	
-81	08ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يتكلم يقين مع أمه	حماسية	لإني سمعت صوت بنص السهرة كنت أنا ونهاد	/
-82	02ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	الأم خائفة من يقين	حماسية	وفتون كمان	/
-83	05ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يقين يتكلم بنبرة حزينة	حماسية	إذا مابتعرفي كمان فتون هي البنت الي بحبها بس هو جن جنانه وطلعها من الحفرة	/
-84	02ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	الأم منصدمة من كلام يقين	حماسية	أخدها وبعدها على عيوني	/
-85	06ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يقين يبكي	حماسية	شو عملت أنا،أنا شو	/

							عملت وقتها	
-86	03ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أكمل يقين حديثه	حماسية	ضربتها لا ما ضربتها	/
-87	09ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أكمل يقين حديثه	حماسية	قلتلها رجعي ايه لاتستغربي قلتلها رجعي ما ضربتها ولا حتى فكرت بالقصة أنا ما برفع أيدي على مرا	/
-88	04ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يبتعـد يقـين عـن أمـه هـو غاضب منها	حماسية	كنت أنا ونهاد	/
-89	02ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أم يقين خائفة	حماسية	وكانت فتون كمان	/
-90	03ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يبتعد يقين مرة اخرى	حماسية	فجأة بنص السهرة	/

							انقطعت الكهرباء	
-91	03ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	أم يقين خائفة	حماسية	لما انقطع الصوت	/
-92	09ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	يعود يقين يقترب من أمه	حماسية	مابعرف ليش قوصت أربعة رصاصة سوا	/
-93	05ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	ثم يكمل يقين حديثه	حماسية	حدا ابن حرام ابن حرام	/
-94	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	أم يقين تبكي	حماسية	/	/
-95	05ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	يكمل يقين حديثه مع أمه	حماسية	يمكن ماكان قصدني الي يمكن كان يقول لرفيقو	/
-96	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	الأم في حالـة من الحزن من كلام ابنها	حماسية	/	/

-97	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	يكمل يقين	حماسية	أو كان عم بيمزح	صوت البكاء
-98	02ثا	لقطة مقربـة حتـى الصـدر	المجال والمجال المقابل	ثابتـة	تظهـر مـرة أخـرى أم يقـين تبكي	حماسية	/	/
-99	10ثا	لقطة مقربـة حتـى الصـدر	عادية	ثابتـة	يكمل يقين حديثه مع أمه	حماسية	تعرفي شو أنا عم بفكر من هالقصة من يومها	/
-100	07ثا	لقطة مقربـة حتـى الصـدر	عادية	ثابتـة	يكمـل يقـين حديثـه و أمـه تبكي	حماسية	الي لا مو الي بركي الي ماقصدني الي حدا تاني أنا ما دخلني	صوت البكاء
-101	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث يقين	حماسية	الي لا مو الي بركي الي ماقصدني الي	

							حدا تاني أنا ما دخلني	
102-	18ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يصرخ يقين على أمه	حماسية	بس الواحد مابيقدر يشغل مخوا وقتها مابقدر مستحيل نعموا عيوني ماعاد شفت ولا حدا	/
103-	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	أم يقين تبكي وهي تنظر اليه	حماسية	قدامي	/
104-	11ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمل يقين حديثه و أمه تبكي	حماسية	ومو متدكر شي لقيت حالي بالنظارة أنا وبالحبس فكرت بلي عملتوا طول	/

							الوقت	
-105	06ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تبكي	حماسية	قلت لحالي الإنسان بكلمة بسيطة ليشب يجن جنانو هيك	/
-106	12ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يكمل يقين حديثه مع أمه	حماسية	ابن حرام ومو أنا المقصود فيها ويمكن ماحدا مقصود فيها كمان كلمة ونقالت بلحظة غضب مافهمت لما سمعتهاا وقتها جنيت	/
-107	12ثا	لقطة متوسطة	عادية	ثابتة	يبتعد يقين عن أمه ثم يأخذ وضعية القرفصاء	حماسية	بعدين لخاطرلي انو غالبا هذا	/

							الشي بخص حالتي النفسية أمي موهيك حتى يمكن تكون موجودة باللاوعي تبعي وبتجرني من جو بشكل من الأشكال بتحولني للوحش	
108-	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تبكي	حماسية	/	صوت البكاء
109-	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يقين غاضب	حماسية	/	صوت البكاء

-110	03ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	أم يقين تبكي	حماسية	/	صوت البكاء
-111	10ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقف يقين	حماسية	بتعرفي شو أحيانا بمسك أعصابي بصعوبة	/
-112	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقابل يقين أمه	حماسية	/	/
-113	02ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	أم يقين في حالة من الصدمة والخوف	حماسية	بمسك حالي	/
-114	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	أم يقين تبكي	حماسية	/	/
-115	-01	لقطة قريبة	عادية	المجال والمجال المقابل	ثابتة	حماسية	هادئة	لحتى ما أقوصك الك
-116	03ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	صدمة الأم من كلام ابنها	حماسية	/	/

-117	04ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	يتحدث يقين	حماسية	راح أسالك سؤال	/
-118	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتـة	والـدة يقين في حالة من الخوف	حماسية	جاوبيني	/
-119	06ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث يقين	حماسية	أنا ليش يقولولي ابن حرام	/
-120	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	أم يقين في حالة من الصدمة	حماسية	/	/
-121	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقيـن غاضب من أمه	حماسية	احكي	/
-122	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الأم خائفة	حماسية	/	/
-123	01ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يقيـن غاضب	حماسية	/	/
-124	05ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الام خائفة من يقين	حماسية	/	/
-125	13ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	بكاء يقين	حماسية	/	/

-126	08ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	بكاء الام	حماسية	/	/

المتتالية الخامسة الحلقة الثالثة عشرة من الجزء الثالث:

شـريـط الصـــورة				شـريـط الصـــوت			
رقـــم اللقطة	مدة اللقطة	نوع اللقطة	زاوية الكاميرا	حركة الكاميرا	مضمون اللقطة	الموسيقى	الحوار	المؤاثرت الصوتية
-01	08 ثا	لقطـة الجـزء الكبير	غطسية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يظهـر حي شـعبي، على الشـارع مجموعـة مـن الأشخاص مصطفين على حافة الطريق	حماسية	شو صار معكم طولي بالك	/
-02	05ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يظهـر شخص جـالس في مقهى يمسك بيده الباب	/	/	/

-03	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يوجـــد يامـــان وعمـــه جاليسين في مقهى	/	هذا ماراح يقعد عاقل	/
-04	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	ثلاثـة أشـخاص جاليسـن مع بعضهم في المقهى التى فيها يامان	/	عطناه فرصة كذا مرة	/
-05	06 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يتحدث مع عمه	/	بالأول خلينا نخلص من هي القصة عميم يلا أنت	/
-06	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	صالح جالس	/	رجع على البيت بلا مايضل بالي مشغول عليك	/
-07	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	عم ياماش يتحدث معه	/	أنا منيح ابني مابيني شي انت شوف	صوت رنين الهاتف

-08	04 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	عـم ياماش يتحـدث ثـم يتحدث أخ يامان	/	أخوك هلا أنا ماعندي بيت بروح معك	/
-09	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يطهر مرة أخرى ياماش و عمه	/	/	/
-10	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يرن الهاتف ثم يتكلم بيه صديق يامان	/	ليكم جايين	/
-11	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يقف جميع من في المقهى	/	على بركة	/
-12	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	استعدادهم للخروج	/	الله	/
-13	04 ثا	لقطـة الجـزء الكبير	غطسية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يظهـر شـارع فيـه رجـال ونسـاء مصـطفين علـى حافة الطريق ثم يذهبون للحديث مع يامان	/	ليكهم طلعوا تعالوا نفهم منهم شو صار الله يرضى عليك	/
-14	04	لقطة أمريكية			يلتقـي يامـان مـع أهـل	/	الله يرضى عليكم	/

	ثا		عادية	ثابتة	الحفرة ويتصافح معهم		ولو واجبنا يخليلنا ياكم	
-15	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يظهر رجل يقف بعدا عن يامان	/	واجبنا خال	/
-16	02 ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يقف مجموعة من الناس أمام يامان وأصدقائه	/	واجبنا يا غوالي	/
-17	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتكلم يامان مع الناس	/	ماعملنا غير الواجب	/
-18	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يظهـر أخ يامـان صـالح مبتسما	/	/	/
-19	01 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	خـروج أخـوة يامـان مـن المقهى	/	هلا لا تقولو الإ وصلو	/
-20	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتحـدث رجـل كبيـر مـع يامان	/	إن شاء الله	/

-21	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يستمع للرجل	/	خير يامان بيك	/
-22	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتقـدم الرجـل بإتجـاه يامان	/	إن شاء الله خير	/
-23	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	أخـوة يامـان وعمـه يستمعون لرجل	/	سمعت	/
-24	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يكمل الرجل حديثه مع يامان	/	أنكم راح تأخذوا	/
-25	02 ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	يقابل الرجل يامان	/	اسطنبول	/
-26	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ينظـر الرجـل إلـيهم بإستهزاء	/	/	/
-27	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ظهور عم يامان	/	/	/
-28	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الرجل ينظر الى يامان	/	/	/

-29	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يظهر أخ يامان صالح	/	/	/
-30	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمـل الرجـل حديثـه مـع يامان	/	هيك راح نظل عايشين	/
-31	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	ينظر يامان الى عمه	/	دائما	/
-32	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتكلم عم يامان	/	خير فخري	/
-33	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يكمـل عـم يامـان حديثـه مع الرجل	/	شو قصدك	/
-34	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يكمل عم يامان حديثه	/	احكي بصراحة	/
-35	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتكلم الرجل مع يامان	/	يعني معقولة	/
-36	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمل الرجل حديثه	/	كل ليلة بنظل قالقنين على ولادنا	/

-37	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث مع الرجل يامان	/	حتى يرجعوا على البيت عمي فخري	/
-38	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتحدث يامان وعمه	/	مو وقتو أنا فهمت	/
-39	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمل عم يامان حديثه	/	شو قصدك	/
-40	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	الرجل يستمع لعم ياماش	/	بس	/
-41	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتحدث عم يامان	/	خلينا نحكي بالقصة بعدين فخري	/
-42	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث الرجل مع العميم	/	بس ثانية عميم	/
-43	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	عـم يامـان ينظـر بغضـب الى الرجل	/	أنت فهمت عليا	/

-44	04 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتحدث الرجل مع يامان	/	بس يامان بيك فهم عليا لهلا ماني	/
-45	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث الرجل مع يامان	/	متأكد من هذا الشي	/
-46	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يتكلم الرجل في ما تواصل الكاميرا في عـرض جميـع الأشخاص المتواجدين	/	ليك يامان	/
-47	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث الرجل	/	لعميم يعرفني	/
-48	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يظهر صالح أخ يامان	/	كثير منيح أنا كنت زلمتوا	/
-49	04 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحـدث الرجـل وسـط مجموعـة مـن النـاس مـع يامان	/	وأنا بأيام شبابي	/
-50	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يقـف رجـل بعيـد عـنهم ويستمع اليهم	/	يما قوصت وأكلت رصاص كرمال الكوشوفالية	/

-51	06 ثا	لقطة أمريكية	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يتحدث الرجل	/	ولما تزوجت وصرت أب تركت هالقصص لما نمر بوضع صعب	/
-52	05 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمل الرجل حديثه	/	كرمال الكوشوفالية كرمال الحفرة والي فيها	/
-53	12 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الي اليسار	يكمـل الرجـل حديثـه مـع يامان	/	بناكل رصاص ونسكت هي مانها مشكلة بس والدك الله يرحمو كان عندو جملة حلوة كتير كان نحن	/

							نحمي شكور	
-54	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يامان في حالة من الحزن	حزينة		وشكور كمان بتحمينا	/
-55	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	حـزن يامـان مـن كـلام الرجل	حزينة		هلا أنت حاط راسك براس اسطنبول هيك عم تكون دافع عن شكور	/
-56	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمل الرجل حديثه	حزينة		إذا القصة هيك	/
-57	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	كـــل الأشـــخاص المتواجـدين يسـتمعون للحديث الرجل	حزينة		قولولي هذي حقي مشان ودي بنتي على شغلها كل يوم واستنها وقت ترجع مشان وصلها على البيت	/

-58	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يامـان حـزين مـن كـلام الرجل	حزينة	/	/
-59	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	أخ يامـــان يطلـــب الاذن للتكلم مع الرجل	حزينة	أخي	/
-60	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ينظـر يامـان وإخواتـه الى صالح	حزينة	بعد اذنك	/
-61	03 ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يتحدث صالح	حزينة	عمي	/
-62	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	الرجـل سـاكت وصـالح يسأله	حزينة	الإسم فخري كان مو هيك	/
-63	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الرجل يجيب صالح	حزينة	مظبوط فخري	/

-64	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يامان شارد وحزين	حزينة	/	/
-65	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يواصـل صـالح في طـرح الاسئلة على الرجل	حزينة	طيب عمي فخري في عندك بيت	/
-66	01 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ينظر الرجل بإستغراب	حزينة	/	/
-67	04 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يجيب الرجل	حزينة	ايه في أكيد في سيارة كمان	/
-68	01 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يجيب الرجل	حزينة	ايه الحمد الله	/
-69	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يقـف رجـل بعيـد ويشـاهد مايحدث	حزينة	إذا غلطت بشي	/

-70	03 ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	يقـــف مجموعـــة مـــن الاشخاص يستمعون الى حديث صالح والرجل	حزينة	صححلي مخلص ابتدائي ما	/
-71	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يجيـــب الرجـــل وهـــو متعجب من الأسئلة	حزينة	مظبوط ملخص ابتدائي	/
-72	05ثا	لقطة قريبة	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يضحك صالح ويضيف أسئلة للرجل	حزينة	كلايتنا هيك طيب فتت بحياتك على الحبس	/
-73	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	المجال والمجال المقابل	ثابتة	يجيب الرجل	حزينة	ايه معلوم	/
-74	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحـدث صـالح غيـر أن يامان في حزن شديد	حزينة	ايه طبعا اذا مشان الكوشوفالية	/

-75	06 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يكمل صالح	حزينة	ماشي مرتك وولادك وبيتك بخير الحمد الله	/
-76	06 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يجيب الرجل	حزينة	الحمد الله بخيرناطر بنتي ترجع بالسلامة كمان	/
-77	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث صالح	حزينة	مابتلاقيها غير وصلت	/
-78	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	تتحدث مجموعة النساء	حزينة	هي والباقية إن شاء الله إن شاء الله	/
-79	03 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتحدث صالح	حزينة	طيب وضعك ممتاز الخانو بخير وأولاد بخير كمان	/

-80	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يصـمت الرجـل ويتجنـب الاجابة	حزينة	/	/
-81	05 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يرد عليه صالح	هادئة	أما أخي يامان خسر أخوه	/
-82	03ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يكمل صالح بنبرة حزينة الحديث	حزينة	بنت أخوه	/
-83	11ثا	لقطـة الجـزء الصغير	منخفضة	زوم أمامي	يكمل صالح بنبرة حزينة حديثـه في حـين يظهـر شـعار الحفـرة مرسـوم في أعلى الجدار	حزينة	مرتو ومرت أخوه وكمان خسر أبوه كلنا خسرنا ابونا ادريس الله يرحمو أمين	/

-84	07 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمـــل صـــالح حديثـــه ويظهر وجه يامان في حزن شديد	حزينة	ليش ليحمي الحفرة وهلا هدفو ما تغير	/
-85	06 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يكمل صالح حديثه	حزينة	هو هلا عم بيقلع عين كل أعدائنا بدو يكسر	/
-86	05 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	يكمل صالح حديثه بينما تستمر الكاميرا في عرض الأشخاص الواقفين	حزينة	روس الي عمل هالعملة حتى مايعدوها ويكونو عبرة لغيرهم	/
-87	05 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يسأل صالح الرجل	حزينة وحماسية	أيدي على راسك قول الحقيقة لوكنت مكانو سو بتسوي	/
-88	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يظهر يامان حزين جدا	حزينة وحماسية	الحق معوا	/

-89	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يصـمت الرجـل وينـزل رأسه	حزينة وحماسية	/	/
-90	04 ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	جمـع النـاس مجتمعـين امام المقهى	حزينة	/	/
-91	04 ثا	لقطـة الجـزء الكبير	غطسية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	تأتي سيارة سوداء	حزينة	/	صوت السيارة
-92	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	تظهـر امـرأة تنظـر الـى السيارة	حزينة	/	صوت السيارة
-93	04 ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	وقوف السيارة	حزينة	/	صوت السيارة
-94	02 ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	ابتسـامة أبـاء وأمهـات البنات	حزينة	ليكم وصلوا	صوت ضجيج السيارة
-95	02 ثا	لقطة أمريكية	عادية	ثابتة	ينزلن الفتيات من السيارة	حزينة	هاه	/

-96	02ثا	لقطة أمريكية	عادية	ثابتة	التقـاء الأبـاء والامهـات بناتهن	حزينة	و أخيرا وصلوا	/
-97	05 ثا	لقطـة الجـزء الصغير	عادية	ثابتة	معانقـة الأبـاء والامهـات بناتهن	حزينة	الحمد الله على السلامة بنتي حبيبتي اشتقتلك	/
-98	02 ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	ثابتة	ظهـور يامـان وفي وجـه الحزين الشديد	حزينة	ألف الحمد الله الحمد الله على السلامة بنتي	/
-99	03ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الرجـل يعـانق ابنتـه ويبتسم مع يامان	حزينة	ألف الحمد الله	/
-100	02 ثا	لقطـة مقربـة حتـى الخصر	عادية	ثابتة	ينظر يامان الى الرجل	حزينة	صرلك شي	/
-101	03 ثا	لقطـة مقربـة حتـى الخصر	عادية	ثابتة	الرجـل يعـانق ابنتـه ويبتسم مع يامان	حزينة	ألف الحمد الله ياربي	/
-102	04 ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	يظهر أخوة يامان وعميه	حزينة	ألف الحمد الله إني شفتك بخير وسلامة	/

-103	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يلتفت يامان الى صالح	حزينة	/	/
-104	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	بحـــزن شـــديد يتحـــدث يامان مع صالح	/	شكرا صالح	/
-105	09 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث صالح مع يامان	حزينة	رفاع راسك أخي هذول موجات صغيرة ليسا	/
-106	02 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث صالح مع يامان	حزينة	إذا نهزينا هلا	/
-107	03 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يتحدث صالح	حزينة	راح ننجرف مع الموجات الي أكبر لهيك	/
-108	02 ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يتحدث صالح	حزينة	رفاع راسك	/
-109	03 ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يتحدث يامان مع صالح	حزينة	خلونا هلا نروح نجيب كمال	/

-110	01 ثا	لقطة قريبة	عادية	ثابتة	يوافق صالح على حديث يامان	حماسية	/	/
111	06 ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	يتحدث يامان مع إخواته معلنا ذهابه	حماسية	أنتو خليكم هون بالإذن	/
112	04ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	ثابتة	الأباء والأمهات يعانقن بناتهن	حماسية	الحمد الله حبيبتي	/

المتتالية السادسة الحلقة الثامنة والعشرون من الجزء الثالث:

شـــريط الصـــورة				شـــريط الصـــوت			
رقـــــم اللقطة	مـــــدة اللقطة	نوع اللقطة	زاوية الكاميرا	حركة الكاميرا	مضمون اللقطة	الموسيقى	الحوار	المـــــؤاثرت الصوتية
-01	01ثا	لقطة الجزء الصغير	عادية	بانوراما عمودية من الأسفل الى الأعلى	تظهر طاولة في حديقة المنزل يجلس عليها أفراد العائلة الأخوة الأم، العم زوجات الأبناء....يتناولون	هادئة وحزينة	/	/

						الطعام ورائهم جدار المنزل باللون الأصفر		
-02	06ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين		تتحرك الكاميرا أفقيا (من اليسار الى اليمين) لتبرز أفراد العائلة مرتدين لباس ياللون الأسود.	هادئة وحزينة	دايما باب عيلة /
-03	02ثا	لقطـــــــة متوسطة	عادية	ثابتة		دخـــول صـــديق يامـــان وحارســـه، أيـــن يرتـــدون ملابس سوداء.	هادئة وحزينة	الكوشـــوفالية مفتوح /
-04	01ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة		رفع يامان رأسه ليرى من أتى	هادئة وحزينة	و مـا بيتسـكر بوش /
-05	02ثا	لقطـــــــة متوسطة	عادية	ثابتة		دخول صديق يامان	هادئة وحزينة	أعدائه /
-06	01ثا	لقطة قريبة حتى الصدر	عادية	ثابتة		الصحفي يأكل وينظر الى يامان	هادئة وحزينة	يلـــي بيوقـــع بمشكلة /
-07	02ثا	لقطة قريبة حتى الصدر	عادية	ثابتة		يامان يمسح فمه من الأكل	هادئة وحزينة	بيروح مباشرة لعندهم /

-08	03ثا	لقطة مقربة الخصر	عادية	بانوراماأفقية من اليمين الى اليسار	تظهـــر أفـــراد العائلـــة مجتمعـــين علـــى طاولـــة الطعام	هادئة وحزينة	وطبعـــا كـــل االأفراد	/
-09	03ثا	لقطة الجزء الصغير	زاوية غطسية	بانوراما عمودية من الأسفل الى الأعلى . زوم خلفي	قـــدوم صـــديق يامـــان وحارســه ليلتحـق صـديقه بطاولة الطعام التى تحوي علـــى(ســـلطة حليـــب أرز...)، ويقف يامان ليسلم على صديقه المقرب	هادئة وحزينة	عيلة كوشوفالي بيدعموه	/
-10	02ثا	لقطة قريبة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الصـــحفي ينظـــر الـــى الصديق المقرب ليامان	هادئة وحزينة	ويســـــــمعوا مشـــاكلو كلهـــا بـــدون ملـــل حتى...	/
-11	01ثا	لقطة قريبة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامـــان ينظـــر لصـــديقه المقرب	هادئة وحزينة	وبيوقفـو جنبـو ليطلـــع مـــن المشكلة	/

-12	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	صـديق يامـان ينظـر اليـه بعين واحدة	هادئة وحزينة	/	/
-13	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامـان ينظـر الى صـديقه ويسأل عنه	هادئة وحزينة	نظفت عالأخر	/
-14	03ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	صـديق يامـان ينظـر اليـه ويجيبه	هادئة وحزينة	نظفت أخي	/
-15	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الصدر	عادية	ثابتة	الصحفي ينظر الى صديق يامان	هادئة وحزينة	/	/
-16	02ثا	لقطـة مقربـة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	أفـراد العائلـة ينظـرون الى يامان	هادئة وحزينة	/	/

-17	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	يامان يقترب من صديقه	هادئة وحزينة	/	/
-18	02ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يامان يفتح يديه ليحض صديقه	هادئة وحزينة	/	/
-19	03ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	يامان يحضن صديقه ويغمض عينيه	هادئة وحزينة	مثل مو كل العيلة الها قواعدها شكور	/
-20	03ثا	لقطة الجزء الصغير	غطسية	بانوراما عمودية من الأسفل الى الأعلى زوم أمامي	يامان يحتض صديقه وأفراد العائلة مجتمعون على طاولة الطعام ، ثم يأتي جومالي ليلتحق بهم في الحديقة	هادئة وحزينة	الها قواعدها والى حطها	/
-21	03ثا	لقطة أمريكية	عادية	بانوراما أفقية من اليمين الى اليسار	تقف فتاة لتقدم صحن الغداء لصديق يامان، ويأتي جومالي ويضع يده على أخوه	هادئة وحزينة	هو زعيم الحفرة الأب ادريس كوشوفالي	/

-22	02ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	ثابتة	ينظر الصحفي وهو يأكل	هادئة وحزينة	يمكن....	/
-23	02ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	ثابتة	يضع يامان يده على كتف صديقه المقرب ويتقدم جومالي	هادئة وحزينة	ماتصـــــــدقو الشي الي راح	/
-24	03ثا	لقطة مقربة حتى الخصر	عادية	بانوراما أفقية من اليسار الى اليمين	تتحرك الكاميرا أفقيا على أفراد العائلة	هادئة وحزينة	قلكم ياه، بس هن.....	/
-25	05ثا	لقطة مقربة حتى الصدر	عادية	بانوراما عادية من الأعلى الى الأسفل	يجلـــس يامـــان و وراءه حارسه	هادئة وحزينة	أهـــم شـــيء عندهم يمنعوا المخدرات تفوت على شكور بأي شكل وهالحكي من ستين ...	/

ثانيا: التحليل السيميولوجي للمتاليات المختارة

المتتالية الأولى:

1-المستوى التعييني :

تُفتتح الأحداث بزاوية تنازلية وحركة بانورامية عمودية من الأعلى إلى الأسفل تتزامن مع الصوت إطلاق النار في غرفة متاهة مظلمة بها فتحتان للخروج وعلى جدرانها أضواء لتوضيح الرؤية، وساعة أرقامها باللون الأحمر مع موسيقى حزينة وصوت صفارة إنذار مستمر، تليها لقطة متوسطة بزاوية عادية، تُظهر سقوط الأب أرضًا وهو مُلطخ بالدماء بينما يحتضنه إبنه الذي يمسك بمسدس في يده، ثم تتحول الموسيقى تدريجيا إلى لحن هادئ وحزين في هذه اللحظات ينظر الأب بإتجاه إبنه ويتلفظ بآية قرانية:" **إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ** "[1] ، ليترك التراب الذي في يديه ويفارق الحياة.

في حين تُظهر الكاميرا يامان في حالة من الصدمة والذهول، على ملامح وجهه علامات الحزن والألم إذ يبدأ بالبكاء واللعاب يسيل من فمه طالبًا المساعدة حيث يردد بصوت مرتفع " بس بدي كولونيا .... كولونيا" في هذه اللحظة تُظلم غرفة المتاهة بشكل تدريجي مع صوت صدى يامان يستغيث ويطلب النجدة.

2- المستوى التضميني:

تنطلق الأحداث بمقتل الأب على يد إبنه يامان في مشهد مصحوب بموسيقى حماسية تخلق نوعًا من الفضول والتشويق لدى المشاهد، يبدأ المشهد بزاوية تنازلية وحركة بانورامية من الأعلى إلى الأسفل، تُظهر مواجهة ثنائية بالأسلحة بين يامان ووالده داخل غرفة متاهة مظلمة، مع إضاءة خافتة وخلفية معتمة تعكس الغموض والمصير المجهول لكلاً الطرفين كما تُوحي لسلطة خفية لأحد الأطراف، تنقطع فيها الحلول وتصبح بين خيارين إما النجاة أو الهلاك.

كما يظهر في المشهد عداد زمني باللون الأحمر المضيء، يؤطر وقت محدد ولحظة كارثية يرمز إلى الخطر والدم واتخاذ قرار مصيري قبل نفاذ الوقت، بالإضافة إلى صوت صفارة الإنذار التي تتجاوز بُعدها الإنذاري التقليدي لتتحول إلى رمزٌ للإحتضار، كما هو الحال تماما في غرف الإنعاش أين يصبح الصوت هو المُؤشر الوحيد على الحياة أو الموت كما أن صوتها يجعل المشاهد يشعر بالتوتر والعجز.

---

[1] **سورة البقرة**: الاية 131.

مع إحتدام المواجهة تنتقل الكاميرا بالزاوية عادية تُظهر سقوط الأب مصابًا وملطخًا بالدماء، بينما يحتضنه إبنه يامان، وهو جالس على الأرض في وضع يعبر عن فقدان الحيلة لإنقاذ أبيه، كما تَظهر علامات التعب و الوهن والألم والحزن على وجهه، وفي هذه اللحظة تتحول الموسيقى إلى نغمات هادئة وحزينة تُعزز المشاعر العاطفية لدى المشاهد وتجعله أكثر إندماجًا مع الأحداث، بعدها تأتي لقطة مقربة إلى صدر الأب أين يقول آية قرآنية: **"إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ "**[1]، في هذه اللحظات يدرك والد يامان حقيقة الأمر وأنه لا مفر من القدر والموت، فنجده عندما إقترب موعد رحيله من الدنيا تذكر الدين الإسلامي ونسي ما كان يفعله سابقًا من علاقات غير شرعية، قتل، خمر، خيانة، جرائم ...الخ .

فهذا هو حال الإنسان رغم انشغاله دائما بالشهوات والملذات، بالسلطة والمال، والعلاقات، إلا أنه عندما يقترب موعد رحيله من الدنيا لا يجد إلا الخالق ليعود إليه، ويسلم أمره له ويصبح بذلك جزء من عالم آخر، عالم تنقطع فيه الشهوات والملذات، تُرفع فيه الأعمال، ويُجازى فيها كل إنسان بما فعل بالإضافة إلى أن ذكر والد يامان لهذه الآية بالذات التي يريد من خلالها إيصال رسالة مفادها أنه عاش ما يكفي من حياته، تولى السلطة، كوَّن عائلة، ربّاها على مبادئه وقيمه، والآن حان الدور على أبنائه ليستلموا المسؤولية ويواصلوا طريق والدهم حفاظاً و إستمرارًا لمسيرته.

أثناء ذلك يمسك الأب بحفنة من التراب في يده، ثم يتركها بعد قوله: "لرب العالمين" فهي دلالة واضحة على أنه سيعود الى التراب فمنه خُلق وإليه يعود، فهذا المشهد يعكس بوضوح تضحية من نوع مختلف فالأب يقبل بموته فداءً لمصير إبنه، ليؤكد المخرج من خلال هذا المشهد على معاني الفداء والتضحية التي يقدمها الأب من أجل عائلته والتي لا تقتصر على حمايتهم فقط، بل تمتد إلى التضحية من أجلهم، فيما تبدأ الكاميرا بالتصاعد تدريجيا، بينما يزداد ظلام الغرفة لتعبر عن الأثر العميق الذي سيتركه موت الأب حيث يُصبح الظلام رمزًا للحزن والألم والفقد والموت، فأراد المخرج إبراز مكانة الأب في العائلة، فهو الداعم والسند، الملجأ والركيزة، المحب والحنون، المربى والمرشد، الذي بإنهياره يشعر الإنسان بالضياع والتشتت بالخوف والفراغ، بالوحدة والألم.

[1] **سورة البقرة**: الاية 131.

المتتالية الثانية:

1-المستوى التعييني:

إنطلق المشهد بموسيقى حماسية وحركة عادية و بلقطة الجزء الصغير، لتُظهر لنا يامان وهو جالس في مقهى شعبي، هادئ خالي من الزبائن ولا يوجد معه أحد، كان يامان مركز على دفتر يحاول حل أمر و يذكر اسم شخص وهو متوتر نوعا ما ، في هذه اللحظة دخلت أمه سلطانة مع أخوه سليم للمقهى، وإقتربا منه للجلوس على الكرسي ، هنا تغيرت زاوية الكاميرا إلى زاوية منخفضة لإبراز الأم، تسعى سلطانة جاهدة لإقناع يامان بالعودة إلى المنزل، في محاولة منها لإعادة شمل العائلة، يتحرك المشهد في دائرة توتر خفي، تنتقل الكاميرا بين ملامح الوجوه خلال الحوار، يتذكر يامان اللحظة التي قتل فيها والده إدريس من أجل حماية عائلتهم، فرفض العودة لكن مع نزول دموع أمه وإصرارها على أخذه معهم، وافق يامان على العودة

و مرافقتهم للمنزل.

2-المستوى التضميني :

يظهر في هذا المشهد في مقهى مزين بألوان دافئة، من بينها الأخضر الذي يدل على الحياة والأناقة والطبيعة، والبني الذي يرمز للبساطة والصدق،[1]تعكس هذه الألوان جوا من الألفة مما يجعل الزوار يشعرون بالراحة والإنتماء، أثناء جلوسهم في المقاهي الشعبية، يبدأ المشهد بموسيقى حماسية لتثير الفضول في ذهن المشاهد، لكنها توقفت عند دخول الأم المفاجئ، الذي فاجأ يامان، حيث كان مركزا ويبحث في حل أمر حيرهُ ،ويكرر اسم صديقه ويكتبه على الدفتر، لما تقدمت الام مع ابنها سليم لتجلس على الكرسي تغيرت زاوية الكاميرا من عادية إلى منخفضة ، وهذه دلالة على مكانة الأم وعظمتها، تذكرت سلطانة أن الكرسي كان لزوجها فقط، لكنها أيضا لديها الحق في الجلوس عليه، وهذا يعكس أن الأم تستطيع أن تكون أم وأب في نفس الوقت، وأنها تُمسك بزمام الأمور بعد موت زوجها، وهذا يبين مدى قوة المرأة، جلست سلطانة بعد إنطلاق موسيقى هادئة وحزينة لتعكس الهدوء وتعمق الإحساس لدى المشاهد بالمشهد.

بدأت الأم الحوار مع ابنها بعدما اختارت أن يتم اللقاء بالمقهى بدلاً من المنزل وهذا يوحي بأن الروابط العائلية قد تراخت مؤقتا، بعد حديث دام قليلاً لإقناع يامان بالعودة ، تغيرت الموسيقى إلى حماسية، في هذه

[1] دلالات الألوان في التصميم ، تم الإطلاع عليها بتاريخ 02-04-2025 متاح على الرابط
https://www.for9a.com/learn

اللحظة تذكر يامان والده الذي ضحى بنفسه من أجلهم وضعت سلطانة يدها على كتفه مواساة له، لكنه فزع وابتعد عنها ،فهذا يدل على صراع يامان الداخلي وكأن الماضي يطارده، يطارد قراراته تساءلت سلطانة سبب خوف ابنها منها ،لكنها أخفت قلقها تحت قناع الجدية والثبات، فالأم دائما تخفي ضعفها أمام أبنائها ظلت سلطانة تحاول مع يامان، وتخبره أنها حضرت له الأطباق التي يحبها، وهذه دلالة على أن الأم تُعامل ابنها كطفل حتى عندما يصبح رجلاً، بقي يامان متهربًا ولم يستطع النظر في وجهها لأنه لم يستطع أن يخبرها بأنه قتل أبوه لأجل إنقاذهم، بدأت سلطانة بالبكاء و أخبرتهم بأن أصعب خبر عرفت به هو موت زوجها منذ 40 سنة، وهذا فيه دلالة على أن المرأة بالرغم من كل سنوات التي عاشتها مع زوجها وما تمر بيه من أيام حلوة أو صعبة، فرح أو حزن، يبقى أصعبها هو وفاة الزوج أو الاب، فهو مصدر الأمان والثقة، والقوة والكهف الذي تلجأ إليه العائلة، وهذا بحد ذاته يجعل الزوجة أو الأم تحمل عبئًا ثقيلا على كاهلها، وهذا ما جعل سلطانة تطلب من أبنائها أن يكونو معها، دليل على أنها لن تتمكن من تحمل الصعاب وحدها، بل لابد من تكاتف وتظافر الأبناء ومساندتهم لها، وطلَّبها منهم بأن يكونوا فوق رأس العائلة وأن يحموها من الموت دليل على رفعة المكانة التي وضعتهم فيها وعلى الثقة الكبيرة التي تمنحها لهم، وبأنهم أهل لهذه الثقة، حتى يحملوا مشعل والدهم ويواصلوا حماية العائلة من جميع الأخطار والصعاب حتى الموت.

بعد عدة محاولات نظر سليم إلى أخوه يامان بحزن وطلب منه أن يرافقهم ، فوافق يامان العودة إلى المنزل، وهذا يوحي بأنه أخيرًا وافق على مواجهة آلامه القديمة، وأيضا يعكس دور الأم والأخ في إعادة لم شمل العائلة، وعلى أهمية التواصل مع الأبناء للحفاظ على الروابط الأسرية، وهنا ينتهي المشهد بلقطة الجزء الصغير مع موسيقى حزينة، لتبين كمية الحزن التي تمر به العائلة هذه الفترة، وانتهى المقطع بمرافقة يامان والدته وأخوه إلى المنزل.

المتتالية الثالثة:

1-المستوى التعييني:

ينطلق المشهد بموسيقى حماسية إيقاعها سريع بحركة ثابتة وعادية لغرفة قديمة، مظلمة قليلا بها معدات والآت قديمة، وأرضيتُها متسخة، ثم يدخل الرجلان يمسكان بيامان، وهو يطلب منهم أن يتوقفوا عن ضربه بعد أن وجدوه في منزل سيدهم، لأنه ذهب لإنقاذ صديقه علوش من والده الذي كان يعنفه بشدة ويعرضه لأسوء أنواع الإهانات، تحولت الموسيقى إلى موسيقى هادئة عند دخول أب علوش الذي أمَر الرجال بالخروج، ثم توقفت عندما تكلم مع يامان ليسأله من هو؟ وماذا يريد؟ ولماذا دخل بيته ؟ في هذا الموقف

يواجه يامان والد صديقه ويتأسف كَوَّنه أبًا، لأن الأبوة لا تليق به، وينصحه بأن يحب إبنه ويمنحه الإهتمام والحب، لكن الأب لم يكترث لحديثه وأخبره بقدرة إبنه على القتل على بعد ألف متر، وأنه يريده أن يصبح مثله قاسي دون رحمه، لكن يامان أجابه أن الله خلق الكائنات لتعيش ليس لأن تقتل على يد مجرم، فأخبره أن إبنه من إتصل به، وطلب منه إنقاذه من أبيه، وأضاف أن إبنه بريء ولا يريد أن يكون مجرم، كما أخبره أنه ليس سعيد معه، وهنا إنطلقت موسيقى حزينة مع بداية كلام يامان عن صديقه ومعاناته بسبب أبوه وكما تغيرت زاوية التصوير إلى المجال والمجال المقابل، وبدأ يامان يتكلم عن حنان الأب ويطلب منه أن يعامل إبنه بلطف وأن يضمه ويحسسه بالحب الذي لا يعوض بالمال، لكن الاب ضحك بإستهزاء وخرج، وهنا تذكر يامان أبوه الذي ضحى بنفسه من أجلهم، وتغيرت حركة الكاميرا الأفقية من اليمين إلى اليسار إلى عادية، مع وجود لقطة قريبة لإبراز دموع يامان وهو يضرب رأسه على الأرض ويبكي على أبوه.

2-المستوى التضميني :

يبدأ المشهد بموسيقى حماسية تخترق الأذن لشد انتباه المشاهد، الكاميرا ثابتة لا تتحرك لتبرز غرفة قديمة متسخة بها معدات وآلات لا تعمل، مما يعكس لنا حالة الفوضى وعدم الإستقرار في حياة الشخصيات، بعدما جاء يامان لإنقاذ صديقه علوش وفي عينيه عزيمة لا تهتز ليثبت لنا أهمية الصداقة في حياتنا، حتى فتح الباب ودخل مجموعة من الرجال إلى تلك الغرفة يمسكون بيامان ويضربونه على رجله ليسقط على الأرض، وهو يطلب منهم أن يتركوه بعد أن وجدوه في منزل سيدهم، وهذا يعكس لنا ولاء الأشخاص لسيدهم وأنهم لا يسمحون لأي شخص الإقتراب منه، حتى وجد يامان نفسه في مواجهة مباشرة مع أب علوش، رجل يقف بجسد عريض يرتدي بدلة باللون الأسود ما يوحي لنا في هذا المشهد أن هذا الشخص ذو سلطة ونفوذ، اقترب منه خطوة واحدة ولم يمنحه مجالاً آخر هذا دليل على قوته وجبروته نظر إليه بعينين جامدتين وقال: "من هذا الذي يريد انقاذ علي جوبان مني؟" مناداة ابنه "بعلي جوبان" بدل علوش في حد ذاته كما لو أن الاسم ملك له وصف ابنه بالصائد الذي لا يخطئ، ويقتل الفراشة بنصف عين عن بعد ألف متر، كأنما خُلق ولده ليقتل، وهذا دليل على أن براعة الولد في القتل والصيد تجعل الأب يفتخر بإبنه الذي أصبح قناص بإمتياز، أي بدلاً من أن يفتخر الأب بأخلاق إبنه، وقيمه أصبح يفتخر بقسوته وكما لو أن القتل شيء عادي في تركيا، ولا يعاقب عليه القانون وتساءل بإحتقار:"كيف لرجل غريب أن يقتحم بيتي؟."

لكن يامان لم يدافع عن نفسه، بل دافع عن ولد إختار الهروب من أب لا يعرف الرحمة، حيث قال له يامان أن علوش بريء ولا يريد أن يصبح مجرم مثل أبوه، فعلوش كان ضحية لأب متسلط وذكره "بوجود الكارما بالحياة " أي أنه كما يعمل يلقى، وأن الله خلق الإنسان ليعيش ليس لان يُقتل على يد مجرم، كان يامان تارة يبتسم من الصدمة بإستهزاء وتارة يبتسم بحزن على صديقه علوش ، ضحك الأب بإستهزاء وقال: "علوش لن يأخذه أحد وأن من يُمنح لا يُسرق "،تكلم يامان دون أن يرفع صوته حتى وقال" أنت لا تستحق أن تكون أبا" لأن الأب لا يربط أبناءه، بل يحررهم ولا يخيفهم، بل يحتضنهم، الأب يضحي بنفسه من أجل عائلته، وانت لم تكن يومًا ملجأ لإبنك، بل كنت سجنا له، توقف الأب للحظة وهو ينظر إلى يامان وفي عينيه حزن لأنه يعلم بأنه سيء، وأن ما يفعله ليس أخلاقيا لأنه ضحك ضحكة بإستهزاء، ثم أدار ظهره ورحل كما إعتاد على الهروب من المواجهة، حتى ولو إمتلك السلطة بأكملها بقي يامان منهارًا على الأرض وهو يمسك برأسه، كأنه رأى مرآة مشوهةٌ للأبوة وعينيه ظلتا مفتوحتين على جرح قديم، وفي تلك اللحظة تغيرت الموسيقى فدخل لحن العود الهادئ المميز لمسلسل الحفرة، وإنعكس صوت يامان الداخلي على ملامحه ولم يعد يرى الجدران بل تذكر وجه أبيه، صوته ولحظاته الأخيرة معه، إهتز صدره ببطء ثم سالت دموعه ملحوقه بصراخ لم يكن موجهًا لأحد، بل كان نداء لسماء بعيدا: "يا ليتك كنت هنا يا أبي الحياة بدونك لا معنى لها"، في هذه اللحظة انتهى المشهد بلقطة قريبة لإبراز دموع يامان الحزينة، وهنا تَسلط الضوء على علاقه يامان بوالده الراحل من جهة، ومن جهة أخرى على القسوة الموجهة من أب علوش، مشيرًا إلى أن الآباء ليسوا دائما مثاليين، وأن الحب والعطاء قد يأتي من مصادر أخرى كالأصدقاء.

المتتالية الرابعة:

1-المستوى التعييني:

يبدأ المشهد بلقطة مُقرّبة حتى صدر يقين، يَظهر فيها مُتحدثًا في الهاتف مع صديقه داخل غرفة مُظلمة وضيّقة يغمرها ضوء خافت باللون الأزرق الفاتح، فيها مجموعة من الكراسي وأربع طاولات يبدو وكأنها كانت مهجورة لفترة من الزمن، فجأة يُطرق باب حديدي، فينهض يقين لفتحه وهو يحمل مسدّسًا في خصره يحاول من خلاله الدفاع عن نفسه عند فتح الباب تظهر والدته التى ارتعبت من صوت ضجيج الباب تدخل أمه وتُعانقه، لكن يقين يُقابلها بإنزعاج واضح قائلًا: "إنتِ شو جابك هون؟" تُجيبه الأم بأنها اشتاقت له وهي خائفة عليه ودائمًا ما تحاول الدفاع عنه، لكنه يجد طريقة لينزع فيها كل شيء، بنظرات الإستغراب و الإستهزاء يُجيبها يقين بكل سخرية: "بلاقي لكان"، لتُخبره الأم بأنها تحاول مساعدته لكنه يفضل البقاء مع صديقه بينما يتهرب منها.

بلقطة قريبة، تنصدم الأم من كلام ابنها خاصة عندما قال لها أنه قتل صديقه المقرّب، تتجمّد الأم في مكانها وتُحاول الهروب، إلا أنَّ يقين يُمسكها بعنف شديد قائلًا: "اقعدي هون...إهدي"، بلقطة مُقرّبة حتى صدرها، تجلس الأم وهي في حالة من الإرتباك والخوف من تصرفات ابنها، بعد ذلك يجلس يقين ويبدأ في كشف كل ما لديه من خبايا وأسرار، ذكرياته الجميلة منها والسيئة، ويصفها بأنها: "غدارة ...إنتِ مثل الحيّة بتلسعي"، لأنه يرى أنها لا تُحب غير نفسها، رغم ذلك يُخبرها بأنه لا يسمح لأحد أيَّ كان الإقتراب منها حيث يقول لها: "أيَّ حدًّا بيفكر يضايقك..... بدفنو بإيدي تحت سابع أرض"، كما يصف والده "بالجامد والبارد"، يُكمل يقين حديثه عن ليلة قضاها مع حبيبته وأصدقائه، حين جاء والده وأخذها من الحفرة، ثم يروي أنه أطلق أربعة عشر رصاصة بعد أن ناداه أحدهم "ابن حرام"، الكلمة التي أثارت غضبه بشدة وجعلته يصرخ في وجه أمه التي بدت عاجزة أمام غضبه المتصاعد، كما تعود ذكرياته أيضًا إلى الأيام التي كان فيها في السجن، أين كان يتردد في ذهنه عبارة "ابن حرام."

بلقطة متوسطة والزاوية عادية يأخذ يقين وضعية القرفصاء ويتأمل في مدى تأثير تلك العبارة عليه يُخبر أمه أن هذه الكلمة محفورة في لاوعيه وتجرحه بإستمرار، ثم يرفع صوته صارخًا: "بتحولني لوحش" وفي الأخير وبلقطة قريبة يسأل أمه بصوت مكسور حزين وهو يبكي: "ليش يقولولي ابن حرام؟" لتبقى الأم في حالة من الصدمة والخوف من كلام ابنها.

2-المستوى التضميني:

تدور أحداث المشهد حول علاقة الأم بابنها، إعتمد المخرج فيها على اللون الأزرق الفاتح الذي يرمز إلى التوتر الداخلي والفراغ[1] والعزلة التي كان يعيشها يقين، ينعكس ظلام الغرفة على المشاعر الداخلية السلبية التي تحاصر يقين كالحزن، الإكتئاب، الضياع، ثم بعد ذلك تدخل الأم وتعانق ابنها، حيث يؤكد علماء النفس:" أن العناق يخفف من الإكتئاب والتوتر ويحسّن المزاج[2]، لكن على العكس تمامًا من ذلك يقين ينزعج من وجود أمه ويقول لها: "أنت شوا جابك هون؟"، وبما أن "الغاية من وجود اللفظ تدعيم الصورة يجب أن توحي باللفظ وتستدعيه"[3]، فهذه الجملة تُعبر عن الفجوة الموجودة بين يقين وعائلته

[1] عبيد كلود: **الألوان ،(تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالتها)**، مجد للمؤسسة الجامعية للدراسات بيروت،2023،ص81.

[2] أكرم القصاص: **المرأة والمنوعات**، متوفرة على الرابط https://www.youm7.com/Section تم الأطلاع عليه بتاريخ 05-04- 2025على الساعة 00:15.

[3] سعيد بنكراد: **مرجع سابق**، ص68.

خاصة أمه والغياب الكلي للتواصل العاطفي الذي ينشأ بين الأم وابنها من حُبٍ وَوُدٍ وعطف وحنان ،ومع ذلك يقابل يقين كل هذا بكُره وجفاء وعدم الراحة بقربها، رغم ما سبق إختارت الأم الجلوس بجانب ابنها ولومه على الحديث مع صديقه فقط، في المقابل يلجأ يقين إلى رفيقه الذي يمثّل له الحل الوحيد للتخلّص والهروب من الحزن والألم الذي كان يعيشه بسبب عائلته، ويبدو أن الحياة القاسية التي عاشها يقين جعلت من قلبه حجرًا، خاصة عندما قام بقتل صديقه المقرّب و بما أنه مشارك في مقتل جدّه.

الغريب في الأمر أنه ليس هناك مرجعيات كبرى تتحكم في مثل هذه التصرفات والأفعال كالدين السلطة، أو القانون، هذا المشهد صوّر بوضوح الإنسان في مجتمع ما بعد الحداثة، أين تآكلت فيه الروابط الإجتماعية ومعايير الضبط الأخلاقي، فهو قتل صديقه الذي يحمل جميع أسراره دون أن يشعر بالذنب بالإضافة إلى أنه لم يخضع لأي سلطة تحاسبه على ذلك، فالجريمة هنا انعكاس لإنهيار المعايير الكبرى التي تتحكم وتُسير البشرية.

عند معرفة الأم حقيقة ابنها حاولت الهروب منه، إلا أن يقين يمسكها بعنف من أجل محاسبتها على كل ما جرى له وضمن هذا السياق، يصفها: "بالغدّارة" لأنها في الحقيقة خانت زوجها مع أخيه، ويضيف على ذلك فيقول لها: "أنتِ مثل الحيّة .....بتلسعي"، في تعبير عن شعوره بالخيانة والخذلان من أقرب الأشخاص إليه، في حين نلاحظ الغياب الكلي للقيم التقليدية والدينية كالإحترام والتقدير وبرّ الوالدين، والتي عادة ما تكون موجودة بين الأم وأبنائها. تستمر الأم في سماع ابنها وملامح الخوف والإرتباك والحزن بادية على وجهها .

يكمل يقين حديثه ليواجه والدته بإتهام قاسٍ قائلًا: "أنتِ حتى حالك ما بتحبيها"، هذه العبارة تكشف بعمق عن معاني الأنانية في أبشع صورها، إذ أن حنان الأم الحقيقي يُفترض أن يدفعها إلى نسيان وتجاوز ذاتها، وتكريس حبها لأبنائها من جهة أخرى، يصرّح يقين لوالدته بأنه لا يسمح لأحد بالإقتراب منها وأنه مستعد لقتل أيَّ شخص يحاول ذلك، حيث يظهر القتل بالنسبة له أمرًا عاديًا لا يثير فيه خوفًا ولا رهبة، وكأن القتل لديه تحوّل إلى سلوك طبيعي، الأمر الذي يعكس غياب الضوابط القانونية والأخلاقية وحتى الإجتماعية وانهيار الإحساس بالمسؤولية لديه .

يواصل يقين كلامه ويروي لها ذكرياته السيئة التي جعلت منه شخصًا قاسي القلب غير مهتم بعائلته ومن بينها قصته مع حبيبته وأصدقائه ووالده، حيث وصفه "بالبارد والجامد"، وذلك تعبيرًا عن كُره وحقد يقين لأبيه، هذا الأخير الذي لم يُكن أيَّ مشاعر تجاه ابنه ولا يبالي بأمره، فهو كان حاضرًا معه دائمًا بالقوة

والسلطة، لا بالحنان والعطف، حيث نلاحظ في هذا المشهد تراجع سلطة الأب وتفكك البنية التقليدية للأسرة.

بلقطة قريبة تضع المشاهد في الحدث وتُوحي بأهمية الموضوع الذي يدور بين الأم وابنها، بالإضافة إلى كثرة حركات الكاميرا التي تعكس التوتر الموجود بينهما، يسأل يقين والدته بصوت حزين ومكسور: "ليش يقولولي ابن حرام؟"، يفتح هذا السؤال جرحًا عميقًا تختلط فيه مشاعر الخيبة والإنكسار، من كانت مصدرًا للقوة والفرح، أصبحت منبعًا للكسر والحزن، من كانت الملجأ والأمان، صارت سببًا في الضياع والخوف، من كانت تداوي الجراح، أصبحت هي السبب فيها، هكذا أصبح يقين في دوّامة من التناقضات لا يستطيع الخروج منها، بعدما ضاعت ملامحه في مجتمع غابت فيه القيم الثابتة والضوابط الأخلاقية.

المتتالية الخامسة:

1-المستوى التعييني:

يبدأ المشهد بلقطة الجزء الكبير وحركة بانورامية من اليسار إلى اليمين، تظهر مجموعة من الأشخاص واقفين على حافة الطريق ينتظرون بقلق عودة الفتيات المختطفات تعود خلفية هذه الحادثة إلى صراع وقع عندما هاجم يامان وأصدقاؤه رجلاً من الحفرة للاستيلاء على متجره، كرد فعل على هذا، قام الرجل بخطف بنات أهل الحفرة.

تنتقل الكاميرا إلى لقطة مقربة حتى الصدر حيث يظهر صالح شقيق يامان جالسًا في المقهى مع باقي إخوته وأصدقائه، وهم يتناقشون مع بعضهم، فجأة يرن الهاتف معلنًا وصول الفتيات، يخرج يامان وإخوته مرتدين ملابس سوداء تعبر عن الزي الرسمي لأفراد عائلتهم عند خروجهم يتقدم عددٌ من النساء والرجال لتقبيل يد يامان تقديرًا لدوره، ثم بلقطة مقربة حتى الصدر وزاوية عادية يتقدم أحد الرجال ويلوم يامان على ما حدث لابنته مستعرضًا كيف أفنى حياته في خدمة الحفرة، وكيف قاتل وسُجن دفاعًا عنها قبل أن يختار الإنسحاب لحماية عائلته الصغيرة، ومع ذلك فإن إختطاف ابنته كان أمرًا لا يمكن قبوله، خاصة إذا كان السبب مرتبطًا بالعائلة التي ضحى من أجلها، حيث يطالب بتوفير الحماية له ولأسرته.

ثم بلقطة مقربة حتى الصدر وحركة بانورامية من اليمين إلى اليسار، يسترجع الرجل أيام إدريس والد يامان قائلاً إنه في زمانه لم يحدث هكذا، يتأثر يامان بشدة خصوصًا عند ترديد الرجل المقولة القديمة "نحن بنحمي شكور، وشكور بتحمينا"، في حين بلقطة قريبة تعرض الكاميرا يامان في حالة من الحزن، يتزامن ذلك

مع موسيقى حزينة، بينما يكمل الرجل حديثه قائلاً إنه إذا لم يعد المكان آمنًا، فهو مستعد لأخذ ابنته والعودة بها إلى المنزل بعد انتهاء عملها.

في تلك اللحظة، يتدخل صالح ويطلب الإذن من يامان، إذ يدافع عنه بشدة عن أخيه، مذكرًا الرجل بالخسائر التي تحملها يامان، خاصة وأنه فقد عددًا كبيرًا من أفراد عائلته، خلال هذه اللحظات تعرض الكاميرا بلقطة الجزء الصغير وزاوية منخفضة شعار أهل الحفرة مرسومًا بخط كبير في أعلى الجدار، يتكون الشعار من سهمين مفتوحين متقابلين وثلاث نقاط مصطفة عموديًا بينهما.

في حين تعود الكاميرا بلقطة قريبة إلى يامان تظهر على وجهه علامات الحزن والتعب ثم يسأل صالح الرجل: "لو كنت مكانه، ماذا كنت ستفعل؟"، بلقطة الجزء الكبير وزاوية غطسية، تصل سيارة سوداء فيها جميع الفتيات ينزلن منها ويعانقن آباءهن وأمهاتهن يعانق الرجل ابنته ثم يبتسم مع يامان، إلا أن يامان يظل شاردًا وحزينًا.

وفي الأخير، وبلقطة قريبة، يشكر يامان شقيقه صالح على دعمه، فيرد عليه صالح ناصحًا إياه بعدم الإستسلام ورفع رأسه عاليًا، مؤكدًا له أنها "موجات صغيرة وستمر"، بعدها يطلب يامان من الجميع الإستعداد للانطلاق واسترجاع صديقهم كمال الذي خاطر بحياته لإستعادة فتيات الحي.

2-المستوى التضميني:

يبدأ المشهد بلقطة الجزء الكبير وزاوية غطسية، هدفها وصف الواقع الإجتماعي للحي، وفي نفس الوقت تشير إلى العجز والضعف الذي يشعر به الأشخاص الموجودون على حافة الطريق نتيجة فقدان بناتهم، وهو ما يعود إلى حالة القلق والإضطراب التي يعيشونها في حين أن حادثة خطف البنات ورد فعل جومالي يعكس لنا مبدأ "القوي يأكل الضعيف" من منطلق الانتقام، والذي هو رمزٌ للعدالة الخاصة بأهل الحفرة.

تنتقل الكاميرا وبلقطة مقربة حتى الصدر، تُظهر صالح مع إخوته في المقهى في اجتماع مهم وحوار عائلي حول القرار الذي سيتخذونه بشأن البنات، بإعتبار أن المقهى هي الغرفة الآمنة، فهي تعكس قوة الروابط الأخوية بينهم كما تعكس المشورة وطلب النصيحة من بعضهم، فجأة يرن الهاتف معلنًا وصول البنات، يخرج يامان وإخوته مرتدين ملابس سوداء، هذا اللون الذي لا يرمز فقط إلى الحزن أو الحداد، بل إلى الانضباط والجدية والرسمية وتقدير الحدث، بالإضافة إلى أنهم يسيرون شؤون الحفرة.

عند خروجهم من المقهى، يتقدم بعض من النساء والرجال ويقومون بتقبيل يد يامان مما يعطي الإحساس بالاحترام والتقدير والثقة والولاء الذي يكنّه أهل الحفرة له، بالإضافة إلى دور الأبوة الذي يُجسّده يامان في الحفرة، يتقدم أحد الأشخاص وهو يحمل لوماً وتأنيبًا وعتابًا على ما يفعله يامان، خاصة وأنه يفكر في "أخذ إسطنبول"، فالخطاب الذي يوجهه الرجل ليامان لا يقتصر فقط على اختطاف ابنته بل يتجاوز ذلك ليحمله عتابًا أكبر لمحاولاته توسيع الحفرة على حساب إسطنبول.

كلمات وملامح الرجل تعكس خيبة الأمل في فترة حكم يامان، إذ أنها لم تعد كما هي في السابق عندما كانت تُقدّس مبادئ الحفرة التقليدية، خاصة وأنهم يطبقون الشعار الذي لديهم، وكأن الرجل يقوم بمقارنة بين زمن يامان الذي يتميز بالضعف والتهديد، وزمن والده الذي كان زمن القوة والاحترام، هذه المقارنة تُدخل يامان في حالة نفسية صعبة، إذ يشعر أنه لم يستطع تحمل السلطة أو المسؤولية التي تركها والده في هذا السياق يذكر الرجل مقولة كان يرددها والد يامان وهي: "إحنا بنحمي شكور، وشكور بتحمينا". هذه المقولة تشير إلى أن أهل الحفرة يقدمون التضحية من أجل يامان وعائلته، حتى ولو كلفهم ذلك حياتهم وعائلة يامان يجب أن تفعل كذلك أيضًا، فهي إشارة إلى تضامن وتآزر أهل الحفرة مع بعضهم في وقت المصائب والأزمات، لكن استحضار هذا الشعار في هذا الموقف بالذات يختلف معناه فهو تذكير بفشل يامان في حماية أهل الحفرة، عكس أبيه.

في هذه اللحظات، وبلقطة قريبة تعكس ملامح الحزن واليأس لدى يامان، فأصبح في صراع داخلي بين حقيقة قتله لوالده والشعور بالندم والذنب، و عدم القدرة على تحمل المسؤولية، وبين فقد الثقة والولاء الذي يكنّه أهل الحفرة له. في حين أن ذكر الشعار وظهور وجه يامان يتزامن مع نغمات حزينة يزرع في المتلقي إحساسًا بالحزن على وضع يامان ويجعله قريبًا من المشهد.

بينما يكمل الرجل حديثه، يتدخل صالح مدافعًا عن يامان، فهو لا يدافع عن يامان في حد ذاته بل يتجاوز ذلك إلى فكرة قيادة وتولي يامان مسؤولية أهل الحفرة، ولأنها لم تكن بلا ثمن كما يراها البعض بل هو فقد عددا كبيرًا من أفراد عائلته، ومع ذلك فإنه يواصل الوقوف مع الأحياء منهم الذين يستحقون التضحية مثل أولئك الذين رحلوا، فهو ولاءٌ ووفاءٌ مضاعف ليس فقط للعائلة، بل للوصية التي تركها أبوه إدريس ، ومن جهة أخرى فهذه اللقطة توضح الدعم العائلي والعاطفي من طرف الأخ، خاصة عند مواجهة الأزمات والإحساس بالضعف في مواقف معينة، فعندما تحدث صالح بحكمة أعاد تصحيح نظرة الناس نحو يامان، فالقائد الحقيقي هو من يبقى صامدًا رغم كل شيء.

بلقطة الجزء الصغير وزاوية منخفضة تعكس هيبة وقوة شعار أهل الحفرة مرسومًا أعلى الجدار بخط كبير، فهو بمثابة رمز مقدس يحترمه الجميع، يرمز هذا الشعار إلى:

- السقف الأول: عندما يصعب عليك الأمر، اطرق الباب، إدخل للداخل، بعد الآن سقف هذا البيت أصبح سقفك أيضًا.
- النقطة الأولى: عائلتك التي في البيت أمك وأباك وأختك هي أمانتك، ستعتني بهم كما تعتني بنفسك.
- النقطة الثانية: عائلتك التي في الخارج، إخوانك بالدم، هم إذا لازم الأمر يصابون بالرصاص من أجلك وأنت تصاب بالرصاص من أجلهم.
- النقطة الثالثة: عائلتك الأكبر الكوشوفالين، يحمونك ولا يتركونك جائعًا، وفي المقابل أنت تحميهم وتحترمهم.
- السقف الثاني: الكل لديه بيت في هذه الحياة، وبيتنا هو الحفرة،[1] أما كلمة "الحفرة" فهي تمامًا مثل القبر من دخل فيه لا يستطيع الخروج منه.



شعار مسلســـل الحفـــرة

[1] متوفر على صفحة الأنستغرام :**cukur-rm**.

الغريب في الأمر أن هناك من الجمهور المشاهد من "تبنّى هذا الشعار كرمز للانتماء والهوية"[1]، فمن خلال ملاحظاتنا لبعض الشوارع الموجودة هنا في مدينة -تبسة- ، وجدنا بعض المنازل التي تُرسم على جدرانها شعار مسلسل الحفرة، ومن جهة أخرى فإن شكور المكان الذي صُور فيه مسلسل الحفرة، أصبح منطقة تجذب السياح العرب إلى تركيا، ومن ثم فإنهم يستدلون عليها بالعنوان الموجود على*Google Maps ، فهو ساهم في دعم السياحة[2].

ثم بلقطة قريبة، يسأل صالح الرجل عما إذا كان مكان يامان ماذا سيفعل؟ وبلقطة الجزء الكبير وزاوية غطسية، هدفها إبراز ضعف الشخصيات خاصةً بعد حادثة الاختطاف. تنزل الفتيات من السيارة ويعانقن عائلاتهن، دلالة على العودة إلى الأمان وانتهاء الخطر، من ثم فإن ابتسامة الرجل ليامان ترمز إلى الراحة المؤقتة التي يشعر بها، كما أنها بمثابة اعتذار عما قاله، ومحاولة منه للإعتراف بالخطأ، لكن يامان في حالة من الصراع الداخلي العميق فهو يتحمل عبء حماية حيٍّ بأكمله.

وفي الأخير بلقطة قريبة، تُبيّن العلاقة القوية الأخوية بين يامان وصالح، إذ يشكره يامان على كل ما فعله، بينما صالح يوجه له نصيحة بعدم الإستسلام ويقول له: "هي موجات صغيرة وستمر"، فهو يقصد بها أن ما يحدث رغم قسوته إلا أنه عابر، فالصمود أمام المشاكل والنزاعات هو الحل الوحيد لتجاوزها، وفي نهاية المشهد يأمر يامان بالذهاب لإسترجاع صديقهم الذي خاطر بحياته من أجل إنقاذ الفتيات، وبهذا يتضح أن المعركة ما زالت مستمرة تتطلب التضحية والإخلاص.

المتتالية السادسة:

1- المستوى التعييني:

كانت الإنطلاقة في هذا المشهد بلقطة واسعة وحركة كاميرا تصاعدية من الأسفل إلى الأعلى، حيث تتجمع العائلة على طاولة كبيرة في حديقة المنزل، تتحرك الكاميرا ببطء مع موسيقى هادئة لتظهر كل فرد من العائلة ، وهم جالسون على مائدة مليئة بالأطعمة .

---

[1] متاح الرابط https://www.her-press.com تم الأطلاع عليه بتاريخ 2025-04-22على الساعة 00:16.

*موجود بعنوان Ay va Sarah.Mahallesi.sebil.sk

*<...> شعار مسلسل الحفرة يطلق عليها أيضا بشكور.

[2] متاح الرابطhttps://www.tr/ تم الأطلاع عليه بتاريخ 2025-04-22على الساعة 00-12.

فجأة يظهر صديق ياماش القديم وأخوه جومالي، يدخلان بهدوء ويلقيان التحية ويشاركونهم الطعام تم يبدأ يامان بالحديث مع نفسه عن تاريخ عائلة كوشوفالي ، وأن بابهم دائما مفتوح حتى لأعدائهم ، وكيف تحاول هذه العائلة دائما حماية الحفرة من الشر و الفساد و يذكر كيف كان أهم شيء لديهم هو منع دخول المخدرات إلى الحفرة ، من خلال القوانين التي وضعها الأب إدريس كوشوفالي ، ينتهي المشهد بإنتقال الكاميرا إلى لقطة الجزء الصغير بحركة عمودية من الأسفل إلى الأعلى، لإبراز الحديقة حيث يجلس أفراد العائلة المكونة من إثنتا عشر شخص مرتدين لباس باللون الأسود .

2-المستوى التضميني:

يبدأ المشهد بلقطة الجزء الصغير مع موسيقى هادئة لتعمق الإحساس بالمشهد تتحرك الكاميرا بانوراميا من الأسفل إلى الأعلى لتسلط الضوء بشكل جميل على جميع أفراد العائلة، الأمر الذي يوحي بالهدوء والطمأنينة، ويعكس روح التآزر والمحبة بينهم، بعدها تتحرك الكاميرا أفقيا من اليسار إلى اليمين وهي حركة تستخدم للوصف، لتبرز أفراد العائلة المرتدين لباسا باللون الأسود، وهو مرتبط بالرسمية ليدل على قديسة المكان والحدث ، وهو إجتماع العائلة مع بعضهم لتناول الطعام ، وقد يعبر أيضا في هذا المشهد على فترات الحداد التي تمر بها العائلة ، مما يعكس إحترامهم للمتوفيين ، مع بدء يامان في الحديث تقترب الكاميرا من وجهه على نحو متصاعد ، مما يعكس لنا أهمية كلماته ولتبرز تفاصيل ملامحه ولتعكس لنا عمق مشاعره حيال الحفرة، وكيف أن هذا المكان يلعب دورا أساسيا في تشكيل هويتهم، وأن باب عائلة الكشوفالية لا يغلق حتى بوجه أعدائهم ، وهذا دليل على عدم وجود حدود أو قيود للعائلة فيما يتعلق بمساعدة أفرادها، وأن هذه العائلة تدعم حتى أعدائها في الأوقات التي يلجأون اليهم فيها، وبيّن أن مثل ما لكل عائلة قواعدها، لشوكور أيضا قواعد وضعها أبوهم إدريس كوشوفالي، حيث تبرز أهمية القواعد والتقاليد في العائلات التركية وعلى الرغم من ذِكْر يامان عن منعهم لدخول المخدرات إلى شوكور ،إلا أنهم يشربون الخمر وهو أيضا يعتبر مادة مدمرة ،وهذا قد يكون علامة على وجود تناقض في كلام يامان فمن جهة يقول أنهم كانوا دائما يحاولون منع دخول المخدرات إلى الحفرة ، ومن جهة هم يتعاطونها ، وهذا يفصح على حقيقة قاسية وهي أن العائلة ليست فقط مشغولة بحماية شكور من المخدرات، بل أيضا تعاني من تأثيرها ،فمثلا صديق يامان كان يعاني من تأثيرها، فسأله يامان: "نظفت أخي ؟"، وهذه دلالة على أنه كان يتعالج في مصحة وعبارة "نظفت أخي" توحي أن تأثير المخدرات يوسخ الشخص لكن عندما يتعافى من تأثيرها يصبح نظيفا طاهرا، بعدها تتحرك الكاميرا بلقطة قريبة لتظهر تعابير الوجوه المختلفة بين التأثر والقلق حيال الأوضاع الخارجية، وبين الفرح لإجتماعهم مرة أخرى على طاولة الطعام في حديقة منزلهم

مما يتيح للمشاهد فرصة التأمل في الأجواء العائلية الدافئة ،وهذا دليل على أن كل عائلة لديها مشاكل لكن تحاول إخفائها وراء الابتسامة، وأن الأمور قد لا تكون كما تبدو وهنا ينتهي المشهد بحركة بانورامية عمودية من الأسفل الى الأعلى مع زوم خلفي، لتظهر لثانية العائلة موجهة نحو بعضهم البعض ،مما يبرز الوحدة والعزم في مواجهة الصعاب.

4-نتائج الدراسة:

4-1- مناقشة النتائج في ضوء التساؤلات:

للوصول إلى تحقيق أهداف الدراسة، ومن أجل الإجابة على التساؤلات، قمنا بتحليل عينة من مشاهد مسلسل الحفرة، معتمدين في ذلك على مقاربة"**رولان بارث**"، ومنه تحصلنا على نتائج التالية:

❖ **عرض نتائج الدراسة المتعلقة بالتساؤل الرئيسي: ماهي الدلالات والقيم التى تحملها صورة العائلة في الدراما التركية من خلال مسلسل الحفرة؟**

- تتجلى قيمة الوحدة العائلية بشكل قوي في مواجهة عائلة كوشوفالي للأعداء المتزايدين حيث نرى كيف يتكافل أفراد العائلة على الرغم من الخلافات الداخلية أحيانا ، للدفاع عن بعضهم البعض وعن حيّهم.
- تتجسد رابطة الأُخوة القوية بين يامان وإخوته، حيث نرى كيف يساند الإخوة بعضهم البعض في أصعب الظروف.
- يبرز مفهوم الإنتماء للعائلة والحي كقيمة عليا ، حيث يعتبر الإنتماء للعائلة و الحفاظ على سمعتها وحماية سكان الحفرة واجبا مقدسا على كل فرد منهم.
- يبلغ تصوير العلاقات الأسرية ذروته في المشهد الذي يقتل فيه يامان والده ، هذا الفعل المأساوي الذي تّم باسم حماية العائلة من تهديد أكبر، يظهر أن مصلحة العائلة و وحدتها قد تتطلب اتخاذ قرارات مؤلمة وصعبة ، حتى لو كانت على حساب أقرب الاشخاص.

- في المقابل، يقدم المسلسل صورة واقعية أخرى للآباء و هي أن الآباء ليسوا دائما مثاليين حيث يظهر والد علوش كشخصية قاسية و متسلطة ، مما يسلط الضوء على أن الأبوة لا تعني الكمال و أن العلاقات الأسرية قد تشوبها الصعوبات و سوء المعاملة .
- تُظهر الدراما كيف يمكن أن تؤدي الخيانة الزوجية إلى تدمير سمعة العائلة، مما يترك آثاراً عميقة على الأبناء الذين يعانون من وصمة العار، فعلى سبيل المثال عندما اكتشف يقين أنه "ابن حرام"، هذا الاكتشاف وضعه في صراع داخلي بين هويته الحقيقية والصورة التي تم تزيينها له من قبل أمه و عائلته.
- تسلط الضوء على أم يقين، الأم التي كانت تمثل رمز الطهر والعفة، وأصبحت بالنسبة له محوراً للألم والخيانة، مما يؤدي إلى فقدان الثقة في الأمهات بشكل عام وترسخ فكرة أن ليس كل من يحمل لقب "أم" يستحق الإحترام، في المقابل يتركز دور الأم سلطانة في كونه رمزا للقوة و الحكمة و الحماية للعائلة ، بحيث نري كيف تدير الأمور بحنكة بعد وفاة زوجها و تسعى دائما للحفاظ على وحدة أبنائها وتماسكهم.
- تبرز الدراما التركية كيفية تأثير الخيانة على العلاقات الأسرية بشكل عام، حيث يتعرض الأبناء للصدمة النفسية ويجدون أنفسهم في مواقف صعبة تؤثر على مستقبلهم.

❖ **عرض النتائج المتعلقة بالتساؤل الفرعي الأول: ما هي الدلالات الضمنية التي يحاول مسلسل الحفرة إيصالها للجمهور المتلقي؟**

✓ يعكس مسلسل الحفرة بعضًا من القيم الإيجابية التي مصدرها الدين الإسلامي، العادات والتقاليد كالتضحية، الصداقة، التضامن والتآزر العائلي، الاحترام، وحنان الأم، الولاء و التكافل بين الإخوة.

✓ من جهة أخرى، يعكس مسلسل الحفرة جملة من القيم والسلوكيات السلبية التي تجسد انهيار المرجعيات الكبرى، وتفكك معايير الضبط الإجتماعي والأخلاقي التي كانت توجه السلوك الإنساني، يتجلى ذلك في العنف بنوعيه: الجسدي واللفظي، كما في الحلقة العاشرة حين أقدم يقين على قتل صديقه، وتعامل بعنف مع والدته، مجبرًا إياها على الجلوس.

✓ كما تُبرز أيضًا في المسلسل الخيانة الزوجية، الكراهية، الأنانية، العصبية، الشك، عقوق الوالدين غياب مظاهر الإحترام والتقدير داخل الأسرة، كذلك تفكك الروابط العائلية، إلى جانب تسلط الأب على ابنه لخدمة مصالحه الشخصية، كما هو في مشهد علوش مع والده في الحلقة التاسعة، بالإضافة إلى غياب تأنيب الضمير، وحضور مبدأ القرار الفردي، حيث يمارس القتل دون أي عقاب عليه.

✓ كذلك يكشف المسلسل عن تناقض في القيم والمبادئ، فبينما ترفض المخدرات، يتسامح مع وجود الخمر على مائدة العائلة.

✓ فقدان الهوية، كما هو موضح في معاناة شخصية يقين في الحلقة العاشرة، كلها مظاهر تعكس لنا مجتمع ما بعد الحداثة، والمجتمع الذي تأكلت فيه معايير الضبط الأخلاقي والإجتماعي، وتراجعت فيه سلطة المرجعيات الكبرى، كالدين الإسلامي، القانون، الأسرة ليفسح المجال إلى القرار الفردي.

❖ **عرض النتائج المتعلقة بالتساؤل الفرعي الثاني: ماهي المعاني و الرسائل التى يحملها عنوان المسلسل وعلاقته بصورة العائلة؟**

✓ يشير مصطلح الحفرة إلى دلالات ومعاني عميقة كالصراعات، الأزمات، الخلافات الصعوبات، المطبات العراقيل التي تواجهها الأفراد في حياتهم اليومية، وخاصة داخل العائلة. فالعائلة، بالرغم من كونها رمزًا للهدوء والاستقرار، السكينة والطمأنينة، التضامن والتآزر التعاون والانسجام، فهي في حد ذاتها سبب من المشاكل والضغوطات، كذلك سبب في الضغوط والمعاناة، للمشاكل و الإضطرابات، الآلام والأحزان، ولهذا أراد المخرج أن يبين أن العائلة ليست دائمًا في صورتها المثالية المتكاملة المتماسكة والخالية من العيوب، لكنها رغم ما تحمله تبقى دائمًا مصدرًا للدعم والقوة، للحب والأمل، للعطف و الحنان.

✓ ومن جهة أخرى، تحيل كلمة الحفرة إلى القبر، والفقد، والموت، والإنهيار، وكأن من يعيشون في هذا المكان لا يستطيعون الخروج منه، الأمر الذي يعكس حالة الإستسلام والخضوع، لكن رغم هذه الظروف والتحديات، تبقى العائلة هي الرابط الأقوى الذي يجمع أفرادها ويمنحهم الأمن و الإنتماء.

✓ العائلة في مسلسل الحفرة ليست مجرد كيان إجتماعي، بل هي رمز للثبات والتمسك بالأمل وسط كل ما يحيط بها، فهي القوة التي تساعد الشخصيات أو أفراد العائلة حتى في الواقع، على الإستمرار، ومواصلة العيش، ومواجهة مصيرهم.

✓ كما أن عنوان المسلسل يشير إلى البعد المكاني، أو الحي الشعبي الذي يصور فيه، حيث تتجسد العائلة كرمز للقوة و الدعم حتى في ظل المشاكل والأزمات التي تواجهها.

❖ **عرض النتائج المتعلقة بالتساؤل الفرعي الثالث: ماهي الأبعاد السوسيوثقافية لصورة العائلة في مسلسل الحفرة؟**

1-البعد المادي:

يتجلّى البعد المادي بوضوح، وذلك من خلال مجموعة من المؤشرات التي تدلّ على الفروقات الموجودة بين عائلة يامان وسكّان الحفرة، حيث يظهر **تنوّع في الطعام** لديهم وهو ما يُعدّ **مؤشراً** على حالة **الأمن والاستقرار المادي**، كما تتميّز أطباقهم بالبساطة، وهو ما يعكس مستوى معيشياً متوسطاً فهم ليسوا فقراء يفتقرون لأبسط الضروريات، وليسوا من الأثرياء الذين يعيشون في رفاهية تامة.

في المقابل، يعكس مشهد تجمع العائلة **وشرب الخمر** تناقضاً في القيم والمبادئ فشرب الخمر من المحرمات ويُعاقب عليه بشدّة، في حين يظهر الخمر بشكل عادي على مائدة الطعام أمام أنظار الأم التي من المفترض أن لا تقبل بمثل هذه التصرفات، كونها الأكبر والأكثر سلطة في هذه العائلة. فالخمر يُعتبر وسيلة للاحتفال، وفي كثير من الأحيان وسيلة للهروب من المشاكل العائلية.

من جانب آخر، يظهر **اللباس** بالنسبة للرجال؛ يامان وإخوته وأصدقاؤه، بما أنهم امتداد لهذه العائلة، فإن لباسهم **الرسمي** الذي يرتدونه في الأوقات العادية يرمز إلى **الجدية والانضباط وتحمل المسؤولية والأناقة**، أما بالنسبة للنساء، فهناك فرق واضح، إذ أن نساء الحفرة كثيرات منهنّ محجبات في حين أن نساء عائلة يامان يرتدين لباساً قصيراً ويظهرن أكثر انفتاحاً وتحرراً، وهو ما يعكس فرقاً كبيراً في الخلفية الثقافية والإجتماعية.

كما لفت انتباهنا أن شخصية صالح مثلاً يرتدي **ساعة** من نوع "روليكس Rolex" ويحمل **مسبحة** في يده. فالمسبحة التي نستخدمها عادة لغرض التسبيح وذكر الله، يبدو أن هذه الشخصية لا تحملها بدافع ديني، بل كمظهر من **مظاهر الهيبة واستعراض المكانة الاجتماعية**، وبما أن الساعة تمثّل رمزاً للثراء والمكانة المادية، فإن هذا المظهر الخارجي استخدمه المخرج لجذب انتباه المشاهدين وزيادة التعلّق بالشخصية. وحتى بالنسبة ليامان فنجده يرتدي **خاتماً كبيراً** عليه رسوم تدلّ على **تولّيه للسلطة**، في حين اختار المخرج أن يرتدي "**يقين**" **خاتماً أصغر حجماً**، في إشارة إلى **رغبته** وطموحه في **تولّي السلطة**، خاصة بعد مشاركته في قتل جدّه.

أما بالنسبة **لتسريحات الشعر** الخاصة **بنساء عائلة يامان**، فإنها تتميّز بنوع من **الحداثة والإنفتاح** مقارنةً **بنساء الحفرة** اللواتي تتّسم مظاهرهنّ **بالمحافظة**، والتمسّك بالعادات والتقاليد، والإلتزام بالمعايير الإجتماعية السائدة داخل الحفرة، كما يستخدم **يامان سيارات من النوع القديم** ليُحافظ على **تواضعه** مع **أهل الحفرة**، في حين يظهر "**صالح**" **بسيارات فاخرة** تعكس رغبته في التميّز، وكذلك **مكانته المادية**.

02-البعد المعنوي:

أ-الدين في مسلسل الحفرة::

اعتمد المخرج على توظيف آية قرآنية تتناسب مع المشهد المعروض، حيث يقول الله عز وجل: "إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ"[1]، تم استخدام هذه الآية لتُبيّن تضحية من نوع مختلف، تضحية الأب من أجل عائلته والتي كلّفته حياته، ولأنه قضى ما يكفي من عمره في هذه الحياة، لذلك أراد أن يُسلّم المشعل لأبنائه، بالإضافة إلى أن الإنسان عندما تقترب نهايته ويستعد للانتقال إلى عالم آخر، يُقال أنه يرى شريط حياته يمر أمام عينيه. لذلك يلجأ الإنسان إلى الله عز وجل ، وكأنه ينسى أنه أفنى حياته في الغفلة والمعاصي ولم يتذكر الدين إلا عندما اقترب رحيله عن الدنيا، فهذا هو حال والد يامان الذي مرت حياته بين السلطة المال، علاقات محرمة، قتل، خمر، وفي الأخير يعود ويسلم أمره الى الله عز وجل.

فعندما قتل يامان والده، لم يكن بسبب الطمع أو الجشع أو الرغبة في الحصول على السلطة، بل كان بسبب الإضطرار والإجبار، وبهذا الأسلوب سعى المخرج إلى التخفيف من وقع الجريمة على المشاهد، ليجعلها أمراً يمكن تقبّله، حيث أعاد تشكيل مفهوم التضحية العائلية، فبعد أن كانت تعني الصبر عند الشدائد وتحمّل الآلام والمعاناة، صوّرها المخرج في أبشع صورة لها: القتل الإجباري بدافع التضحية.

ب-القيم والأخلاق في مسلسل الحفرة:

عند تقديم المخرج لصورة العائلة، عرض مزيجاً من القيم السلبية والإيجابية. من خلال ذلك، أراد أن يوصل فكرة أن العائلة ليست دائماً صالحة أو مبنية على أساس متين فقد يظهر الغدر من الأخ لأخيه من أجل الوصول إلى السلطة، بالإضافة إلى الكذب والنفاق والخيانة والعلاقات غير الشرعية والقتل والعنف الجسدي واللفظي، وغير ذلك، قدّمها المخرج بصورة تعكس تفكك الروابط الأسرية. ومن جهة أخرى، قابلها المخرج بقيم إيجابية تمثلت في احترام الأبناء للآبائهم وأمهاتهم، التضحية، الوفاء، الإخلاص، التكافل التضامن، الصداقة، التعاون....الخ، هذه القيم تعكس الواقع المعقّد والمتشابك في العلاقات العائلية، التي ليست دائماً مثالية أو قائمة على مبادئ الأخلاق و العدالة.

[1] **سورة البقرة**: الاية 131.

جعل المخرج تقريباً جميع أفراد العائلة الرئيسيين يحترمون أمهاتهم وآباءهم، رغم انخراطهم في عالم الجريمة والعنف، لكنهم لا يستطيعون إهانة والديهم. وفي مشاهد أخرى، عكس المخرج مظاهر أخلاقية أخرى كـ: الصدق، الأمانة، الإخلاص، الوفاء الغيرة، والتي تحدث بسبب تفضيل فرد على باقي أفراد العائلة ومن خلال ذلك، أراد المخرج أن يُبيّن صورة العائلة الحقيقية، التي تتخلّلها تناقضات بين الأخلاق الحميدة والسيئة، مما يعكس تباينات الحياة العائلية وتعقيداتها.

3-الأبعاد الرمزية:

أ- الشعار:

اختار المخرج شعاراً لمسلسل الحفرة يتكوّن من ثلاث نقاط وخطّين منحنيين "<...>"،يُرمز الى:

- ✓ **السقف الأول(>)**: عندما يصعب الأمر على شخص من أهل الحفرة، فإنهم يذهبون مباشرة إلى منزل والد يامان باعتباره بيتهم أيضاً.
- ✓ **النقطة الأولى(.)**: تعني أمّك، وأباك، وأختك؛ يجب أن تعتني بهم.
- ✓ **النقطة الثانية(.)**: عائلتك التي في الخارج هم إخوتك بالدم.
- ✓ **النقطة الثالثة(.)**: العائلة الأكبر، المتمثلة في عائلة يامان أو ما يطلق عليهم بالكوشوفالين يحمونك ولا يتركونك جائعا وأنت أيضا تحميهم.
- ✓ **السقف الثاني(<)**: الحفرة هي بيتهم جميعا، المطلوب منهم حمايتها.

يحمل هذا الشعار دلالة قوية، فهو يُجسّد الهوية والانتماء للعائلة وللحفرة في نفس الوقت، كما يُعبّر عن التضحية من أجل العائلة حتى ولو كلّفهم ذلك حياتهم. لا يقتصر الأمر على أفراد العائلة فقط، بل يتوسّع مفهوم العائلة ليشمل حتى الأصدقاء، ممّا يعكس أن الصداقة أصبحت جزءاً لا يتجزأ من العائلة، وهناك شيء مهم من قام بوشم هذا الشعار على جسده فلن يتمكن من الخروج من الحفرة.

وهنا، أراد المخرج أن يُظهر كيف أن الروابط القوية التي تتكوّن مع الأصدقاء قد تكون بنفس أهمية الروابط العائلية. كما أن اختيار المخرج لعنوان المسلسل بهذا الشكل يعود إلى أن شخصيات وأفراد العائلة أين يعيشون معاناة وصراعات وخلافات مستمرة، ومع ذلك يحاولون البقاء ومواجهة مصيرهم.

ب- الديكور:

اعتمد المخرج في تصوير المسلسل على حيّ شعبي، بالإضافة إلى منازل تقليدية ليعكس بذلك الواقع الاجتماعي الموجود في المجتمع التركي، خاصة ما يتعلق بالطبقات المتوسطة والفقيرة ،ولتصبح المقهى المكان الذي تتخذ فيه القرارات وتقدم فيه نصائح والإرشادات ليس هذا فقط، بل هي تمثل مكانًا مشتركًا بين أهل الحفرة وعائلة يامان على عكس المنزل الذي يعد فضاء خاصًا لهم.

4-الأبعاد الإجتماعية والنفسية: (تتجسد في العلاقات بين الأهل والأصدقاء.)

يعكس المسلسل أبعاد نفسية واجتماعية، تُبرز من خلال طبيعة العلاقات بين أفراد العائلة والأصدقاء، أين تظهر الروابط العائلية تارة متماسكه وتارة آخرى هشة، بالإضافة إلى أن المسلسل يطرح مسألة استقلالية الأبناء سواء في اتخاذ قراراتهم دون العودة إلى العائلة، أو في تمردهم على سلطة الأب من أجل بناء هويتهم الخاصة.

كما أن مشاهد الإقصاء والتهميش لم تغَّب عن هذا المسلسل سواء من الأبناء اتجاه آبائهم، أو من الوالدين اتجاه أبنائهم، كما يتجلى ذلك في مشهد علوش مع أبيه، ومشهد يقين مع أمه، الذي كان مقصيا من عائلته ومجتمعه، حيث نجد المخرج هنا لم يقدم صورة مثالية للعائلة السعيدة، الخالية من الخلافات، بل أظهرها كما هي في الواقع.

بالإضافة إلى أن ان العلاقات الوطيدة بين عائلة يامان وأهل الحفرة ، تتجسد في مظاهر التعاون والتضامن حيث تقوم عائلة يمامان بمساعدة أهل الحفرة، خاصة فئة الفقراء منهم والمحتاجين، في المقابل يقومون أهل الحفرة بحمايتهم وخدمتهم، إلا أن الحال ليس كما هو بين أخوة يامان ، أين نلاحظ تشتت وتفكك في العلاقة مع بعضهم، ويعود ذلك إلى حب امتلاك السلطة وتحمل المسؤولية، ومع ذلك نلاحظ علاقة يامان مع أخوه صالح تختلف، أين يوجد توافق فكري وانسجام بينهما، فدائما ما يوجد في العائلة الأخ القريب و المحبوب لكل عائلته.

4-2-مناقشة النتائج في ضوء الدراسات السابقة:

من خلال التعرض إلى الدراسات السابقة المتعلقة بالموضوع الذي تعالجه الدراسة ستنتقل الآن إلى عرض نتائج دراستنا و مقارنتها بالنتائج التي توصلت إليها الدراسات السابقة ، مع إبراز أوجه الإتفاق أو الإختلاف بين النتائج وهي كالتالي :

➢ **الدراسة الأولى** التي عنوانها: صورة الأسرة في المسلسلات التركية المدبلجة واحتمالات تأثيرها على الشباب العراقي، للباحثة ريا قحطان الحمداني.

- بالرغم من إختلاف الأسلوب والمنهج مع دراستنا إلا أن هناك العديد من العناصر التي إستوفقنا ، والتي يمكن إعتبارها إطارًا مرجعيا مساعدًا خاصة في ما يتعلق بصورة في الدراما التركية ، فلقد توصلت هذه الدراسة إلى أن المسلسلات تُظهر أن ممارسة العلاقات غير الشرعية ممارسة طبيعية، يُعبر فيها الفرد عن مشاعره إتجاه الشخص الذي يحبه.
- كما تُربط الشخصية الإيجابية للمرآة مع بعض الصفات المرفوضة تماما، مثل **الخيانة الزوجية وممارسة الزنا**، ويُظهر المسلسل بأن تناول **المشروبات الكحولية** من قبل الأشخاص في الحالات التي يعانون فيها من مشاكل، بأنها سلوك مقبول إعتيادي للتخفيف من وطأة المشاكل التي يعيشونها، حيث يخرجونها من دائرة الرفض إلى دائرة القبول، **وهذا يتوافق مع دراستنا من حيث النتائج .**

✓ **الدراسة الثانية:** من إعداد سهام بدبودي وجميلة ساحلي، بعنوان صورة المرأة في الدراما التاريخية التركية .

- توصلت هذه الدراسة إلى أن **صورة المرأة** في الدراما التاريخية التركية اختُزِلت في العديد من الأدوار الرئيسية، فظهرت **كمستشارة، ونائبة عن زوجها عند غيابه**، وهذا ما **تشابه** أيضا مع نتائج دراستنا وتمثل في **دور سلطانة** التي تعتبر خير مثال لتلك **المرأة الصامدة** رغم كل المحن من أجل **الحفاظ على كيان أسرتها وعدم تشتتها** بعد وفاة زوجها.

✓ **الدراسة الثالثة:** من إعداد آمنة مازوزي و صباح رقاب، بعنوان صورة العنف الأسري في السينما الجزائرية تحليل سيميولوجي "لفيلم أوتار".

✓ توصلت الدراسة الى جملة من النتائج من بينها أن الفيلم يحمل عدة دلالات ضمنية، عبَّر من خلالّها المخرج عن **العنف الأسري**، فقد أظهر بأن العنف لا يُوّلِد إلا العنف والحقد والكراهية و الإنتقام، كما ظهر لنا في دراستنا في مشهد **الحلقة التاسعة قسوة الأب على إبنه جعلت الإبن عدو لأبيه.**

الخـــــــــاتمـــــــــة

الخـــــاتمـــــــة

لقد حاولت هذه الدراسة تسليط الضوء على صورة العائلة في الدراما التّركية، باعتبارها مرآة تعكس التغيرات التي يعرفها المجتمع التركي من جهة، وأداة رمزية تعيد تشكيل تمثلات المشاهدين حول مفهوم العائلة من جهة أخرى، وقد كشفت المعالجة التحليلية السيميولوجية لعينة الدراسة عن تباين واضح في الطرح الدرامي لصورة العائلة، إذ لم تعد تُقدَّم كنسق ثابت ومتوازن كما في النموذج التقليدي، بل أصبحت تُصوَّر كفضاء معقد يضم عناصر الصراع التوتر، وحتى التفكك أحيانًا.

وقد أظهرت النتائج أن الدراما التركية لم تَغفل عن البعد الرمزي للعائلة ، لكنها في المقابل لم تَحصرها ضمن أنماط تقليدية ، بل قدّمتها في أشكال متجددة، تتماشى مع التحولات الاجتماعية، الاقتصادية والثقافية التي يمر بها المجتمع التركي المعاصر، فالعائلة لم تعد مجرد وحدة للتماسك والدعم، بل تحوّلت إلى ساحة للصراع، التمرد، البحث عن الذات، والتفاوض بين الماضي ومتطلبات الحداثة، وهذا ما يُضفي لهذه الأعمال بُعدًا واقعيا يحاكي المجتمع و يعكس تقاليده.

وفي السياق ذاته، ولّد هذا التمثيل مجموعة من الرسائل غير المباشرة التي قد تترك أثرا على المتلقي العربي، خاصة فيما يتعلق بفهمه للروابط الأسرية و صورة العائلة، فهذه الأعمال لا تقتصر على الترفيه، بل تحمل رُموزا ثقافية و قيّما إجتماعية، قد تتعارض أو تتقاطع مع مرجعيات المجتمع العربي .

لذلك، فإن التحليل السيميولوجي لصورة العائلة في الدراما التركية و من خلال مسلسل الحفرة كعينة لدراستنا ،أظهر العائلة بصورة أكثر تعقيدا، حيث تتّسع مساحة الدلالات المرتبطة بالفقد، التفكك والصراع الداخلي، حيث تتعرض عائلة كوشوفالي لسلسلة من الأزمات التي تُمتحَن فيها تماسكها، مما يبرز هشاشة الروابط العائلية رغم شعارات القوة والولاء، كما تكشف الأحداث عن توترات خفية تتعلق بالهوية والانتماء لا سيما مع إنكشاف أسرار الماضي وتضارب المصالح داخل البيت الواحد، وتتجلّى بوضوح قيمة التضحية إذ يقدم بعض أفراد العائلة حياتهم في سبيل الجماعة ، مما يُعبّر عن صراع دائم بين الحب والواجب ورغم كل هذا التوتر، تسعى الشخصيات دائما إلى إستعادة العلاقة رغم الانكسارات.

وفي الأخير، فإن هذه الدراسة لا تدّعي الإحاطة الكاملة بجميع أبعاد هذا الموضوع لكنها تشكل محاولة أولية لفتح نقاش علمي حول صورة العائلة في الدراما التركية، وأثر هذة الصورة على المتلقي العربي، بما يُمهّد الطريق أمام دراسات أعمق وأكثر إتساعًا في المستقبل.

قائمة المصادر والمراجع

➢ قائمة المصادرو المراجع:

المصادر:

1- الــقــرآن الكريــم:

- البقرة: الاية 131.
- آل عمران : الاية 6.
- الانفطار: الآية8.
- المائدة: الآية30.

2-المعاجم و القواميس:

أ-بالعربية:

1-إبن منظور: لسان العرب، دار المعارف، القاهرة، 2016.

2-إيمل يعقوب آخرون: قاموس المصطلحات اللغوية والأدبية (عربي، انكليزي، فرنسي)دار العلم للملايين ناشرون بيروت،1987.

3-الغريب: المعجم الوسيط ، المجلد01، جامع الكتب الإسلامية، القاهرة.

4-الأحمر فيصل: معجم السيميائيات، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت، 2010.

5-إبرايق محمود: المُبْرق قاموس موسوعي للإعلام والإتصال(فرنسي عربي)، منشورات المجلس الأعلى للغة العربية، الجزائر 2004.

ب-أجنبية:

1-قاموس Oxford languges

المراجع:

أولا: الكتــب

أ-بالعربية:

1. إبراقن محمود :التحليل السيمولوجي للفيلم، ترجمة أحمد بن مرسلي، ديوان المطبوعات الجامعية (د ،م) 2006.
2. أبو رستم رستم: جماليات التصوير التلفزيوني، دار المعتز، الأردن،2014.
3. آدم آدم: الشامل في تعليم التصوير والإخراج السينمائي، مدونة مستشفى العقلاء (د.م)، 2014.
4. أنجرس موريس: منهجية البحث العلمي في العلوم الإنسانية، ط 2، دار القصبة ، الجزائر، 2006.
5. بن كراد سعيد: سميائيات الصورة الإشهارية (الإشهار و التمثلات الثقافة) ،إفريقيا الشرق، المغرب 2006.
6. بوالعام بلال: الصورة وعداؤها للقيم الإنسانية وزرعها للثقافة الإستهلاكية ، مجلة المعيار، المجلد 25 العدد54، جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة،2021.
7. جاك أمون: الصورة، ترجمة ريتا الخوري، مركز الدراسات الوحدة العربية، بيروت، 2013.
8. الحاج كمال: مناهج البحث الإعلامي، منشورات الجامعة الإفتراضية، سوريا، 2020.
9. حسو الزيباري طاهر: أساليب البحث العلمي في علم الإجتماع، المؤسسة للنشر والتوزيع، بيروت 2011.
10. حمداوي جميل: الإتجاهات السميوطقية (التيارات والمدارس السيميوطقية في الثقافة الغربية)، مؤسسة المثقف العربي (د، م)،2015.
11. حمداوي جميل: السيميولوجيا بين النظرية والتطبيق، ط02، دار الريف للنشر الإلكتروني ،المغرب 2020 .
12. حمودة عبد العزيزة: البناء الدرامي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، القاهرة، 1998.
13. الخضر محمد ، الخليل عبدالحميد: مناهج البحث العلمي، منشورات الجامعة الإفتراضية، سوريا،2020.
14. دوبري ريجيس: حياة الصورة وموتها ترجمة فريد الزاهي، إفريقيا الشرق (د، م)، 2024.
15. الزاهي فريد: الجسد والصورة والمقدس في الإسلام ،مؤسسة هنداوي،(د، م) 1999.
16. شاكر عبدالحميد: عصر الصورة السلبيات و الإيجابيات، عالم المعرفة، الكويت، 2005.
17. الشريف سامي ، نصر سليم عصام: الصحافة والإعلام الرقمية والإلكترونية، (د،م)، 2007.
18. شلبي كرم: الإنتاج التليفزيوني وفن الإخراج، مكتبة الهلال، جدة، 2008.
19. الضامن منذر عبد الحميد: أساسيات البحث العلمي، دار المسيرة ، عمان، 2007.
20. طاهر عبد المسلم: عبقرية الصورة والمكان، دار الشروق للنشر والتوزيع، (د، م)، 2000.

21. العالي البشير عبد العزيز: أهمية الصورة الفوتوغرافية في توثيق الأحاسيس وتوقيف إنسياب الزمن (صورة عندما نشتري حذاء جديد نتبادله-فحصا وتطبيقا، مجلة بحوث سميائية،المجلد09،العدد16، جامعة أبي بكر القايد، تلمسان،2021.
22. عبد الحميد محمد: البحث العلمي في الدراسات الإعلامية، علم الكتب، القاهرة، 2000.
23. عبد الحميد محمد: تحليل المحتوى في بحوث الإعلام، دار الشروق ،جدة، 1983.
24. عبد الرحمان عمار: الصورة والرأي العام السلطة الخامسة (دراسة سيميولوجية)، دار بغدادي للطباعة الجزائر، 2009.
25. عبد آلله الثاني قدور:سميائية الصورة مغامرة سميائية في أشهر الإرساليات البصرية في العالم ،دار الغرب للنشر والتوزيع ،وهران الجزائر،2005.
26. عبيدات ذوقان وآخرون: البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، دار الفكر، عمان، 2015.
27. عبيدات محمد وآخرون: منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل و التطبيقات، ط2،دار وائل للطباعة والنشر،الاردن،1999.
28. عدلي سيد محمد رضا: البناء الدرامي في الراديو و التلفزيون، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، 1989.
29. العسكري عبود عبد الله: منهجية البحث العلمي في العلوم القانونية، دار النمير، دمشق، 2004.
30. عطية المصري عزالدين: الدراما التلفزيونية مقوماتها وضوابطها الفنية، مذكرة ماجيستر في اللغة العربية الجامعة الإسلامية، فلسطين، 2010.
31. علي المحمودي محمد سرحان: منهج البحث العلمي ،ط03، دار الكتب، صنعاء ،2019 .
32. فراليش سيمون: الدراما السينمائية، ترجمة غازي منافيجي، منشورات وزارة الثقافة، دمشق،2019.
33. فينورا فران: الخطاب السينمائي لغة الصورة، ترجمة علاء شنانة، المؤسسة العامة للسينما، سوريا 2012.
34. كلود عبيد: الألوان ،(تصنيفها، مصادرها، رمزيتها، ودلالتها)، مجد للمؤسسة الجامعية للدراسات بيروت،2023.
35. لؤي الزعبي: مدخل الى الصورة والسينما ،الجامعة الإفتراضية السورية، سوريا،2020.
36. ماجد ريما: منهجية البحث العلمي، مؤسسة فريد ريش، بيروت، 2016.
37. هيكل عزه أحمد: الدراما التليفزيونية رحلة نقدية، منشورات المجلس الأعلى للثقافة، 2016.

ب-أجنبية:

- Ludwig Lewisohn: the drama and the stage, New York brace and company,2011.

ثالثا: المجـلات

1. بديودي سهام ، جميلة ساحلي: صورة المرأة في الدراما التاريخية التركية مسلسل قيامة أرطغرل، مجلة المدونة مجلد11، العدد01، البليدة،2024

2. البشير عبد العزيز العالي: أهمية الصورة الفوتوغرافية في توقيف إنسياب الزمن (صورة عندما نشتري حذاء جديد نتبادله فحصًا وتطبيقًا)، مجلة بحوث سميائية، المجلد 09، العدد16، جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان 2021.

3. بلبشير عبد الرزاق: بلاغة الخطاب السينمائي في إنتاج وتمثيل الواقع(دراسة تحليلية وصفية)، مجلة أفاق سينمائية، جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان، العدد3، 2010.

4. بلخيري رضوان ، جابري سارة: إشكالية تطبيق منهج التحليل السيميولوجي،(دراسة تطبيقية في الأبعاد السوسيوثقافية لصورة المرآه في الإعلانات التلفزيونية)،مجلة العلوم الإنسانية والإجتماعية، العدد 13 جامعة تبسة،2017.

5. بن عمر بن غمشي: التقنيات السنمائية أثناء مرحلة الإنتاج في الفيلم الجزائري دراسة ميدانية تطبيقية المجلة الدولية للإتصال الإجتماعي، المجلد 9، العدد2، جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم، 2022.

6. بوزكري نسيمة، سوهيلة بوضياف: صورة المسلم المتدين في الإعلانات التشويقية للأفلام السينمائية المصرية (دراسة سميولوجية لإعلاني فيلمي "الخلية "و"الشيخ جاكسون"، مجلة البحوث والدراسات الإنسانية مجلد 18،العدد01، جامعة 20 أوت 1955،سكيكدة.

7. بوزيدي محمد :التقنيات الجمالية لزاويا التصوير السينمائي (فيلم البئر للطفي بوشوشي أنموذجا)،مجلة النص، مجلد8 العدد 03، جامعة جيلالي ليابس، سيدي بلعباس،2021.

8. بوعائشة وردة: ميديولوجية الصورة عند ريجس دوبري، مجلة العلوم الإنسانية والإجتماعية، (د،م)،العدد

9. بومدين جميلة ، جربوعة عادل: التحليل السيميولوجي للإشهار التلفزيوني "المخدرات تفقدك أغلى ماتملك "في قناة العربية أنموذجا، مجلة الإعلام والمجتمع ،المجلد6،العدد2،جامعة الشهيد حمه لخضر ،الوادي، 2022.

10. جابري سارة وآخرون: تجليات الرسالة اللسانية في الخطاب السينمائي (قراءة في أبعاد ودلالات اللغة السينمائية مجلة ALTRALANG، جامعة محمد بن أحمد، وهران، مجلد05،العدد، 2023،01.

11. خالي روزة: مفهوم الصورة وعلاقتها بالحقل التعليمي، مجلة العلوم الإجتماعية، المجلد07، العدد 33 2019.

12. دليو فضيل: التحليل السيميولوجي للفيلم السينمائي (التحليل على أساس اللقطة أنموذجا) ،مجلة المعيار مجلد 24 ، عدد51، جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة، 2020.

13. رزين محمد: الخطاب الفيلمي وعناصر تشكله، مجلة الرسالة، المجلد 02، العدد09، جامعة وهران2، الجزائر 2018

14. ركوران مصطفى ربيه ، ركاروان محمد حسن: التعرض للدراما التلفزيونية الأجنبية المدبلجة على شبكة YOUTUBE لدى الشباب الجامعي دراسة مسجية، مجلة وادي النيل للدراسات والبحوث ، العدد3، كلية الأدب، القاهرة،2014.

15. زرقين الزهراء ، خواني أحمد عماد الدين: مستويات تحليل الصورة من العتبات السيميولوجية الى المقاربات السسوسيولوجية، مجلة رؤي للدراسات المعرفية والحضارية، مجلد06 ،عدد02،جامعة محمد لمين دباغين سطيف، 2020.
16. سليمان ابراهيم محمد: مفهوم التحليل السميائي، مجلة رواق الحكمة، العدد السادس، جامعة الزاوية، ليبيا 2019.
17. سماش سيد أحمد: سميائية الصورة السينمائية وتأثيرها، مجلة أنثروبولوجيا، مجلد03،عدد06، 2017.
18. شعبان جمال، حدوش يسمينة: سميولوجيا فيلم السينمائي والبحث عن المعنى(محاولة قراءة الإهتمامات البحثية)، مجلة مصداقية، مجلد02،العدد 02، جامعة الجزائر03، 2020.
19. طمين وسام: دراما التلفزيون في العالم العربي (قراءة في رهان الإنتاج وخطاب القيم)، مجلة أفاق للعلوم،مجلد4، العدد13، جامعة زيان عاشور، الجلفة، 2018.
20. عامر أمال: الأبعاد الوظيفية للصورة الكاريكاتورية في الصحافة الجزائرية (دراسة تحليلة سيميولوجية لصحيفة الشروق اليومي)،مجلة الرواق، العدد 4، جامعة غليزان، 2016.
21. عطوي نعيمة: واقع الدراما المدبلجة وآثارها على جمهور المراهقين، مجلة المعيار، المجلد 23، العدد 48 جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية، قسنطينة، 2019.
22. عواج سامية: خطوات تحليل الفيلم الإشهاري (من أسلوب تحليل المضمون الى أسلوب التحليل السيميولوجي)، مجلة علوم الإنسان والمجتمع، العدد 22 ، جامعة بسكرة، الجزائر، 2017.
23. العيفة سمير: الدراما التلفريونية، مجلة الرسالة للدراسات الاعلامية، المجلد06،العدد04،جامعة العربي التبسي، تبسة ،2022.
24. قحطان الحمداني ريا: صورة الأسرة في المسلسلات التركية المدبلجة واحتمالات تأثيرها على الشباب العراقي مجلة الكلية الإسلامية الجامعة، مجلد01، العدد28، 2014.
25. قدة حمزة وآخرون: تقييم جودة محتوى الصحافة الإلكترونية الجزائرية (دراسة تحليلة لموقعي البلاد
26. كباش غانية: سيميولوجيا الصورة بين النظرية والتطبيق (تحليل سيميولوجي لأنواع من الصور الثابتة) مجلة مجتمع تربية عمل، مجلد 09 العدد01 جامعة مولود معمري، تيزي وزو، 2024.
27. لامية طالة: الصورة في الحضارات القديمة (قراءة تاريخية)، مجلة أفاق للعلوم، المجلد 06، العدد 01 جامعة الجلفة.مجلة الإعلام والمجتمع، المجلد 5 ،العدد2، جامعة حمة لخضر، الوادي،2021 .
28. مكرسي مونية: تحديات البدايات الأساسية للصورة(التاريخ، النشأة ،الأهداف)،مجلة الفتوحات، جامعة عباس لغرور، خنشلة، العدد 03، 2016.
29. نجلاء مصطفى، فتحي غراب: سميولوجية الصورة المرئية وعلاقتها باللغة اللسانية ،مجله فتوحات، المجلد 04،العدد 03، جامعة عباس لغرور، خنشلة 2016.
30. نصر الدين العياضي: جمالية الصورة، مجلة الإذاعة العربية، العدد02، تونس، 2023.

31. يعقيل كمال، بن جلالي محمد عدلان: وظيفة ودلالة الصورة الإعلامية الإخبارية في القنوات التلفزيونية مجلة أفاق سينمائية، مجلد 08، العدد 03، جامعة أحمد بن بلة ، وهران، 2021

رابعا: أطروحات ورسائل ماجيستر

أ-بالعربية:

1. بلخيري رضوان: صورة المسلم في السينما الأمريكية تحليل سيميولوجي لفيلمي الخائنTraitor والمملكة The Kingdon،رسالة مقدمة لنيل شهادة الماجستير في علوم الإعلام والإتصال، جامعة دالي إبراهيم الجزائر،2010.
2. الصفار عبد الله حسين: إتجاهات الطلبة الجامعيين الكويتيين نحو المسلسلات الدرامية المدبلجة في القنوات العربية، رسالة ماجستير غير منشوره، كلية الإعلام، جامعة الشرق الأوسط ،عمان، 2023.
3. عطية جميلة سالم: الثورة المعلوماتية وإشكالية بناء وتداول الخطاب اللغوي والبصري، مذكرة ماجيستر في علوم الإعلام والإتصال، جامعة الجزائر03، الجزائر، 2014.
4. مازوزي آمنة ، رقاب صباح: صورة العنف الأسري في السينما الجزائرية تحليل سيميولوجي لفيلم" أوتار" أنموذجا ،مذكرة لنيل شهادة ماجستر قسم علوم الإعلام والاتصال، الجزائر3 ،2021.
5. نايلي حسين: خصوصية الخطاب الإسلامي الإلكتروني عبر شبكات التواصل الإجتماعي، رسالة دكتوراه في علوم الإعلام والإتصال، جامعة الجزائر03،الجزائر،2021.

ب-أجنبية:

1- Brik khadij : **The palestinien in the Turkish Drama and cinema, a semiological study of the film "Valley of the wolves palestine**", University of Batna 01, Algeria, 2022.

2-peksel Öykü: **Women in New Turkish cinema "(An Anaalysis of climates",There Monkeys" and "once upon a time in Anatolia")**, Media and communications studies Master's program, The Stockholm University, Swede,2012.

سادسا: المحاضرات

- شنه سليم: محاضرات في مبادئ الإخراج السنمائي، جامعة زيان عاشور، قسم الفنون ، الجلفة 2023.

سابعا: المواقع

1. https://www.elkhabar.com/divers تم الاطلاع عليه بتاريخ 27/01/2025 على الساعة 00:11 .
2. ترك برس ، أرقام و إحصائيات المسلسلات التركية و الخطط الحكومية بشأنها، تم الإطلاع عليها بتاريخ : 02/05/2025 متاحة على الرابطhttps://www.turkpress.co
3. جودة أحمد: تركيا ثالث اكبر مصدر للدراما في العالم ونمو مذهل في الطلب متاح على الرابط https://www.for9a.com/learn

4. حفصة بخاري: العائلة وما أدراك ما العائلة، متاحة على الرابط التالي https://www.aljazeera.net تم الإطلاع عليه بتاريخ 01/01/2025على الساعة 12:00.
5. دلالات الألوان في التصميم ، تم الإطلاع عليها بتاريخ 02-04-2025 متاح على الرابط
6. القصاص أكرم: المرأة والمنوعات، متوفرة على الرابط https://www.youm7.com/Section
7. متاح الرابط https://www.her-press.com تم الأطلاع عليه بتاريخ 22-04-2025على الساعة 00:16.
8. متاح على الرابطhttp://www.alzazeera.net تم الإطلاع عليه بتاريخ 12-02-2025 على الساعة 11:00
9. متوفر عبر صفحة فايسبوك Çukur Mix تم الإطلاع عليه بتاريخ 20/01/2025 على الساعة 10:00.
10. متوفر عبر قناة اليوتيوب: مسلسل الحفرة مدبلج بالعربية على الرابط www.youtube.com.CukurArabic تم الإطلاع عليه بتاريخ27-01-2025على الساعة 17:17.
11. متوفر على اليوتيوب http://www.youtube.com/@CukurArabic تم الإطلاع عليه بتاريخ 08-03-2025 على الساعة 11:11.
12. متوفرة عبر منصة أنستغرام **turkey.celebs** تم الإطلاع عليه بتاريخ 03-03-2025 على الساعة11:56

ملخص الدراسة :

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل صورة العائلة في الدراما التركية، حيث يعتبر هذا الموضوع محورياً لفهم الأبعاد السوسيوثقافية لهذه الأعمال الأجنبية المدبلجة، وقد انطلقت الدراسة من التساؤل الرئيسي التالي : ماهي الدلالات و القيم التي تحملها صورة العائلة في الدراما التركية ؟

و لتحليل هذا الموضوع، تم الإعتماد على منهج التحليل السيميولوجي وفقاً لمقاربة رولان بارث التي تقوم على المستوى التعييني و المستوى التضميني، للكشف عن المعاني و الرموز الكامنة التي تتعلق بصورة العائلة، وقد شملت العينة 6 مشاهد من حلقات الجزء الثالث لمسلسل الحفرة.

وقد توصلت الدراسة إلى النتائج التالية:

يبرز مفهوم العائلة والحي كقيمة عليا، حيث يعتبر الإنتماء للعائلة و الحفاظ على سمعتها وحمايتها واجبا مقدسا على كل فرد منهم، كما قدم المسلسل صورة واقعية أخرى للآباء و هي أن الآباء ليسوا دائما مثاليين ، حيث أن الأبوة لا تعني الكمال و أن العلاقات الأسرية قد تشوبها الصعوبات و سوء المعاملة، تُظهر الدراما كيف يتركز دور الأم في كونه رمزا للقوة و الحكمة و الحماية للعائلة بحيث تسعى دائما للحفاظ على وحدة أبنائها وتماسكهم، و تبرز الدراما التركية كيفية تأثير الخيانة على العلاقات الأسرية بشكل عام، حيث يتعرض الأبناء للصدمة النفسية ويجدون أنفسهم في مواقف صعبة تؤثر على مستقبلهم .

الكلمات المفتاحية : الدراما التركية ، صورة العائلة ، السيميولوجيا.

Study Summary:

This study aims to analyze the image of the family in Turkish drama, as this topic is central to understanding the socio-cultural dimensions of these dubbed foreign productions. The study stemmed from the following main question: What are the meanings and values conveyed through the image of the family in Turkish drama?

To analyze this topic, the study relied on the semiological analysis method according to Roland Barthes' approach, which is based on the denotative and connotative levels, in order to uncover the underlying meanings and symbols related to the image of the family. The sample included six scenes from episodes of the third season of the series The Pit.

The study reached the following findings:

The concept of family and neighborhood emerges as a supreme value, where belonging to the family, preserving its reputation, and protecting it are considered sacred duties for each member. The series also presents a realistic portrayal of fatherhood, showing that fathers are not always ideal -fatherhood does not imply perfection, and family relationships may be marked by difficulties and mistreatment. The drama illustrates how the mother's role is centered on being a symbol of strength, wisdom, and protection of the family, constantly striving to maintain unity and cohesion among her children. Turkish drama also highlights how betrayal affects family relationships in general, as children experience psychological trauma and find themselves in difficult situations that impact their future.

Keywords: Turkish drama, image of the family, semiology .